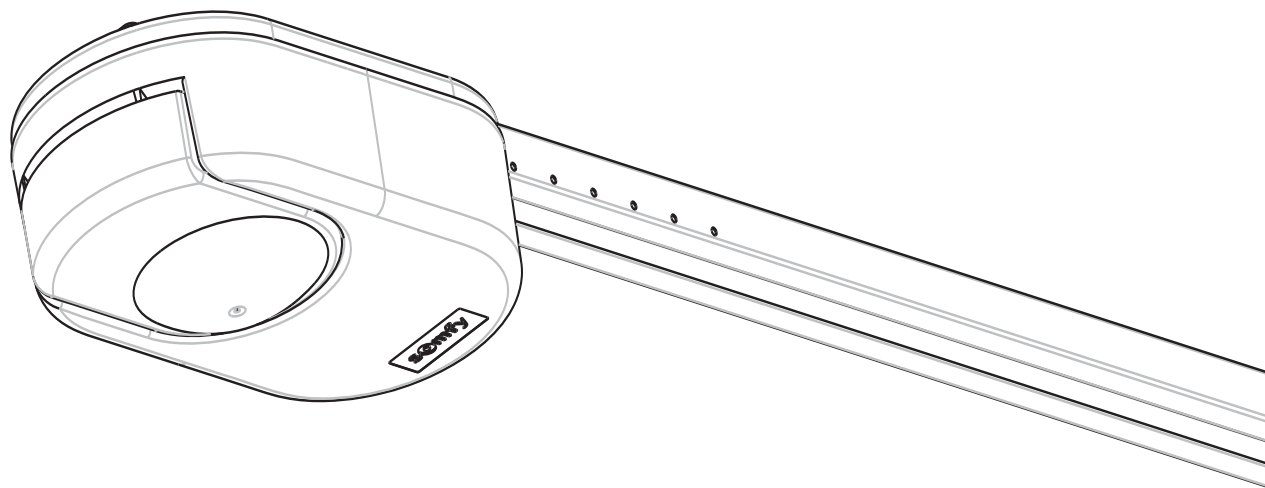


DEXXO OPTIMO RTS

FR MANUEL D'INSTALLATION
DE INSTALLATIONSANLEITUNG
EN INSTALLATION MANUAL
PL INSTRUKCJA MONTAŻU
NL INSTALLATIEGIDS

IT MANUALE D'INSTALLAZIONE
ES MANUAL DE INSTALACIÓN
PT MANUAL DE INSTALAÇÃO
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



Version originale du manuel d'installation

SOMMAIRE

1 - Consignes de sécurité	1
1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité	1
1.2 Introduction	1
1.3 Vérifications préliminaires	2
1.4 Installation électrique	2
1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation	2
1.6 Réglementation	3
1.7 Assistance	3
1.8 Prévention des risques	3
2 - Description du produit	4
2.1 Composition - Fig. 1	4
2.2 Domaine d'application - Fig. 2	4
3 - Installation	5
3.1 Hauteur d'installation - Fig. 3	5
3.2 Étapes de l'installation - Fig. 4 à 14	5
4 - Programmation	5
4.1 Description des touches de programmation	5
4.2 Réglage fin de course et auto-apprentissage - Fig. 15	5
4.3 Mémorisation des télécommandes pour le fonctionnement en «Ouverture totale» - Fig. 16	6
5 - Essai de fonctionnement	6
5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 17	6
5.2 Fonctionnement de la détection d'obstacle - Fig. 18 et 19	6
5.3 Fonctionnement de l'éclairage intégré	6
5.4 Formation des utilisateurs	6
6 - Raccordements des périphériques	6
6.1 Description des différents périphériques - Fig. 20	6
6.2 Raccordement électrique des différents périphériques - Fig. 20 à 22	6
7 - Paramétrage et options de fonctionnement	6
7.1 Schéma général paramétrage - Fig. 23	6
7.2 Signification des différents paramètres	6
8 - Fonctionnements particuliers	6
9 - Effacement des télécommandes et de tous les réglages	7
9.1 Suppression des télécommandes - Fig. 28	7
9.2 Réinitialisation de tous les réglages - Fig. 29	7
10 - Verrouillage des touches de programmation - Fig. 30	7
11 - Remontage des capots - Fig. 31	7
12 - Caractéristiques techniques	7
12.1 Encombrements	7

1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

> A lire impérativement

Lisez impérativement les consignes de sécurité ainsi que le manuel d'installation et d'utilisation du produit avant d'installer et d'utiliser ce produit.



Ce symbole signale un danger dont les différents degrés sont décrits ci-dessous.



DANGER

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves



AVERTISSEMENT

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves



PRÉCAUTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves

ATTENTION

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit



DANGER

La motorisation doit être installée et réglée par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service.

Le non respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité



AVERTISSEMENT

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions.

L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation conformément au manuel d'utilisation.

Le manuel d'utilisation et le manuel d'installation doivent être remis à l'utilisateur final. L'installateur doit explicitement expliquer à l'utilisateur final que l'installation, le réglage et la maintenance de la motorisation doivent être réalisés par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

1.2 Introduction

> Informations importantes

Ce produit est une motorisation pour des portes de garage à ouverture verticale ou horizontale, en usage résidentiel tel que défini dans les normes EN 60335-2-95 et EN 60335-2-103, auxquelles il est conforme. Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences des dites normes et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

**AVERTISSEMENT**

Toute utilisation de ce produit hors du domaine d'application décrit dans cette notice est interdite (voir paragraphe «Domaine d'application» du manuel d'installation).

L'utilisation de tout accessoire ou de tout composant non préconisé par Somfy est interdit - la sécurité des personnes ne serait pas assurée.

Tout irrespect des instructions figurant dans cette notice exclut toute responsabilité et garantie de SOMFY.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com.

Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

1.3 Vérifications préliminaires**> Environnement d'installation****ATTENTION**

Ne pas projeter d'eau sur la motorisation.

Ne pas installer la motorisation dans un milieu explosif.

Vérifier que la plage de température marquée sur la motorisation est adaptée à l'emplacement.

> État de la porte à motoriser

Avant d'installer la motorisation, vérifier que :

- la porte est en bonne condition mécanique
- la porte est correctement équilibrée
- les structures du garage (murs, linteau, parois, plafond,...) permettent de fixer la motorisation solidement. Les renforcer si nécessaire.
- la porte se ferme et s'ouvre convenablement avec une force inférieure à 150 N.

**DANGER**

MISE EN GARDE : Toute intervention sur les ressorts de la porte peut représenter un danger (chute de porte).

> Spécifications de la porte à motoriser

Après installation, s'assurer que les parties de la porte n'empiètent pas sur les trottoirs ou sur la voie publique.

**AVERTISSEMENT**

Si la porte de garage est équipée d'un portillon, la porte doit être munie d'un système interdisant son mouvement lorsque le portillon n'est pas en position de sécurité.

1.4 Installation électrique**DANGER**

L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays où est installée la motorisation et doit être faite par un personnel qualifié.

La ligne électrique doit être exclusivement réservée à la motorisation et dotée d'une protection constituée :

- d'un fusible ou disjoncteur calibre 10 A,
- et d'un dispositif de type différentiel (30 mA).

Un moyen de déconnexion omnipolaire de l'alimentation doit être prévu.

L'installation d'un parafoudre est conseillée (de tension résiduelle d'un maximum de 2 kV).

> Passage des câbles

Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer le câble du moteur et les câbles des accessoires.

Pour les câbles non enterrés, utiliser un passe-câble qui supportera le passage des véhicules (réf. 2400484).

1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation**AVERTISSEMENT**

Avant d'installer la motorisation, enlever toutes les cordes ou chaînes inutiles et mettre hors service tout dispositif de verrouillage (verrou) qui n'est pas nécessaire pour un fonctionnement motorisé.

**DANGER**

Ne pas raccorder la motorisation à une source d'alimentation (secteur, batterie ou solaire) avant d'avoir terminé l'installation.

**AVERTISSEMENT**

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées ou signalées sur l'installation (voir «Prévention des risques»).

Fixer à demeure les étiquettes de mise en garde contre l'écrasement à un endroit très visible ou près des dispositifs de commande fixes éventuels.

**AVERTISSEMENT**

Il est strictement interdit de modifier l'un des éléments fournis dans ce kit ou d'utiliser un élément additif non préconisé dans ce manuel.

Surveiller la porte en mouvement et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne pas utiliser d'adhésifs pour fixer la motorisation.

Installer le dispositif de débrayage manuel intérieur à moins de 1,8 m de hauteur.

Fixer à demeure l'étiquette concernant le dispositif de débrayage manuel près de son organe de manœuvre.

**AVERTISSEMENT**

Faire attention en utilisant le dispositif de débrayage manuel car une porte ouverte peut retomber rapidement du fait de ressorts faibles ou cassés, ou être mal équilibrée.

ATTENTION

Installer tout dispositif de commande fixe à une hauteur d'au moins 1,5 m et en vue de la porte mais éloigné des parties mobiles.

Après installation, s'assurer que :

- le mécanisme est correctement réglé
- le dispositif de débrayage manuel fonctionne correctement
- la motorisation change de sens quand la porte rencontre un objet de 50 mm de haut qui se trouve au sol.

> Dispositifs de sécurité



AVERTISSEMENT

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou d'une commande hors vue, il est impératif d'installer des cellules photoélectriques.

La motorisation en mode automatique est celle qui fonctionne au moins dans une direction sans activation intentionnelle de l'utilisateur.

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou si la porte de garage donne sur la voie publique, l'installation d'un feu orange peut être exigée, conformément à la réglementation du pays dans lequel la motorisation est mise en service.

> Précautions vestimentaires

Enlever tous bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation. Pour les opérations de manipulation, de perçage et de soudure, porter les protections adéquates (lunettes spéciales, gants, casque antibruit, etc.).

1.6 Réglementation

Somfy SAS déclare que le produit décrit dans ces instructions lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Machine 2006/42/EC et à la Directive Radio 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsable réglementation, Cluses

1.7 Assistance

Vous rencontrez peut être des difficultés dans l'installation de votre motorisation ou des questions sans réponses.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous répondre.

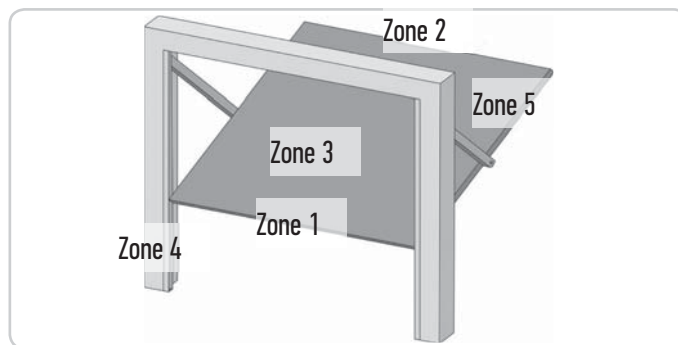
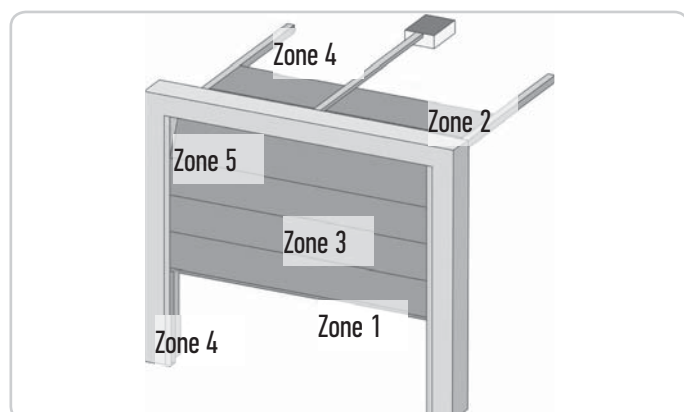
Internet : www.somfy.com

1.8 Prévention des risques



AVERTISSEMENT

Prévention des risques - motorisation de porte de garage sectionnelle / basculante à usage résidentiel



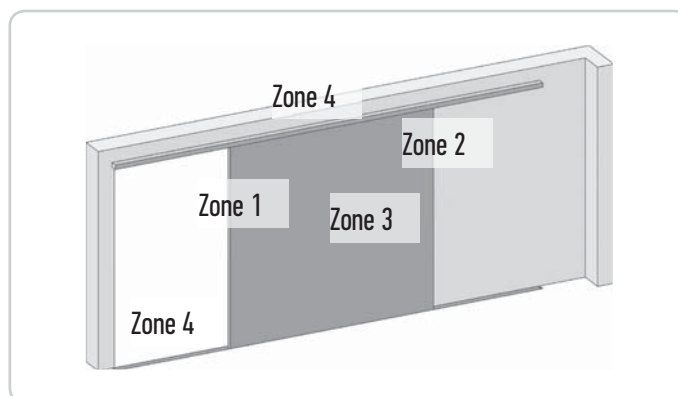
> Zones à risque : Quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
<p>ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture entre le sol et le bord inférieur du tablier</p>	<p>Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453). Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques.</p>
<p>ZONE 2 Risque d'écrasement à la fermeture entre le linteau et le bord supérieur du tablier</p>	<p>Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453).</p>
<p>ZONE 3 Risque de coupure et de coincement entre les panneaux du tablier dans les jours dont la dimension varie entre 8mm et 25mm</p>	<p>Supprimer tous les points d'accrochage et tous les bords coupants de la surface du tablier Supprimer tout jour de dimension ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm</p>
<p>ZONE 4 Risque de coincement entre les rails de roulement et les galets</p>	<p>Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre les rails et les galets</p>
<p>ZONE 5 Risque d'écrasement entre les bords secondaires et les parties fixes attenantes</p>	<p>Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453).</p>



AVERTISSEMENT

Prévention des risques - motorisation de porte de garage coulissante à usage résidentiel



> Zones à risque : Quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453). Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques.
ZONE 2 Risque d'écrasement avec une partie fixe attenante	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453). Protection par une protection mécanique (voir Fig.1) ou par des distances de sécurité (voir Fig.2)
ZONE 3 Risque de coupure et de coincement entre les panneaux du tablier dans les joints dont la dimension varie entre 8mm et 25mm	Supprimer tous les points d'accrochage et tous les bords coupants de la surface du tablier Supprimer tout joint de dimension ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm
ZONE 4 Risque de coincement entre les rails de roulement et les galets	Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage Supprimer tout joint ≥ 8 mm entre les rails et les galets

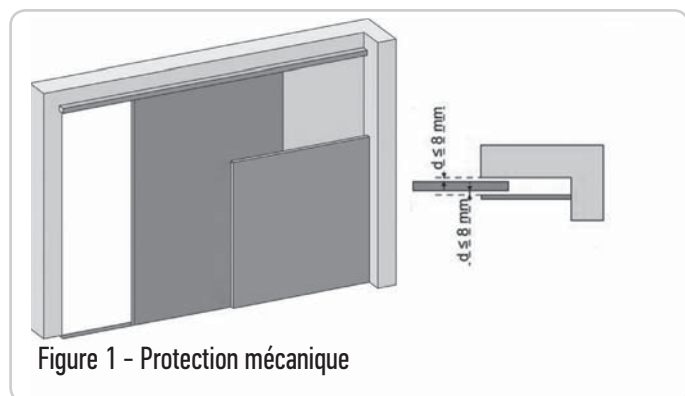


Figure 1 - Protection mécanique

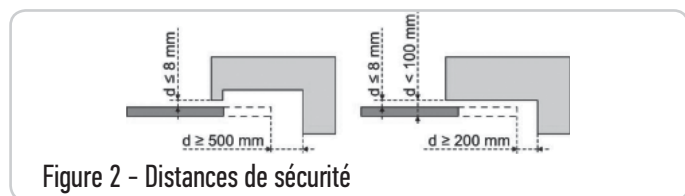


Figure 2 - Distances de sécurité

2 - DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 Composition - Fig. 1

Rep.	Nombre	Désignation
1	1	Tête moteur
2	1	Capot tête moteur
3	1	Capot éclairage intégré
4	1	Chape linteau
5	1	Chape porte
6	2	Patte de fixation plafond
7	2	Patte de fixation tête moteur
8	1	Dispositif de débrayage manuel
9	1	Bras de liaison
10	1	Butée fin de course
11	4	Coussinet de maintien de chaîne
12	1	Cordon d'alimentation
13	4	Vis H M8x16
14	4	Vis rondelle H M8x12
15	6	Ecrou HU8
16	2	Axe
17	2	Circlips
19	4	Vis auto-formeuse Ø 4x8
20	2	Vis pour plastique Ø 3,5x12
21a	1	Rail monobloc
21b	1	Rail en 2 parties
21b1	1	Manchon
21b2	8	Vis auto-formeuse Ø 4x8
22	2	Ecrou HM8 autofreiné
23	2	Equerre
24	1	Entretoise
25	2	Télécommande*
26	1	Ampoule led G45 24V / 4W - Douille BA15s

* Le modèle et le nombre de télécommandes peuvent varier selon les packs.

2.2 Domaine d'application - Fig. 2

Cette motorisation est exclusivement destinée à l'équipement d'une porte de garage pour un usage résidentiel.

Types de portes (Fig.2)

La motorisation **DEXXO** est prévue pour motoriser :

- A : porte basculante débordante.
- B : porte sectionnelle :
 - si le profil supérieur du panneau est particulier, utiliser "la chape de fixation pour porte sectionnelle" réf.: 9009390.
- C : porte latérale :
 - pour un montage sur le mur de refoulement, utiliser :
 - un rail de transmission à courroie
 - le "bras coudé ajustable" réf.: 9014481.
 - pour un montage au plafond, utiliser :
 - le "bras articulé" réf.: 9014482.

Dimensions portes (Fig. 2)

Pour les hauteurs maximum de portes, la course du moteur peut-être optimisée :

- En montant la tête moteur à 90° (Fig. 6- **i**).
- En fixant la chape linteau au plafond avec un retrait par rapport au linteau de 200 mm max. (Fig. 4- **i**)
- En recoupant le bras de liaison.

3 - INSTALLATION

Si la porte de garage est l'unique accès au garage, prévoir un dispositif de débrayage extérieur (réf. 9012961 ou réf. 9012962).

La position établie pour la fixation de la motorisation doit permettre d'effectuer le déverrouillage manuel du produit d'une façon facile et sûre.

3.1 Hauteur d'installation - Fig. 3

Mesurer la distance "D" entre le point le plus haut de la porte et le plafond.

- Si "D" est comprise entre 35 et 200 mm, fixer directement l'ensemble au plafond.
- Si "D" est supérieure à 200 mm, fixer l'ensemble de façon que la hauteur "H" soit comprise entre 10 et 200 mm.

3.2 Étapes de l'installation - Fig. 4 à 14

Fixation de la chape linteau et de la chape porte (Fig. 4)

Dans le cas d'une installation directement au plafond (plafond collé), la chape linteau peut être fixé au plafond et si nécessaire avec un décalage par rapport au linteau de 200 mm max. (Fig. 4- **i**).

Assemblage du rail en 2 parties (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Déplier les 2 tronçons du rail.



Vérifier que la chaîne ou la courroie n'est pas croisée.

- [4]. Assembler les 2 tronçons du rail à l'aide du manchon.
 [5]. Fixer l'ensemble à l'aide des 8 vis de fixations.
 [6]. Serrer l'écrou pour tendre la chaîne ou la courroie. Le caoutchouc écrasé doit mesurer 18 et 20 mm.

Les vis de fixation ne doivent pas rentrer dans le rail (ne pas percer).

Dans le cas d'une installation plafond collé, ne pas utiliser les vis de fixation du manchon.

Assemblage du rail à la tête moteur (Fig. 6)

Fixation de l'ensemble au plafond du garage (Fig. 7 à 9)

Fixation à la chape linteau (Fig. 7)

Fixation au plafond

Plafond collé : fixation au plafond directement par l'intermédiaire du rail (Fig. 8).

Il est possible de rajouter des points de fixation au niveau de la tête moteur (Fig. 8- **i**).

Plafond décollé : deux possibilités :

- fixation au niveau de la tête moteur (Fig. 9 - **a**)
- fixation au niveau du rail (Fig. 9 - **b**)

Pour une fixation intermédiaire ajustable le long du rail, ou une fixation à une dimension h comprise entre 250 mm et 550 mm, utiliser le kit fixation plafond réf.: 9014462 (Fig. 9 - **i**).

Fixation du bras à la porte et au chariot (Fig. 10)



Au cas où la poignée de débrayage est à une hauteur supérieure à 1,80 m, il sera nécessaire de rallonger le cordon pour le rendre accessible à tout utilisateur.

- [1]. Débrayer le chariot à l'aide du dispositif de débrayage manuel.
 [2]. Amener le chariot au niveau de la porte.
 [3]. Fixer le bras à la chape porte et au chariot.

Réglage et fixation de la butée d'ouverture (Fig. 11)

[1]. Débrayer le chariot à l'aide du dispositif de débrayage manuel et amener la porte en position ouverte.



Lors de cette manœuvre, vérifier que le cordon du dispositif de débrayage ne risque pas de s'accrocher par la suite à une partie saillante d'un véhicule (par exemple, une galerie de toit).

Ne pas ouvrir la porte au maximum, mais positionner celle-ci de façon qu'elle n'atteigne pas ses butées.

- [2]. Engager la butée (10) dans le rail puis la faire pivoter de 90°.
 [3]. Positionner la butée contre le chariot.
 [4]. Serrer la vis de fixation modérément.



Ne pas serrer la vis de fixation au maximum possible. Un serrage exagéré peut endommager la vis et conduire à une mauvaise tenue de la butée.

Montage des coussinets de maintien de chaîne (Fig. 12)

Cas des rails à chaîne uniquement.

Ces coussinets permettent de limiter les bruits parasites liés aux frottements de la chaîne dans le rail. Positionner chacun des coussinets dans le premier trou du rail à l'extérieur des fins de courses.

Veiller à enfoncer au maximum le coussinet de façon que l'ergot de positionnement dépasse à l'extérieur du rail.

Vérification de la tension de la chaîne ou de la courroie (Fig. 13)

Les rails sont livrés avec une tension pré-réglée et contrôlée. Si nécessaire, ajuster cette tension.



Le caoutchouc ou le ressort de tension ne doit jamais être totalement comprimé pendant le fonctionnement.

Raccordement électrique de l'alimentation (Fig. 14)

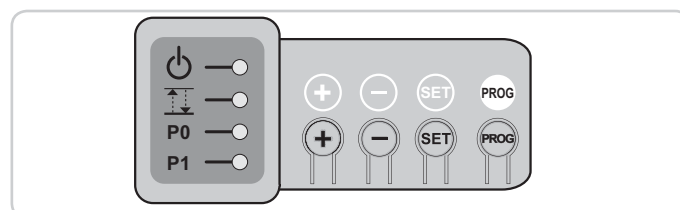
- [1]. Déposer le capot moteur.
 [2]. Monter l'ampoule.
 [3]. Raccorder au secteur.



Brancher le câble d'alimentation à une prise prévue à cet effet et conforme aux exigences électriques.

4 - PROGRAMMATION

4.1 Description des touches de programmation



Légende voyants



éteint



clignotant



fixe


Touche	Fonction
	- Appui 2 s : mémorisation des télécommandes - Appui 7 s : suppression des télécommandes
	- Appui 0,5 s : sélection d'un paramètre - Appui 2 s : déclenchement de l'auto-apprentissage - Appui 7 s : effacement de l'auto-apprentissage et des paramètres - Interruption de l'auto-apprentissage
	- Modification de la valeur d'un paramètre - Utilisation du mode marche forcée
	- Voyant de fonctionnement (rouge)
	- Voyant réglage fin de course et auto-apprentissage (vert)
	- Voyants paramètres P0 - P1 (vert)


4.2 Réglage fin de course et auto-apprentissage - Fig. 15

- [1]. Appuyer sur la touche "SET" jusqu'à l'allumage de la lampe (2 s).
 - le voyant clignote.
 [2]. Commander le moteur avec les touches "+" ou "-" pour que la navette de transmission vienne s'embrayer sur le chariot et amener la porte en position fermée.
 - un appui maintenu sur la touche "-" provoque le déplacement de la navette dans le sens de la fermeture.
Relâcher le bouton "-" avant tout forçage du moteur sur la porte.
 - un appui maintenu sur la touche "+" provoque le déplacement de la navette dans le sens de l'ouverture.
 [3]. Ajuster la position fermée à l'aide des touches "+" ou "-".
Relâcher le bouton "-" avant tout forçage du moteur sur la porte.

[4]. Appuyer sur "SET" pour valider le fin de course de fermeture et lancer le cycle d'auto-apprentissage.


La porte effectue un cycle Ouverture Fermeture complet et le voyant  s'éteint.

- Si l'auto-apprentissage est correct, le voyant  devient fixe.

- Si le cycle d'auto-apprentissage ne s'est pas déroulé correctement, le voyant  reste clignotant.

Durant l'auto-apprentissage :

- Si la porte est en mouvement, l'appui sur n'importe quelle touche stoppe le mouvement et interrompt le mode auto-apprentissage.

- Si la porte est à l'arrêt, un appui sur "SET" jusqu'à l'allumage de la lampe et l'extinction du voyant  (2 s) permet de sortir du mode auto-apprentissage.

Il est possible d'accéder au mode auto-apprentissage à tout moment y compris lorsque le cycle d'auto-apprentissage a déjà été effectué.



AVERTISSEMENT

A la fin de l'installation, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

4.3 Mémorisation des télécommandes pour le fonctionnement en «Ouverture totale» - Fig. 16

Il est possible de mémoriser jusqu'à 32 canaux de commandes.

L'exécution de cette procédure par un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

A ce niveau de l'installation, la motorisation Dexxo Optimo RTS est prête à fonctionner.

5 - ESSAI DE FONCTIONNEMENT

5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 17

5.2 Fonctionnement de la détection d'obstacle - Fig. 18 et 19

Une détection d'obstacle durant la fermeture provoque la ré-ouverture de la porte (Fig. 18).

Une détection d'obstacle durant l'ouverture provoque l'arrêt de la porte (Fig. 19).

Vérifier que la détection d'obstacle fonctionne lorsque la porte rencontre un obstacle de 50 mm de hauteur placé sur le sol.

5.3 Fonctionnement de l'éclairage intégré

L'éclairage s'allume à chaque mise en route de la motorisation. Il s'éteint automatiquement au bout d'une minute après la fin du mouvement de la porte. Une utilisation répétitive donnant lieu à un allumage continu de la lampe, peut conduire à une extinction automatique due à une protection thermique.

5.4 Formation des utilisateurs

Former tous les utilisateurs à l'usage en toute sécurité de cette porte motorisée (utilisation standard et principe de déverrouillage) et aux vérifications périodiques obligatoires.

6 - RACCORDEMENTS DES PÉRIPHÉRIQUES

6.1 Description des différents périphériques - Fig. 20

Rep.	Désignation
1	Feu orange
3	Clavier à code filaire
4	Contact à clé
5	Antenne
6	Batterie
7	Kit sécurité portillon
8	Cellules photoélectriques

6.2 Raccordement électrique des différents périphériques - Fig. 20 à 22


Couper l'alimentation électrique du moteur avant toute intervention sur les périphériques. Si le voyant  reste éteint après intervention vérifier le câblage (courts-circuits ou inversions de polarité possibles).

Schéma électrique général (Fig. 20)

Kit sécurité portillon

Lors de la mise en place du contact portillon, il faut raccorder celui-ci en lieu et place du pont réalisé entre les bornes 3 et 4.



Si suppression du contact portillon, il est impératif de refaire le pont entre les bornes 3 et 4.

Cellules photoélectriques (Fig. 21)

Lors de la mise en place des cellules, raccorder la cellule réceptrice (RX) sur l'entrée en lieu et place du pont réalisé entre les bornes 5 et 6.



Si suppression des cellules, il est impératif de refaire le pont entre les bornes 5 et 6.





Clavier à code filaire (Fig. 22)

7 - PARAMÉTRAGE ET OPTIONS DE FONCTIONNEMENT

7.1 Schéma général paramétrage - Fig.23

7.2 Signification des différents paramètres

Exemple de programmation : réglage de la zone de ralentissement longue "P1=3" (Fig. 24)




P0	Sensibilité de la détection d'obstacle
Valeurs	1  : très peu sensible
	2  : peu sensible
	3  : standard
	4  : très sensible



WARNING

SI le paramètre P0 est modifié, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

P1	Vitesse d'accostage en fermeture
Valeurs	1  : pas de ralentissement
	2  : ralentissement court
	3  : ralentissement long
Commentaires	P1=1 : pas de ralentissement en fin de fermeture.
	P1=2 : la vitesse est réduite durant les 20 derniers centimètres.
	P1=3 : la vitesse est réduite durant les 50 derniers centimètres.



WARNING

SI le paramètre P1 est modifié, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

Mémorisation de la télécommande pour le fonctionnement en «Ouverture partielle» (Fig. 25)

Mémorisation de la télécommande pour la commande de l'éclairage déporté (Fig. 26)

Mémorisation d'une télécommande type Telis ou similaire (Fig. 27)

8 - FONCTIONNEMENTS PARTICULIERS

Voir livret utilisateur.

9 - EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES ET DE TOUS LES RÉGLAGES

9.1 Suppression des télécommandes - Fig. 28

Appuyer sur la touche "PROG" jusqu'au clignotement de la lampe (7 s).
Provoque l'effacement de toutes les télécommandes mémorisées.

9.2 Réinitialisation de tous les réglages - Fig. 29

Appuyer sur la touche "SET" jusqu'à l'extinction de la lampe (7 s).
Provoque l'effacement de l'auto-apprentissage et le retour aux valeurs par défaut de tous les paramètres.

10 - VERROUILLAGE DES TOUCHES DE PROGRAMMATION - FIG. 30



AVERTISSEMENT

Le clavier doit impérativement être verrouillé afin d'assurer la sécurité des utilisateurs. Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

Appuyer sur les touches "SET", "+", "-":

- l'appui doit débiter par "SET".
- l'appui simultané sur "+" et "-" doit survenir dans les 2 s suivantes.

L'appui sur le bouton "SET" devient alors sans effet.

Les fonctions de mémorisation de télécommandes (touche "PROG") et le fonctionnement en marche forcée (touches "+", "-") restent possibles.

Pour accéder à nouveau à la programmation, répéter la même procédure.

11 - REMONTAGE DES CAPOTS - FIG. 31

Positionner l'antenne et monter les capots.



Pour une bonne portée de commande radio, l'antenne doit impérativement être mise en place selon une des deux positions indiquée Fig. 31.

12 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Alimentation secteur		230 V - 50 Hz
Puissance maxi consommée	Veille	4 W
	Fonctionnement	120 W
Force de traction	Effort de pointe	800 N
	Effort d'arrachement ⁽¹⁾	650 N
Utilisation		Usage intensif
Vitesse maximale		14 cm/s
Interface de programmation		4 boutons - 4 voyants
Conditions climatiques d'utilisation		- 20 ° C / + 60 ° C - intérieur sec IP 20
Fins de course		Butée mécanique à l'ouverture Électronique à la fermeture : position de fermeture mémorisée
Isolation électrique		Classe 2 : double isolation <input type="checkbox"/>
Éclairage intégré		Ampoule led G45 24V / 4W - Douille BA15s
Fréquence radio))) 433,42 MHz < 10 mW
Nombre de canaux mémorisables		32

CONNEXIONS

Entrée sécurité	Type	Contact sec : NF
	Compatibilité	Cellules photoélectriques TX/RX
Entrée de sécurité portillon		Contact sec : NF
Entrée de commande filaire		Contact sec : NO

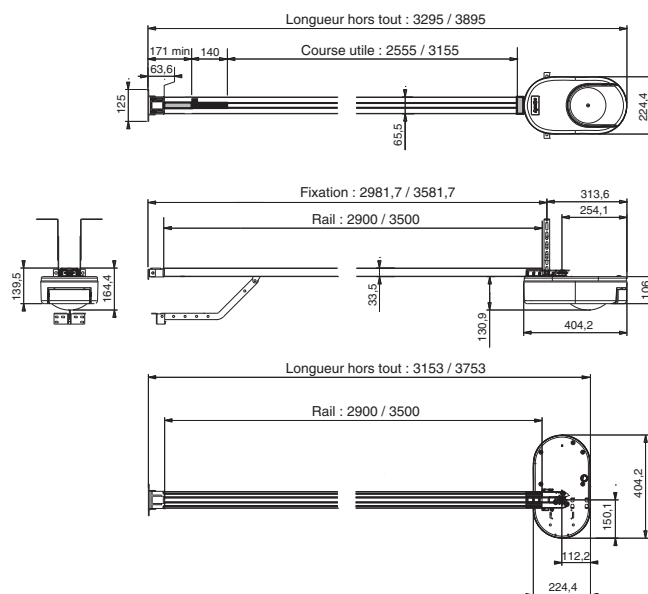
Sortie feu orange		24 V - 15 W avec gestion clignotement intégrée
Sortie alimentation accessoires		24 V - 500 mA max
Entrée antenne déportée		Oui : compatible antenne RTS (Réf. 2400472)
		Oui : compatible pack batterie (Réf. 9001001)
Entrée batterie de secours	Autonomie	24 heures ; 5 à 10 cycles suivant porte
	Temps de charge	48 h

FUNCTIONNEMENT

Mode marche forcée		Par appui sur bouton de commande moteur
Pilotage indépendant de l'éclairage		Oui pour éclairage intégré
Temporisation d'éclairage (après mouvement)		Fixe : 60 s
Préavis feu orange		2 s automatique si feu connecté
Détection d'obstacle intégrée		Sensibilité réglable : 4 niveaux
Fonctionnement en cas de détection d'obstacle		Réouverture totale
Démarrage progressif		Oui
Vitesse d'ouverture		Fixe : 14 cm/s (max.)
Vitesse de fermeture		Fixe : 12 cm/s (max.)
Vitesse d'accostage en fermeture		Programmable : pas de ralentissement, zone de ralentissement courte (30 cm), zone de ralentissement longue (50 cm)

⁽¹⁾ Effort maximal permettant l'arrachage puis le mouvement de la porte sur au moins 5 cm (selon définition RAL GZ).

12.1 Encombrements



Übersetzte Version der Installationsanleitung

INHALT

1 - SICHERHEITSHINWEISE

- 1.1 Warnhinweis - Wichtige Sicherheitshinweise
- 1.2 Wichtige Informationen
- 1.3 Prüfungen vor der Installation
- 1.4 Elektroinstallation
- 1.5 Sicherheitshinweise zur Installation
- 1.6 EG-Konformität
- 1.7 Support
- 1.8 Gefahrenvermeidung

2 - PRODUKTBESCHREIBUNG

- 2.1 Lieferumfang - Abb. 1
- 2.2 Anwendungsbereich - Abb. 2

3 - MONTAGE

- 3.1 Montagehöhe - Abb. 3
- 3.2 Montageanleitung - Abb. 4 bis 14

4 - PROGRAMMIERUNG

- 4.1 Beschreibung der Programmier Tasten
- 4.2 Selbstlern-Funktion - Abb. 15
- 4.3 Einlernen des Funkhandsenders für den Zyklus „vollständige Öffnung“ - Abb. 16

5 - FUNKTIONSTEST

- 5.1 Verwendung der Funkhandsender - Abb. 17
- 5.2 Funktion der automatischen Hinderniserkennung - Abb. 18 und 19
- 5.3 Funktion der integrierten Beleuchtung
- 5.4 Unterrichtung des Endnutzers

6 - ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS

- 6.1 Beschreibung des Zubehörs - Abb. 20
- 6.2 Elektrischer Anschluss Zubehörs - Abb. 20 bis 22

7 - EINSTELLUNG UND FUNKTIONSOPTIONEN

- 7.1 Allgemeines Einstellungsschema - Abb. 23
- 7.2 Bedeutung der verschiedenen Einstellungen

8 - SONDERFUNKTIONEN

9 - LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN

- 9.1 Löschen der Funkhandsender - Abb. 28
- 9.2 Rücksetzen aller Einstellungen - Abb. 29

10 - SPERREN DER PROGRAMMIERUNG - Abb. 30

11 - WIEDEREINBAU DER ABDECKUNGEN - Abb. 31

12 - TECHNISCHE DATEN

- 12.1 Abmessungen

1 - SICHERHEITSHINWEISE

> Unbedingt durchlesen

Vor Installation oder Nutzung dieses Produkts sind die Sicherheitshinweise sowie die Montage- und Gebrauchsanweisung des Produkts unbedingt aufmerksam durchzulesen.



Dieses Symbol weist auf eine Gefahr hin, deren verschiedene Gefährdungsgrade nachstehend beschrieben sind.

GEFAHR

Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.

WARNUNG

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.

VORSICHT

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittel-schweren Verletzungen führen kann.

BITTE BEACHTEN:

Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.

GEFAHR

Die Garagentorantriebe dürfen nur von fachlich qualifizierten Installateuren für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich gemäß den in dem jeweiligen Land der Inbetriebnahme geltenden Vorschriften installiert und eingestellt werden.

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor.

1.1 Warnhinweis - Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG

Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass jeder dieser Hinweise befolgt wird, da es bei unsachgemäßer Installation zu schweren Verletzungen kommen kann. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.

Um einen sicheren Betrieb der Garagentoranlage zu gewährleisten, muss der Installateur den Endnutzer unbedingt entsprechend der Bedienungsanleitung instruieren. Dem Endkunden/Verwender muss die Bedienungs- und Installationsanleitung zur Verfügung gestellt werden. In jedem Fall muss ihm explizit erklärt werden, dass Installation, Einstellung und Wartung des Antriebs nur von einem für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich fachlich qualifizierten Installateur ausgeführt werden dürfen.

1.2 Wichtige Informationen

Dieses Produkt ist ein Antrieb für vertikal oder horizontal öffnende Garagentore im Wohnbereich gemäß den Normen EN 60335-2-95 und EN 60335-2-103, mit denen es konform ist. Zweck dieser Anleitung ist es, die Anforderungen der genannten Normen zu erfüllen und somit die Sicherheit von Sachen und Personen zu gewährleisten.

**WARNUNG**

Jede Verwendung des Produkts für Anwendungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, ist untersagt (siehe Abschnitt „Anwendungsbereich“ der Installationsanleitung).

Die Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die von Somfy nicht freigegeben sind, ist aus Sicherheitsgründen nicht zulässig,

Jeder Verstoß gegen die Anweisungen in dieser Anleitung führt zum Ausschluss der Haftung durch SOMFY.

Wenn bei der Installation des Antriebs Fragen auftauchen und für alle weitergehenden Informationen, steht die Internetseite www.somfy.com zur Verfügung.

Diese Anleitung kann im Falle von Änderungen der Normen oder des Antriebs jederzeit geändert werden.

1.3 Prüfungen vor der Installation**> Installationsumgebung****BITTE BEACHTEN:**

Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Antrieb kommt.

Der Antrieb darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung installiert werden.

Es muss gewährleistet sein, dass der auf dem Antrieb angegebene Temperaturbereich am Installationsort eingehalten wird.

> Zustand des mit dem Antrieb zu bewegenden Tors

Stellen Sie vor der Montage des Antriebs sicher, dass:

- das Tor in gutem mechanischem Zustand ist
- das Tor richtig einstellt ist
- die Struktur der Garage (Mauern, Sturz, Wände, Decke ...) es zulassen, den Antrieb stabil zu befestigen. Bei Bedarf entsprechend verstärken.
- das Tor sich mühelos von Hand, mit einer Kraft von weniger als 150 N öffnen und schließen lässt.

**GEFAHR**

WARNHINWEIS: Es ist gefährlich, Arbeiten an den Federn des Tores vorzunehmen (Absturz des Tors).

> Technische Daten des mit dem Antrieb zu bewegenden Tors

Vergewissern Sie sich, dass nach Installation keine Teile des Tors auf Gehwege oder sonstige öffentliche Bereiche auskragen.

**WARNUNG**

Wenn das Garagentor mit einer Schlupftür ausgerüstet ist, muss das Tor mit einem System versehen sein, das verhindert, dass sich die Schlupftür bewegen kann, wenn sie nicht in abgesicherter Position ist.

1.4 Elektroinstallation**GEFAHR**

Die Elektroinstallation muss unter Beachtung der im jeweiligen Land der Inbetriebnahme gültigen Normen von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden

Die Anschlussleitung darf nur den Antrieb versorgen und muss wie folgt abgesichert sein:

- Durch eine Sicherung oder einen Sicherungsautomaten 10 A,
- durch eine Fehlerstromsicherung (30 mA).

Die Trennung vom Stromnetz muss alle Pole erfassen.

Die Installation eines Blitzschutzes wird empfohlen (mit Restspannung max. 2 kV).

> Kabelführung

In der Erde verlegte Kabel müssen in einem Schutzrohr verlegt werden, dessen Durchmesser groß genug ist, um die Kabel des Antriebs und der Zubehörteile aufnehmen zu können.

Kabel, die nicht in der Erde verlegt werden, müssen in einem Kabelkanal geführt werden, der für das Überfahren mit Fahrzeugen ausgelegt ist (Teile-Nr. 2400484).

1.5 Sicherheitshinweise zur Installation**WARNUNG**

Entfernen Sie vor der Montage des Antriebs alle überflüssigen Seile und Ketten und entsichern Sie alle Verriegelungsvorrichtungen (Schlösser), die für den motorisierten Betrieb des Tors nicht nötig sind.

**GEFAHR**

Stellen Sie den Stromanschluss (Netz, Batterie oder Solar) erst nach Abschluss der Montage her.

**WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass im Bereich zwischen den sich bewegenden Teilen der Toranlage und den fest installierten, beim Öffnen oder Schließen keine Gefahrenzonen entstehen können (Verletzungen durch Quetschen, Scheren oder Klemmen) oder an der Anlage entsprechend darauf aufmerksam gemacht wird (siehe das Kapitel „Gefahrenvermeidung“).

Befestigen Sie Schilder, die vor der Quetschgefahr warnen, dauerhaft in der Nähe fest installierter Steuergeräte und deutlich sichtbar für die Endnutzer.

**WARNUNG**

Die in diesem Kit gelieferten Bauteile dürfen auf keinen Fall verändert oder zusätzliche Komponenten verwendet werden, die nicht in dieser Anleitung vorgesehen sind.

Behalten Sie das Tor im Auge, während es sich bewegt, und halten Sie alle Personen bis zum Abschluss der Installation fern.

Der Antrieb darf nicht mit Klebstoffen befestigt werden.

Installieren Sie die Vorrichtung zur manuellen Notentriegelung auf der Innenseite in einer Höhe von weniger als 1,8 m.

Befestigen Sie das Schild mit Hinweisen zur manuellen Notentriegelung dauerhaft in der Nähe des beweglichen Teils der Vorrichtung.

! WARNUNG

Seien Sie bei der Benutzung der Notentriegelungsvorrichtung vorsichtig, denn das Tor kann schnell nach unten fallen, wenn die Federn schwach oder gebrochen sind, oder wenn das Tor falsch eingestellt ist.

BITTE BEACHTEN:

Alle fest installierten Betätigungsverrichtungen dürfen nur in einer Höhe von höchstens 1,5 m und im Sichtbereich des Tors, jedoch fern von beweglichen Teilen montiert werden.

Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass:

- der Mechanismus richtig eingestellt ist
- die Vorrichtung zur manuellen Notentriegelung ordnungs-gemäß funktioniert
- der Antrieb die Richtung wechselt, wenn das Tor auf ein 50 mm hohes Objekt trifft, das auf dem Boden liegt.

> **Sicherheitsvorrichtungen**

! WARNUNG

Bei Automatikbetrieb oder bei Fernbedienung ohne Sichtkontakt muss eine Lichtschranke installiert werden.

Der Antrieb im Automatikbetrieb funktioniert mindestens in einer Richtung ohne absichtliche Betätigung seitens des Benutzers.

Im Fall des Automatikbetriebs oder, wenn das Tor auf einen öffentlichen Bereich öffnet, können Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Antrieb eingesetzt wird, die Installation einer gelben Signalleuchte verlangen.

> **Vorsichtshinweise zur Kleidung**

Legen Sie vor der Montage alle Schmuckstücke ab (Armband, Kette und andere).

Tragen Sie beim Bewegen der Teile, bei Bohr- und Schweißarbeiten eine geeignete Sicherheitsausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe, Gehörschutz etc.).

1.6 EG-Konformität

Somfy SAS erklärt, dass das in diesen Anleitungen beschriebene Produkt bei Anwendung gemäß dieser Anweisungen mit den wesentlichen Anforderungen der anwendbaren Europäischen Richtlinien konform ist, insbesondere mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der Internet-Adresse www.somfy.com/ce verfügbar. Antoine CREZE, Leiter Regulierung, Cluses

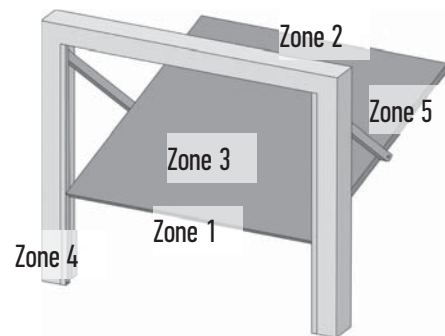
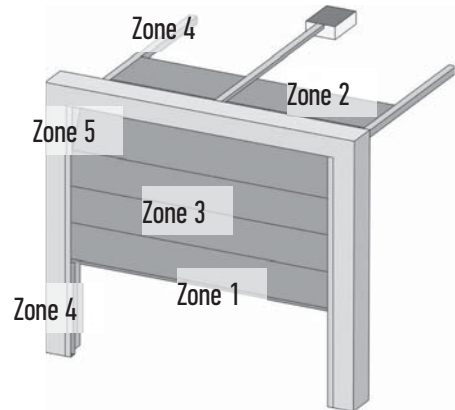
1.7 Support

Bei Schwierigkeiten während der Installation Ihres Antrieb oder wenn Sie Fragen hierzu haben, zögern Sie bitte nicht, sich an uns zu wenden: Unsere Fachleute stehen Ihnen gern zur Verfügung. Internet: www.somfy.com.

1.8 Gefahrenvermeidung

! WARNUNG

GEFAHRENVERMEIDUNG - ANTRIEB VON SEKTIONAL- UND KIPPTOREN IM BEREICH WOHNUNUTZUNG



> **Gefahrenzonen: Wie können Sie beseitigt werden?**

GEFAHREN	LÖSUNGEN
<p>ZONE 1 Quetschgefahr beim Schließen zwischen Boden und Unterkante des Torblatts</p>	<p>Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind. Zur Installation einer Lichtschranke, wenn das Tor automatisch schließt, siehe Installationsanleitung (siehe 6.2 + Abb. 21).</p>
<p>ZONE 2 Quetschgefahr beim Schließen zwischen Sturz und Oberkante des Torblatts</p>	<p>Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind.</p>
<p>ZONE 3 Gefahr von Schnitt- und Klemmverletzungen in den Zwischenräumen der Torsegmente, wenn deren Breite zwischen 8mm und 25 mm beträgt</p>	<p>Am Tor alle Punkte beseitigen, an denen man hängen bleiben kann, und alle scharfen Kanten am Torblatt entfernen. Alle Zwischenräume mit Breiten ≥ 8 mm oder ≤ 25 mm beseitigen.</p>

<p>ZONE 4 Gefahr des Ein-klemmens zwischen den Laufschienen und den Rollen</p>	<p>Alle scharfen Kanten an den Führungsschienen beseitigen Jeden Abstand ≥ 8 mm zwischen Schienen und Rollen beseitigen.</p>
<p>ZONE 5 Quetschgefahr zwischen den übrigen Kanten und angrenzenden festen Bauteilen</p>	<p>Hindemiserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind.</p>

<p>ZONE 4 Gefahr des Ein-klemmens zwischen den Laufschienen und den Rollen</p>	<p>Alle scharfen Kanten an den Führungsschienen beseitigen. Jeden Abstand ≥ 8 mm zwischen Schienen und Rollen beseitigen.</p>
---	---


WARNUNG
GEFAHRENVERMEIDUNG - ANTRIEB VON SEKTIONAL- UND KIPPTOREN IM WOHNUNGSBAU

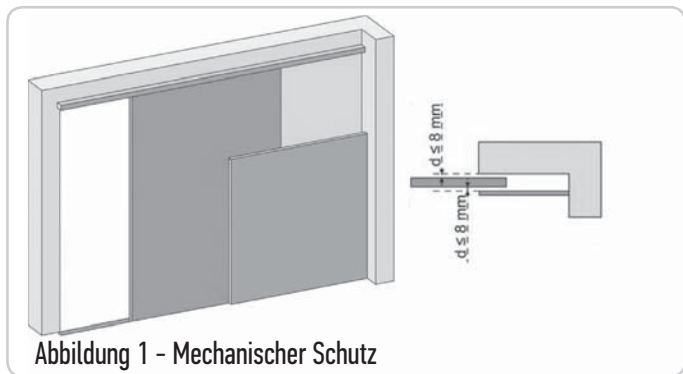
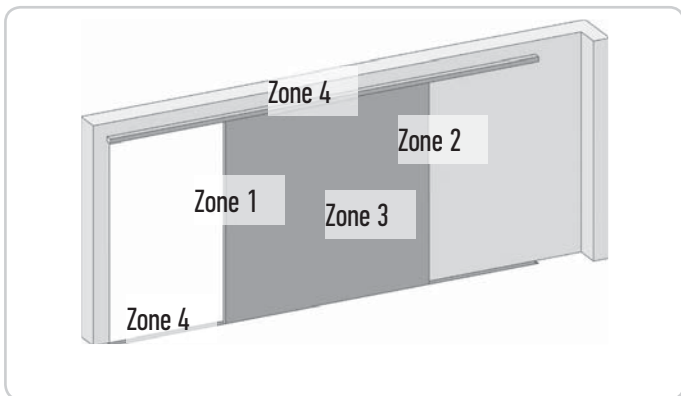


Abbildung 1 - Mechanischer Schutz

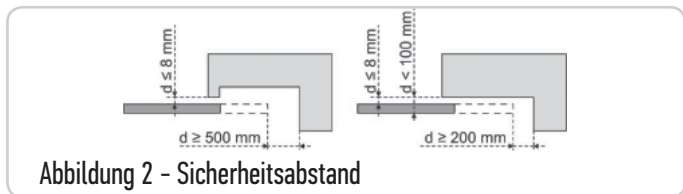


Abbildung 2 - Sicherheitsabstand

> Gefahrenzonen: Wie können Sie beseitigt werden?

GEFAHREN	LÖSUNGEN
<p>ZONE 1 Quetschgefahr beim Schließen</p>	<p>Hindemiserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind. Installation einer Lichtschranke, wenn das Tor automatisch schließt, siehe Installations-anleitung (siehe 6.2 + Abb. 21)</p>
<p>ZONE 2 Quetschgefahr an einem angrenzenden festen Bauteil</p>	<p>Hindemiserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind. Schutz durch eine mechanische Vorrichtung (siehe Abbildung 1) oder durch Sicherheitsabstände (siehe Abbildung 2)</p>
<p>ZONE 3 Gefahr von Schnitt- und Klemmver-letzungen in den Zwischenräumen der Torsegmente, wenn deren Breite zwischen 8 und 25 mm beträgt</p>	<p>Am Tor alle Punkte beseitigen, an denen man hängen bleiben kann, und alle scharfen Kanten am Torblatt entfernen. Alle Zwischenräume mit Breiten ≥ 8 mm oder ≤ 25 mm beseitigen.</p>

2 - PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1 Lieferumfang - Abb. 1

Nr. in Abb.	Anzahl	Bezeichnung
1	1	Antriebskopf
2	1	Abdeckung Antriebskopf
3	1	Abdeckung integrierte Beleuchtung
4	1	Sturzwinkel
5	1	Tor-Befestigungswinkel
6	2	Lochschiene Deckenbefestigung
7	2	Lochschiene Antriebskopfbefestigung
8	1	Notentriegelung
9	1	Führungsarm
10	1	Endanschlag
11	4	Führungspuffer für Kette
12	1	Netzstecker
13	4	Schraube H M8x16
14	4	Schraube H M8x12
15	6	Mutter HU8
16	2	Bolzen
17	2	Sicherungsringe
19	4	Selbstschneidende Schraube Ø 4x8
20	2	Schraube für Kunststoff Ø 3,5x12
21a	1	Einteilige Führungsschiene
21b	1	Zweiteilige Führungsschiene
21b1	1	Verbindungsstück
21b2	8	Selbstschneidende Schraube Ø 4x8
22	2	Selbstsichernde Mutter HM8
23	2	Winkelstück
24	1	Distanzscheibe
25	2	Funkhandsender*
26	1	Glühlampe LED G45 24V / 4W - Gewinde BA15s

* Das Modell und die Anzahl der Funkhandsender können je nach Paket variieren.

2.2 Anwendungsbereich - Abb. 2

Diese Motorisierung ist ausschließlich für die Ausstattung eines Garagentores im Bereich der Wohnnutzung bestimmt.

Torart (Abb.2)

Der Antrieb DEXXO ist vorgesehen für die Motorisierung:

A: Schwingtor.

B: Sektionaltor:

- wenn die Sektion ein **spezielles oberes Profil** hat, „Befestigungswinkel für Sektionaltor“ verwenden, Art.Nr.: 9009390

C: Seitensektionaltor:

- für eine Montage an der seitlichen Garagenwand verwenden Sie:
 - eine Führungsschiene mit Zahnriemen;
 - den „verstellbaren Führungsarm“, Art.Nr.: 9014481.
- für eine Montage an der Decke verwenden Sie:
 - den „Gelenkarm“, Art.Nr.: 9014482.

Torgröße (Abb. 2)

Für die Torhöchstlaufpunkte kann der Laufweg optimiert werden:

- Durch 90°-Montage des Antriebskopfes (Abb. 6 - **1**).
- Durch Befestigung des Sturzwinkels an der Decke mit einem Abstand von maximal 200 mm zum Sturz (Abb. 4 - **1**)
- Durch Versetzen des Führungsarms.

3 - MONTAGE

Wenn das Garagentor der einzige Zugang zur Garage ist, muss eine Vorrichtung zur Notentriegelung von Außen vorgesehen werden (Teile-Nr. 9012961 oder Teile-Nr. 9012962).

Die manuelle Entriegelung des Produkts muss am für die Befestigung des Antriebs gewählten Ort bequem und gefahrlos erfolgen können.

3.1 Montagehöhe - Abb. 3

Abstand „D“ zwischen dem Torhöchstlaufpunkt und der Garagendecke messen.

- Ist „D“ zwischen 35 und 200 mm, den Garagentor-Antrieb direkt an die Decke montieren.
- Ist „D“ über 200 mm, den Garagentor-Antrieb so befestigen, dass die Höhe „H“ zwischen 10 und 200 mm beträgt.

3.2 Montageanleitung - Abb. 4 bis 14

Befestigung des Sturzwinkels und des Tor-Befestigungswinkels (Abb. 4)

Im Falle einer Montage direkt an die Garagendecke kann der Sturzwinkel mit einem maximalen Abstand von 200 mm zum Sturz an der Garagendecke befestigt werden. (Abb. 4 - **1**).

Montage der zweiteiligen Führungsschiene (Abb. 5)

[1]. [2]. [3]. Die zwei Teilstücke der Schiene auseinanderklappen.



Sicherstellen, dass die Kette oder der Riemen nicht über Kreuz laufen.

[4]. Die zwei Teilstücke der Schiene mit Hilfe des Verbindungsstücks verbinden.

[5]. Mit Hilfe der acht Befestigungsschrauben befestigen.

[6]. Ziehen Sie die Mutter fest, um die Kette oder den Riemen zu spannen. Zusammengedrückt misst das Gummi zwischen 18 und 20 mm.

Die Befestigungsschrauben dürfen nicht in die Führungsschiene eindringen (nicht durchbohren). Hinweis: Bei einer Montage direkt an die Garagendecke die Befestigungsschrauben des Verbindungsstücks nicht verwenden

Verbindung der Führungsschiene mit dem Antriebskopf (Abb. 6)

Befestigung des Antriebs an der Garagendecke (Abb. 7 bis 9)

Befestigung am Sturzwinkel (Abb. 7)

Befestigung an der Decke

Direkt an der Decke: Befestigung direkt an der Decke mit der Führungsschiene (Abb. 8).

Es ist möglich, Befestigungspunkte am Antriebskopf zu nutzen (Abb. 8 - **1**).

Abgehängte Montage: zwei Möglichkeiten:

- Befestigung am Antriebskopf (Abb. 9 - **a**)
- Befestigung an der Führungsschiene (Abb. 9 - **b**)

Für einen zusätzlichen, entlang der Führungsschiene verstellbaren Befestigungspunkt oder eine Befestigung mit einem Abstand h zwischen 250 mm und 550 mm verwenden Sie das Deckenbefestigungs-Set, Art.Nr.: 9014462 (Abb. 9 - **1**).

Befestigung des Führungsarms am Tor und am Laufwagen (Abb. 10)



Achtung: Für den Fall, dass die Vorrichtung für manuelle Notentriegelung höher als 1,80 m über dem Boden angebracht ist, ist es notwendig, die Zugschnur zu verlängern, damit sie für alle Nutzer erreichbar ist.

[1]. Den Laufwagen mit Hilfe der manuellen Notentriegelung auskoppeln.

[2]. Den Laufwagen bis zum Tor schieben.

[3]. Führungsarm am Tor-Befestigungswinkel und am Laufwagen befestigen.

Befestigung und Einstellung des Endanschlags Tor-Auf-Bewegung (Abb. 11)

[1]. Den Laufwagen mit Hilfe der manuellen Notentriegelung aus dem Mitnehmer auskoppeln und das Tor in die Tor-Auf-Stellung bringen.



Achtung: Stellen Sie an dieser Stelle sicher, dass die Zugschnur für die manuelle Notentriegelung sich danach nicht an einer hervor-stehenden Stelle des Fahrzeugs verfängt (z.B. am Dachträger)

Hinweis: Nicht vollständig öffnen, sondern das Tor so positionieren, dass es seine Endanschläge nicht erreicht.

[2]. Endanschlag (10) in die Führungsschiene setzen und um 90° drehen.

[3]. Endanschlag direkt am Laufwagen positionieren.

[4]. Befestigungsschraube nicht zu fest anziehen.



Befestigungsschraube nicht so fest wie möglich anziehen. Durch zu festes Anziehen kann die Schraube beschädigt und die Stabilität des Endanschlags beeinträchtigt werden.

Montage der Führungspuffer für die Kette (Abb. 12)

Nur für Führungsschienen mit Kette.

Diese Puffer verringern die Laufgeräusche, die durch die Reibung der Kette an der Schiene entstehen. Jeden der Puffer jeweils in das erste Loch der

Schiene außerhalb der Endanschläge einsetzen.

Darauf achten, den Puffer so weit wie möglich hineinzudrücken, so dass der Positionierzapfen außen über die Schiene hinausragt.

Spannung der Kette bzw. des Zahnriemens überprüfen (Abb. 13)

Die Schienen werden mit einer voreingestellten, Ketten-/Zahnriemenspannung geliefert. Falls erforderlich, die Ketten-/Zahnriemenspannung nachstellen.



Das Spanngummi oder die Spannfeder dürfen während des Betriebs nie vollkommen zusammengedrückt sein.

Netzanschluss (Abb. 14)

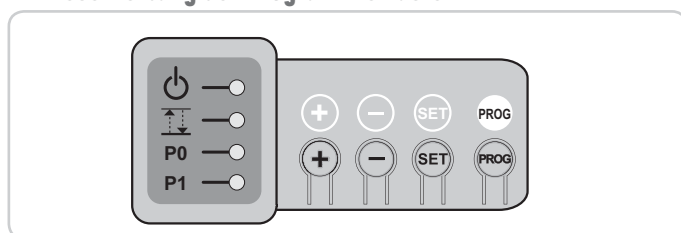
- [1]. Antriebsgehäuse abnehmen.
- [2]. Glühlampe einschrauben.
- [3]. An das Netz anschließen.



Das Netzkabel an eine dazu vorgesehene, den Anforderungen entsprechende Steckdose anschließen.

4 - PROGRAMMIERUNG

4.1 Beschreibung der Programmier Tasten



Bedeutung der Zeichen



Tasten	Funktion
	- 2 Sek. drücken: Einlernen der Funkhandsender - 7 Sek. drücken: Löschen der Funkhandsender
	- 0,5 Sek. drücken: Öffnen und Schließen des Einstellmenüs - 2 Sek. drücken: Aktivieren der Selbstlern-Funktion - 7 Sek. drücken: Löschen der Selbstlern-Funktion und der Einstellungen - Unterbrechen der Selbstlern-Funktion
	- Ändern eines Wertes - Verwendung des Zwangsbetriebs-Modus
	- Kontrollanzeige - Funktion (rot)
	- Kontrollanzeige - Selbstlernzyklus (grün)
	- Kontrollanzeige - Parameter P0 - P1 (grün)

4.2 Selbstlern-Funktion - Abb. 15

- [1]. Auf die „SET“-Taste drücken, bis die Lampe aufleuchtet (2 Sek.).
- Die Kontrollanzeige blinkt.
- [2]. Den Antrieb mit Hilfe der Tasten „+“ oder „-“ steuern, bis der Mitnehmer am Laufwagen einkoppelt, und das Tor in die Tor-Zu-Stellung bringen.
- Ein längerer Druck auf die „-“-Taste löst eine Bewegung in die Richtung „SCHLIESSEN“ aus.
Die „-“-Taste loslassen, bevor der Antrieb das Tor mit Gewalt bewegt.
- Ein längerer Druck auf die „+“-Taste löst eine Bewegung in die Richtung „ÖFFNEN“ aus.

- [3]. Die Tor-Zu-Stellung mit Hilfe der Tasten „+“ oder „-“ einstellen.
Die „-“-Taste loslassen, bevor der Antrieb das Tor mit Gewalt bewegt.
- [4]. Auf die „SET“-Taste kurz drücken, um den Endanschlag der Tor-Zu-Bewegung zu bestätigen und den Selbstlernzyklus zu starten.
Das Tor führt einen vollständigen Öffnungs- und Schließzyklus aus und die Kontrollanzeige erlischt.
- Wenn der Selbstlernzyklus korrekt war, leuchtet die Kontrollanzeige kontinuierlich.

- Wenn der Selbstlernzyklus nicht korrekt war, blinkt die Kontrollanzeige weiter.

Während des Selbstlernvorgangs:

- Wenn das Tor in Bewegung ist, stoppt das Drücken auf irgendeine Taste die Bewegung und unterbricht den Selbstlernmodus.
- Wenn das Tor nicht in Bewegung ist, kann mit einem Druck auf die „SET“-Taste - bis die Lampe aufleuchtet und die Kontrollanzeige erlischt (2 sek.) - der Selbstlernmodus verlassen werden.

Der Selbstlernmodus kann jederzeit aktiviert werden, auch wenn der Selbstlernzyklus bereits ausgeführt wurde.



WARNUNG

Nach Abschluss der Installation muss unbedingt überprüft werden, ob die Hinderniserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung und Reversierung, die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

4.3 Einlernen des Funkhandsenders für dem Zyklus „vollständige Öffnung“ - Abb. 16

Es können bis zu 32 Funksender gespeichert werden.

Wenn dieser Vorgang von einem bereits gespeicherten Kanal ausgeführt wird, wird dieser gelöscht.

Hinweis: der Dexxo Optimo RTS-Antrieb ist nun betriebsbereit.

5 - FUNKTIONSTEST

5.1 Verwendung der Funkhandsender - Abb. 17

5.2 Funktion der automatischen Hinderniserkennung - Abb. 18 und 19

Wenn ein Hindernis während der Tor-Zu-Bewegung erkannt wird, wird das Tor wieder geöffnet (Abb. 18).

Wenn ein Hindernis während der Tor-Auf-Bewegung erkannt wird, wird das Tor gestoppt (Abb. 19).

Überprüfen sie, ob die automatische Hinderniserkennung funktioniert, wenn das Tor auf ein 50 mm hohes, auf dem Boden liegendes Hindernis stößt.

5.3 Funktion der integrierten Beleuchtung

Die Beleuchtung schaltet sich bei jeder Aktivierung des Antriebs ein. Sie erlischt automatisch nach einer Minute, sobald sich das Tor nicht mehr bewegt. Bei einer wiederholten Aktivierung der Lampe, durch die sie länger angeschaltet bleibt, kann sich die Lampe wegen der Thermo Schutzfunktion automatisch abschalten.

5.4 Unterrichtung des Endnutzers


Der Endnutzer muss unbedingt Instruktionen zum sicheren Betreiben dieses motorisierten Tores erhalten (übliche Nutzung und Information sowohl zur manuellen Notentriegelung als auch über dessen regelmäßige Wartung und vorgeschriebene Überprüfungen).

6 - ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS

6.1 Beschreibung des Zubehörs - Abb. 20

Nr. in Abb.	Beschreibung
1	Warnleuchte
3	Codetaster
4	Schlüsseltaster
5	Antenne
6	Notstrom-Akku
7	Schlupftürkontakt-Set
8	Lichtschranken

6.2 Elektrischer Anschluss Zubehörs – Abb. 20 bis 22

Spannungsversorgung des Motors vor jedem Eingriff an den Zubehörprodukten unterbrechen. Bleibt die Kontrollanzeige  nach der Spannungsunterbrechung aus überprüfen Sie die Verkabelung auf Kurzschluß oder falsche Polarität.

Allgemeiner Schaltplan (Abb. 20)

Schlupftürkontakt-Set

Beim Einbau des Schlupftürkontakts muss dieser zwischen den Anschlüssen 3 und 4 angeschlossen werden. Brücke entfernen!



Wird der Schlupftürkontakt entfernt, muss zwingend wieder die Brücke zwischen den Anschlüssen 3 und 4 hergestellt werden.

Lichtschraken (Abb. 21)

Beim Einbau der Lichtschraken muss die Empfängerzelle (RX) zwischen den Anschlüssen 5 und 6 angeschlossen werden. Brücke entfernen!



Werden die Lichtschraken entfernt, muss zwingend wieder die Brücke zwischen den Anschlüssen 5 und 6 hergestellt werden.



Codetaster (Abb. 22)

7 – EINSTELLUNG UND FUNKTIONSOPTIONEN

7.1 Allgemeines Einstellungsschema – Abb.23

7.2 Bedeutung der verschiedenen Einstellungen

Programmierungsbeispiel: Einstellung langes Abbremsen „P1=3“ (Abb. 24)

P0	Sensibilität der Hindemiserkennung
Werte	1  : sehr wenig sensibel
	2  : wenig sensibel
	3  : standard
	4  : sehr sensibel



WARNUNG

Falls dieser Parameter P0 geändert wird, muss der Installateur unbedingt prüfen, ob die Hindemiserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor !


P1

Geschwindigkeit am Schließpunkt

Werte

1  : kein Abbremsen

2  : kurzes Abbremsen

3  : langes Abbremsen

Anmerkungen

P1=1: kein Abbremsen am Ende der Tor-Zu-Bewegung

P1=2: die Geschwindigkeit wird während der letzten 20 Zentimeter verringert

P1=3: die Geschwindigkeit wird während der letzten 50 Zentimeter verringert



WARNUNG

Falls dieser Parameter P1 geändert wird, muss der Installateur unbedingt prüfen, ob die Hindemiserkennung, insbesondere die Reversierung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor !

Einlernen des Funkhandsenders für dem Zyklus „teilweise Öffnung“ (Abb. 25)

Einlernen des Funkhandsenders für die Steuerung der Beleuchtung (Abb. 26)

Einlernen eines Funkhandsenders wie z.B. Telis (Abb. 27)

8 – SONDERFUNKTIONEN

Siehe Bedienungsanleitung.

9 – LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN

9.1 Löschen der Funkhandsender – Abb. 28

Auf die „PROG“-Taste drücken, bis die Lampe blinkt (7 Sek.).

Dadurch werden alle eingelernten Funkhandsender gelöscht.

9.2 Rücksetzen aller Einstellungen – Abb. 29

Auf die „SET“-Taste drücken, bis die Lampe erlischt (7 Sek.).

Es werden die Einstellungen des Selbstlernzyklus gelöscht und die Werkseinstellung wieder hergestellt.

10 – SPERREN DER PROGRAMMIERUNG – ABB. 30



WARNUNG

Die Tastatur muss unbedingt verriegelt sein, um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten. Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor!

Drücken Sie auf die Tasten „SET“, „+“, „-“:

- zuerst muss die „SET“-Taste gedrückt werden.

- Danach müssen Sie innerhalb von 2 Sekunden gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“ drücken

Dadurch wird die „SET“-Taste unwirksam.

Die Funktionen zum Einlernen der Funkhandsender („PROG“-Taste) und der Zwangsbetrieb-Modus (Tasten „+“ und „-“) sind weiterhin möglich.

Um die Programmierung wieder zu aktivieren, den gleichen Vorgang wiederholen.


11 – WIEDEREINBAU DER ABDECKUNGEN – ABB. 31

Antenne positionieren und Antriebsgehäuse sowie Abdeckung wieder anbringen.



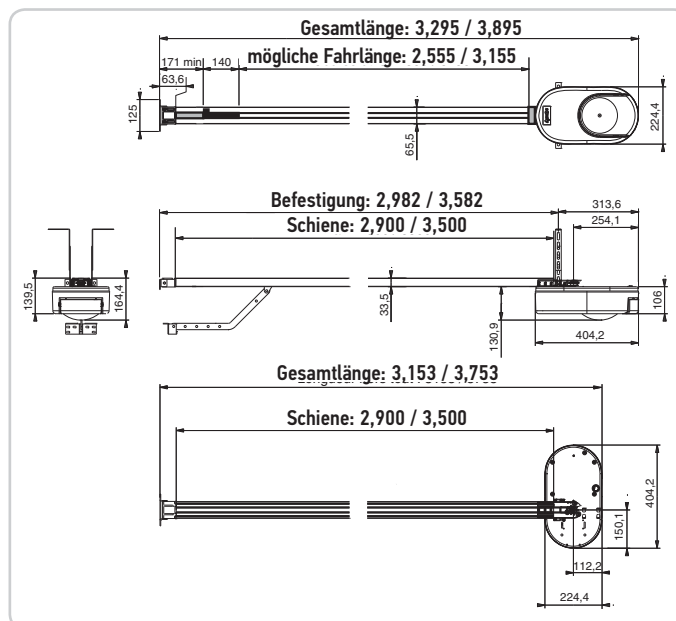
Für eine optimale Reichweite der Funksteuerung muss die Antenne in einer der beiden angegebenen Positionen (Abb. 31) angebracht werden.

12 – TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINE DATEN	
Spannungsversorgung	230 V - 50 Hz
Maximale Leistungsaufnahme	Standby 4 W
	im Betrieb 120 W
Zugkraft	Spitzenbelastung 800 N
	Anfangsbelastung ⁽¹⁾ 650 N
Verwendung	Häufige Nutzung
Höchstgeschwindigkeit	14 cm/s
Programmierschnittstelle	4 Tasten - 4 Kontrollanzeigen
Betriebstemperatur	- 20 °C / + 60 °C - trockener Innenbereich - IP 20
Endanschläge bzw. -schalter	Mechanischer Endanschlag für Tor-Auf-Bewegung Elektronischer Endschalter für Tor-Zu-Bewegung; Tor-Zu-Stellung eingelernt
Elektrische Isolierung	Klasse II: doppelte Isolierung 
Integrierte Beleuchtung	Glühlampe LED G45 24V / 4W - Gewinde BA15s
Funkfrequenz))) 433,42 MHz < 10 mW
Anzahl der speicherbaren Kanäle	32
ANSCHLÜSSE	
Sicherheitsanschluss	Typ Potenzialfreier Kontakt: NC
	Kompatibilität Lichtschranken TX/RX
Sicherheitsanschluss Schlupftür	Potenzialfreier Kontakt: NC
Anschluss der drahtgebundenen Steuerung	Potenzialfreier Kontakt: NO
Anschluss orangene Warnleuchte	24 V - 15 W Blinkfunktion integriert
Anschluss Stromversorgung Zubehör	24 V - 500 mA max
Anschluss Stromversorgung Zubehör	Ja: kompatibel Antenne RTS (Art.Nr. 2400472) Yes: RTS aerial compatible (Réf. 2400472)
	Ja: kompatibel Batteriepack (Art.Nr. 9001001)
Anschluss Notstrom-Akkut	Betriebsdauer 24 Stunden; 5 bis 10 Zyklen je nach Tor
	Ladezeit 48 Std
BETRIEB	
Zwangsbetriebs-Modus	Durch Druck auf die Steuertaste des Antriebs
Unabhängige Steuerung der Beleuchtung	Ja für integrierte Beleuchtung
Zeiteinstellung der Beleuchtung (nach Bewegung)	fest, 60 Sek.
Vorwarnung durch orangene Warnleuchte	2 Sek. automatisch, wenn Warnleuchte angeschlossen
Integrierte Hinderniserkennung	Sensibilität einstellbar: 4 Stufen
Funktion bei Hinderniserkennung	Vollkommene Wiederöffnung
Schrittweiser Start	Ja
Öffnungsgeschwindigkeit	Fest: 14 cm/s (max.)
Schließgeschwindigkeit	Fest: 12 cm/s (max.)
Geschwindigkeit am Schließpunkt	Programmierbar: kein Abbremsen, kurzer Abbremsbereich (30 cm), langer Abbremsbereich (50 cm)

⁽¹⁾ Maximaler Kraftaufwand für die Startbewegung des Tores, dann Bewegung des Tores über mindestens 5 cm (gemäß RAL-GZ).

12.1 Abmessungen



Translated version of the installation manual

CONTENTS

1 - Safety instructions

- 1.1 Caution - Important safety instructions
- 1.2 Introduction
- 1.3 Preliminary checks
- 1.4 Electrical installation
- 1.5 Safety instructions relating to installation
- 1.6 Regulations
- 1.7 Assistance
- 1.8 Danger zones

2 - Product description

- 2.1 Product components - Fig. 1
- 2.2 Scope of application - Fig. 2

3 - Installation

- 3.1 Installation height - Fig. 3
- 3.2 Detailed description of installation steps - Fig. 4 to 14

4 - Programming

- 4.1 Programming button description
- 4.2 End limit setting and self-learning - Fig. 15
- 4.3 Memorising the remote controls for operation in «Total opening» mode - Fig. 16

5 - Operating test

- 5.1 Using the remote controls - Fig. 17
- 5.2 Obstacle detection function - Fig. 18 and 19
- 5.3 Built in lighting operation
- 5.4 End-users training

6 - Connecting peripherals

- 6.1 Description of the various peripherals - Fig. 20
- 6.2 Electrical connections for the various peripherals - Fig. 20 to 22

7 - SETUP AND OPERATING OPTIONS

- 7.1 General setup diagram - Fig.23
- 7.2 Meanings of the various parameters

8 - SPECIAL OPERATION**9 - CLEARING REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS**

- 9.1 Clearing remote controls - Fig. 28
- 9.2 Resetting all settings - Fig. 29

10 - LOCKING PROGRAMMING - Fig. 30**11 - REFITTING COVERS - Fig. 31****12 - Technical specifications**

- 12.1 Dimensions

1 - SAFETY INSTRUCTIONS

> Please read carefully

Please read the safety instructions very carefully as well as the product installation and user guides before installing and using this product.



This symbol indicates a danger, the different degrees of which are described below.

**DANGER**

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury

**WARNING**

Indicates a danger which may result in death or serious injury

**PRECAUTION**

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury

ATTENTION

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product

**DANGER**

The motorisation must be installed and adjusted by a professional motorisation and home automation installer, in compliance with the regulations of the country in which it is to be used.

Non-observance of these instructions can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

1.1 Caution - Important safety instructions**WARNING**

For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions.

The installer must imperatively instruct all end-users to warranty a safe usage of the motorisation according to the user manual.

The user manual and installation manual must be given to the end-user. The installer must explicitly inform the end-user that installation, adjustment and maintenance of the motorisation must be performed by a professional motorisation and home automation installer.

1.2 Introduction

> Important information

This product is a motorisation for vertically or horizontally opening garage doors, for residential use as defined in standard EN 60335-2-95 and EN 60335-2-103, with which it complies. The main purpose of these instructions is to satisfy the requirements of the aforementioned standards and to ensure the safety of equipment and persons.

**WARNING**

Any use of this product outside the scope of application described in this manual is prohibited (see "Scope of application" paragraph in the installation manual).

The use of any accessories or components not validated by Somfy is prohibited - safety of persons won't be ensured.

Any failure to comply with the instructions given in this guide shall exclude Somfy from all liability and invalidate the Somfy warranty. In case of any doubts when installing the motorisation, or to obtain additional information, consult the website www.somfy.com. The instructions may be modified if and when there is a change to the standards or to the motorisation.

1.3 Preliminary checks

> Installation environment

ATTENTION

Do not spray water onto the motorisation.
Do not install the motorisation in an explosive environment.
Check that the temperature range marked on the drive is suited to the installation location.

> Condition of the door to be motorised

Before installing the motorisation, check that:

- the door is in good mechanical condition
- the door is correctly balanced
- the structures of the garage (walls, lintel, partitions, ceiling, etc.) enable the drive to be fixed securely. Strengthen these if necessary.
- the door can be correctly opened and closed manually using a force of less than 150 N.



DANGER

CAUTION: It is dangerous to perform any operation on the door springs (the door may fall).

> Specifications of the door to be motorised

Make sure the parts of the door do not encroach onto the pavement or public thoroughfare.



WARNING

If the garage door is fitted with a wicket door, the door must be equipped with a system that prevents it from moving when the wicket door is not in the safety position.

1.4 Electrical installation



DANGER

The installation of the power supply must comply with the standards in force in the country in which the motorisation is installed, and must be carried out by qualified personnel.

The electric line must be exclusively reserved for the motorisation and equipped with protection, comprising:

- a 10 A fuse or breaker,
- a differential type device (30 mA).

An all-pole supply cut-off device must be provided.

It is recommended that you fit a lightning conductor (maximum residual voltage 2 kV).

> Cable feed

Underground cables must be equipped with a protective sheath with a sufficient diameter to contain the motor cable and the accessories cables.

For overground cables, use a cable grommet that will withstand the weight of vehicles (ref. 2400484).

1.5 Safety instructions relating to installation



WARNING

Before installing the motorisation, remove any unnecessary cords or chains and deactivate any locking device (bolt) which is not required for motorised operation.



DANGER

Do not connect the motorisation to a power source (mains, battery or solar) before installation is complete.



WARNING

Ensure that any danger zones (crushing, cutting, trapping) between the driven part and the surrounding fixed elements caused by the opening movement of the driven part are avoided or indicated on the installation (see the section "Danger zones").

Permanently affix the crushing warning labels near to any fixed control devices, and so that they are extremely visible to the end-user.



WARNING

Modifying one of the elements provided in this kit or using an additional element not recommended in this manual is strictly prohibited.

Monitor the door as it moves and keep people away from it until installation is complete.

Do not use adhesive to secure the motorisation.

Install the internal manual back release device at a height of less than 1.8 m.

Permanently affix the label concerning the manual back release device near to its mobile component.



WARNING

Take care when using the manual back release device as an open door can suddenly fall off if the springs are weak, broken, or incorrectly balanced.

ATTENTION

Install any fixed control device at a height of less than 1.5 m and within sight of the door, but away from moving parts.

After installation, ensure that:

- the mechanism is correctly adjusted
 - the manual back release device is operating correctly
- the motorisation changes direction when the door encounters an object 50 mm high on the ground.

> Safety devices



WARNING

For operation in automatic mode or remote control, photoelectric cells must be installed.

In automatic mode, the drive operates in at least one direction with no intentional activation by the user.

For operation in automatic mode, or if the garage door faces a public road, an orange light type signalling device may be required to comply with the regulations in the country in which the motorisation is installed.

> Clothing precautions

Take off any jewellery (bracelet, chain, etc.) during installation.

For manoeuvring, drilling and welding operations, wear appropriate protection (special glasses, gloves, ear protection, etc.).

1.6 Regulations

Somfy SAS declares that the product described in these instructions, when used in accordance with these instructions, complies with the essential requirements of the applicable European Directives and, in particular, with Machinery Directive 2006/42/EC and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EC declaration of conformity is available on the following website: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Head of Regulations, Cluses

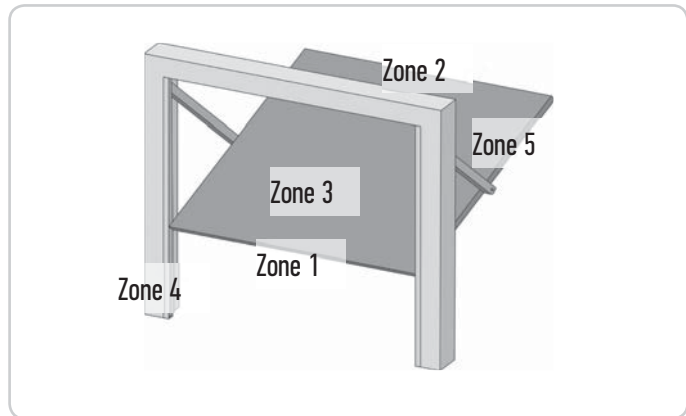
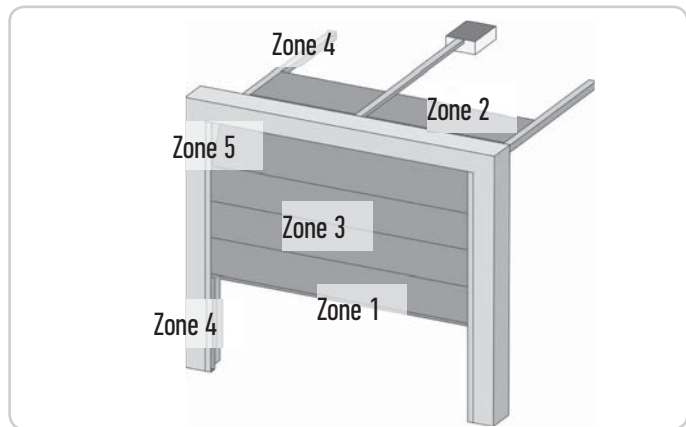
1.7 Assistance

You may encounter difficulties or have questions when installing your motorisation.

Do not hesitate to contact us; our specialists are on hand to answer all your questions. Internet: www.somfy.com

1.8 Danger zones

 **WARNING**
Risk prevention - motorisation of sectional/up and over garage door for residential usage

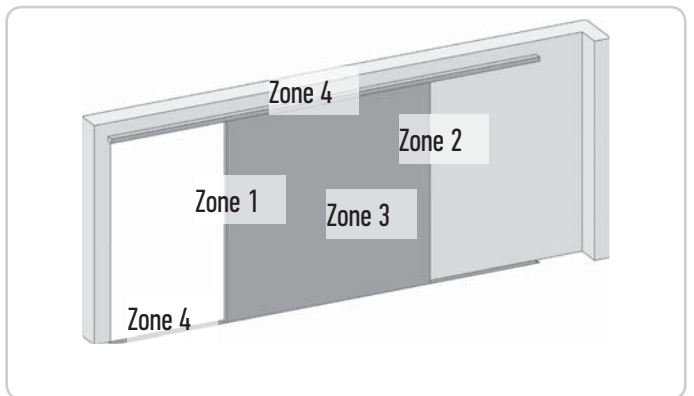


> **Risk zones: measures to be taken to eliminate risks**

RISK	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing between the ground and the lower edge of the door during closing	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453. For operation with automatic closing, install photoelectric cells (see installation manual)

ZONE 2 Risk of crushing between the lintel and the upper edge of the door during closing	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.
ZONE 3 Risk of cutting or trapping between the door panels in gaps of between 8mm and 25mm	Eliminate all sticking points and all sharp edges from the surface of the door Eliminate any gap ≥ 8 mm or ≤ 25 mm
ZONE 4 Risk of trapping between the roller rails and bearings	Eliminate all sharp edges on the guide rails Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings
ZONE 5 Risk of crushing between the secondary edges and adjoining fixed parts	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

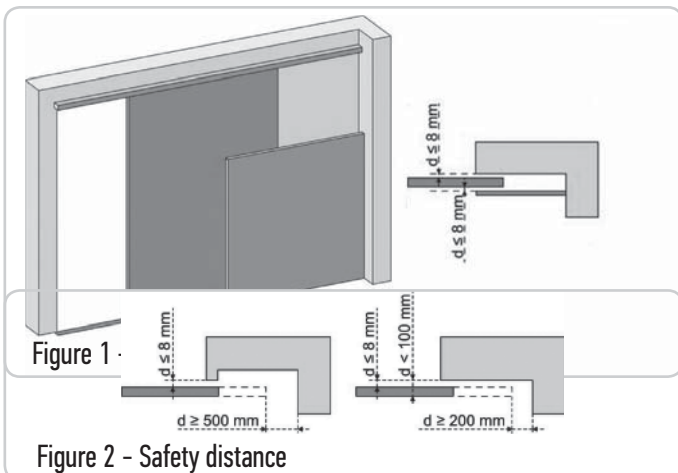
 **WARNING**
Risk prevention - motorisation of sliding garage door for residential usage



> **Risk zones: measures to be taken to eliminate risks.**

RISK	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing during closing	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453. For operation with automatic closing, install photoelectric cells (see installation manual)
ZONE 2 Risk of crushing with an adjoining fixed part	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453. Mechanical protection (see figure 1) or via safety distances (see figure 2)
ZONE 3 Risk of cutting or trapping between the door panels in gaps of between 8mm and 25mm	Eliminate all sticking points and all sharp edges from the surface of the door Eliminate any gap ≥ 8 mm or ≤ 25 mm

ZONE 4
 Risk of trapping between the roller rails and bearings
 Eliminate all sharp edges on the guide rails
 Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings



2 - PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Product components - Fig. 1

Key	Number	Description
1	1	Motor head
2	1	Motor cover
3	1	Built-in light cover
4	1	Lintel bracket
5	1	Door bracket
6	2	Ceiling bracket
7	2	Motor head bracket
8	1	Manual release cord
9	1	Link arm
10	1	Travel stop
11	4	Chain retainer pad
12	1	Power cable
13	4	Hex. head M8x16 bolt
14	4	Hex. head M8x12 bolt & washer
15	6	HU8 nut
16	2	Shaft
17	2	Circlips
19	4	Self-shaping \emptyset 4x8 screw
20	2	Special screw for plastic \emptyset 3.5x12
21a	1	Single part rail
21b	1	Two part rail
21b1	1	Sleeve
21b2	8	Self-shaping \emptyset 4x8 screw
22	2	HM8 self-locking nut
23	2	Bracket
24	1	Spacer
25	2	Remote control*
26	1	led G45 24V / 4W BA15s socket light bulb

* The model and number of remote controls may vary depending on the pack.

2.2 Scope of application - Fig. 2

This motorisation is exclusively intended for the equipment of a garage door for residential use.

Types of doors (Fig.2)

The DEXXO motorisation is designed to motorise:

- A: Projecting up and over door.
- B: Sectional door:
 - if the door's **upper profile** is a specific one, use the "sectional door mounting bracket" ref.: 9009390.
- C: Sideways opening sliding door:
 - for side wall mounting, use:
 - a belt transmission rail
 - an "adjustable cranked arm" ref.: 9014481.
 - for ceiling mounting, use:
 - an "articulated arm" ref.: 9014482.

Door dimensions (Fig. 2)

For maximum door heights, the motor travel can be optimised:

- By installing the motor head at a 90° angle (Fig. 6 - **i**).
- By fixing the lintel bracket to the ceiling, behind the lintel itself by up to 200 mm (Fig. 4 - **i**).
- By cutting the link arm to size.

3 - INSTALLATION

If the garage door is the sole means of access to the garage, install an external back release device (ref. 9012961 or ref. 9012962).

The position in which the drive will be fitted must allow for safe and easy manual release of the product.

3.1 Installation height - Fig. 3

Measure the distance "D" between the door's highest point and the ceiling.

- If "D" is between 35 and 200 mm, mount the complete system straight onto the ceiling.
- If "D" exceeds 200 mm, mount the complete assembly so that the height "H" falls between 10 and 200 mm.

3.2 Detailed description of installation steps - Fig. 4 to 14

Mounting the lintel bracket and the door bracket (Fig. 4)

When installing the system directly onto the ceiling (flush with the ceiling), the lintel bracket can be mounted on the ceiling, if necessary recessed from the lintel by up to 200 mm max (Fig. 4- **i**).

Assembling the two part rail (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Unfold the two parts of the rail



Ensure that the chain or belt is not twisted.

- [4]. Assemble the two parts of the rail using the sleeve.
- [5]. Mount the complete assembly using the eight mounting screws.
- [6]. Tighten the nut to tension the chain or belt. The compressed rubber must measure 18 and 20 mm.

The mounting screws must not penetrate the rail (do not drill).

When installing the system directly onto the ceiling, do not use the sleeve mounting screws.

Fitting the rail onto the motor head (Fig. 6)

Fitting the complete assembly onto the garage ceiling (Fig. 7 to 9)

Fitting to the lintel bracket (Fig. 7)

Ceiling mounting

Flush with the ceiling: mount the system directly onto the ceiling using the rail (Fig. 8).

It is possible to add mounting points at the motor head level (Fig. 8 - **i**).

Hung from the ceiling: two options:

- mount the system at the motor head (Fig. 9 - **a**)
- mount the system at the rail (Fig. 9 - **b**)

To add an adjustable intermediate mounting along the rail, or a mounting at a dimension h between 250 mm and 550 mm, use the ceiling mounting kit ref.: 9014462 (Fig. 9 - **i**).

Fitting the arm onto the door and the trolley (Fig. 10)



In case the handle release system is positioned greater height than 1,80 m, it will be necessary to lengthen the cord to make it accessible to all end-users.

- [1]. Release the trolley using the manual release cord.
- [2]. Bring the trolley up to the door.
- [3]. Attach the arm to the door bracket and the trolley.

Adjusting and fastening the opening travel stop (Fig. 11)

- [1]. Release the trolley from the runner using the manual release mechanism and bring the door to the open position.



At this step, make sure that the cord from the manual release system could not be caught afterwards in a prominent part of the vehicle (i.e. roofbars).

Do not open the door fully, but position it so that it does not reach its own travel stop.

- [2]. Slot the travel stop (10) into the rail then turn it by 90°.
- [3]. Position the travel stop against the trolley.
- [4]. Moderately tighten down the mounting screw.



Do not tighten the mounting screw all the way down. Excessive tightening can damage the screw and cause the travel stop not to remain in place.

Fitting the chain retainer pads (Fig. 12)

For chain rails only.

These pads are used to limit spurious noise linked to chain friction within the rail. Position each of the pads in the first hole in the rail after the travel stop.

Make sure that the pad is pressed in all the way so that its positioning pin is accessible outside of the rail.

Checking the chain or belt tension (Fig. 13)

The rails are supplied ready tensioned and inspected. If necessary, adjust the tensioning.



The rubber or tension spring must never be fully compressed during operation.

Connecting the mains power supply (Fig. 14)

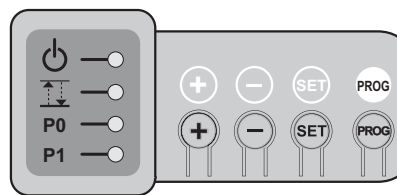
- [1]. Remove the motor cover.
- [2]. Fit the light bulb.
- [3]. Connect to the mains supply.



Plug the power cable into a suitable power outlet that complies with electric power requirements.

4 - PROGRAMMING

4.1 Programming button description



Légendes voyants



éteint



clignotant



fixe

Buttons	Function
	- Press for 2 s: memorise remote controls - Press for 7 s: delete remote controls
	- Press for 0.5 s: select a setting value - Press for 2 s: start learning - Press for 7 s: clear learning and settings - Stop learning
	- Modifying a setting value - Using the forced mode
	- Operation indicator light (red)
	- End limit setting and self-learning indicator light (green)
P0	- P0 - P1 parameters indicator (green)
P1	

4.2 End limit setting and self-learning - Fig. 15

- [1]. Press the **"SET"** button until the light comes on (2 s).
 - the indicator light flashes.
- [2]. Control the motor using the "+" or "-" buttons so that the transmission system runner moves to link up with the trolley and closes the door.
 - Pressing and holding the "-" button moves the runner in the close direction. **Release the "-" button before the motor has time to force against the door.**
 - Pressing and holding the "+" button moves the runner in the open direction.
- [3]. Adjust the closed position using the "+" or "-" buttons. **Release the "-" button before the motor has time to force against the door.**
- [4]. Press **"SET"** to validate the closed end limit and start the self-learning cycle. The door runs through a complete Open Close cycle and the indicator light goes out.
 - If the self-learning cycle was completed correctly, the indicator light stays on.
 - If the self-learning cycle was not completed correctly, the indicator light continues to flash.

During the learning cycle:

- If the door is moving, pressing any button will stop the movement and interrupt the learning mode.
- If the door is stopped, pressing **"SET"** once will exit the learning mode.

You can call up the learning mode at any time, even when the learning cycle has already been executed.



WARNING

At the end of installation, it must be checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

4.3 Memorising the remote controls for operation in «Total opening» mode - Fig. 16

Up to 32 control channels can be stored.

Running this procedure for a previously stored channel will clear it.

At this stage in the installation process, the Dexxo Pro motor drive unit is ready to run.

5 – OPERATING TEST

5.1 Using the remote controls - Fig. 17

5.2 Obstacle detection function - Fig. 18 and 19

The detection of an obstacle during door opening will stop the door (Fig. 18).

The detection of an obstacle during door closure will reopen the door (Fig. 19).

Make sure that obstacle detection works when the door encounters an obstacle 50 mm from the ground.

5.3 Built in lighting operation

The light will come on every time the motor drive unit is operated. It will go out automatically after one minute once the door stops. This time delay is adjustable (See section 7). Repetitive use which causes the light to stay on continually may result in an automatic cut-off condition triggered by the thermal cut out protection mechanism.

5.4 End-users training


The end-users must be imperatively instruct to the safety use of this motorised door (standard use and manual release principle) as well as to periodic and compulsory checks.

6 – CONNECTING PERIPHERALS

6.1 Description of the various peripherals - Fig. 20

Key.	Description
1	Amber light
3	Code keypad
4	Keyswitch
5	Aerial
6	Battery
7	Pedestrian door safety kit
8	Photoelectric cells

6.2 Electrical connections for the various peripherals - Fig. 20 to 22

Cut the electric power supply to the motor before performing any work on peripherals. The  indicator light remains off after working on the system, check the wiring (for possible short circuits or polarity reversals).

General electrical diagram (Fig. 20)

Pedestrian door safety kit

When the pedestrian door contact is fitted, it must be connected in place of the jumper normally fitted between terminals 3 and 4.



If the pedestrian door contact is removed, the jumper between terminals 3 and 4 must be refitted.

Photoelectric cells (Fig. 21)

When fitting photoelectric cells, connect the receiver cell (RX) to the input in place of the jumper fitted between terminals 5 and 6.



If the cells are removed, the jumper between terminals 5 and 6 must be refitted.





Code keypad (Fig. 22)

7 – SETUP AND OPERATING OPTIONS

7.1 General setup diagram - Fig.23

7.2 Meanings of the various parameters

Programming example: adjusting the long slowdown zone "P1=3" (Fig. 24)




P0	Obstacle detection sensitivity
Values	1  : low sensitivity
	2  : low sensitivity
	3  : standard
	4  : high sensitivity



WARNING

If this parameter P0 is modified, the installer must check that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

P1	Closure approach speed
Values	1  : no slowdown
	2  : short soft stop
	3  : long soft stop
Comments	P1=1 : no slowdown before closure.
	P1=2 : speed is reduced during the last 20 centimetres.
	P1=3 : speed is reduced during the last 50 centimetres.



WARNING

If this parameter P1 is modified, the installer must check that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

Memorising the remote control for partial opening cycle (Fig. 25)

Memorising the remote control for controlling lighting (Fig. 26)

Memorising a Telis or similar type remote control (Fig. 27)

8 – SPECIAL OPERATION

Refer to the user manual.

9 – CLEARING REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS

9.1 Clearing remote controls - Fig. 28

Press the "PROG" button until the light blinks (7 s).

This clears all of the remote controls memorised.

9.2 Resetting all settings - Fig. 29

Press the "SET" button until the light goes out (7 s).

This clears all previously stored settings and returns them to their default values.

10 - LOCKING PROGRAMMING - FIG. 30



WARNING

The keypad must be locked to ensure the safety of the end-users.
Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

Pressing the "SET", "+", "-" buttons:

- start by pressing "SET".
- the "+" and "-" buttons must be pressed simultaneously within 2 seconds

Pressing the "SET" button then no longer has any effect.

The remote control memorising functions ("PROG" button) and forced mode operation ("+", "-" buttons) remain possible.

To access programming mode once again, repeat the same procedure.

11 - REFITTING COVERS - FIG. 31

Position the aerial and fit the covers.



To ensure proper remote control range, the aerial must be fitted in one of the two positions shown in Fig. 31.

12 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

BASIC TECHNICAL CHARACTERISTICS

Mains supply	230 V - 50 Hz
Max. power consumption	Standby 4 W
	Operation 120 W
	Peak force 800 N
Traction force	Starting force ⁽¹⁾ 650 N
	Use Intensive use
Max. speed	14 cm/s
Programming interface	4 buttons - 4 indicator lights
Operating temperature	- 20 ° C / + 60 ° C - indoor dry - IP 20
Travel end limits	Mechanical stopper at opening Memorized end limit position at closing
Electrical insulation	Class 2: double insulation <input type="checkbox"/>
Built in lighting	led G45 24V / 4W ; BA15s socket
Radio frequency))) 433,42 MHz < 10 mW
Number of channels that can be memorised	32

CONNECTIONS

Safety input	Type	Dry contact: NC
	Compatibility	Photoelectric TX/RX cells
Pedestrian door safety input		Dry contact: NC
Wired control input		Dry contact: NO
Orange light output		24 V - 15 W with built in flashing control
Accessory power supply output		24 V - 500 mA max
Remote aerial input		Yes: RTS aerial compatible (Réf. 2400472)
		Yes: battery pack compatible (Réf. 9001001)
Backup battery input	Autonomy	24 hours; 5 to 10 cycles depending on door
	Charge time	48 hours

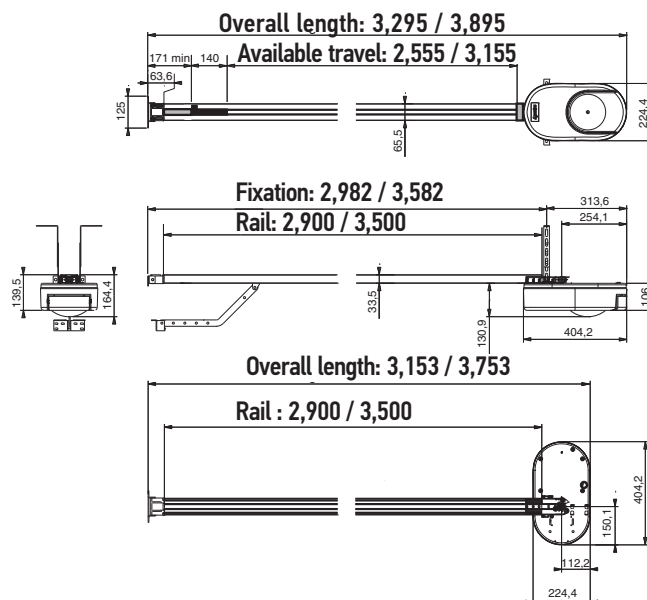
OPERATION

Forced operation mode	Pressing the motor control button
Independent lighting control	Yes for built-in lighting
Lighting time delay (after movement)	Fixed 60 s
Amber light pre-warning	2 s automatic if light connected
Built-in obstacle detection	Adjustable sensitivity: 4 levels

Operation when an obstacle is detected	Full re-opening
Progressive start up	Yes
Opening speed	Set: 14 cm/s (max.)
Closing speed	Set: 12 cm/s (max.)
Closure approach speed	Programmable: does not slow down, short slowdown zone (30 cm), long slowdown zone (50 cm)

⁽¹⁾ Maximum load for motor to start and drive door for at least 5 cm (according to RAL-GZ definition).

12.1 Dimensions



Przetłumaczona wersja instrukcji

SPIS TREŚCI

1 - Zasady bezpieczeństwa

- 1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
- 1.2 Wprowadzenie
- 1.3 Kontrole wstępne
- 1.4 Instalacja elektryczna
- 1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu
- 1.6 Zgodność z przepisami
- 1.7 Pomoc techniczna
- 1.8 Zapobieganie ryzyku

2 - OPIS PRODUKTU

- 2.1 Części składowe - Rys. 1
- 2.2 Zakres zastosowania - Rys. 2

3 - MONTAŻ

- 3.1 Wysokość montażu - Rys. 3
- 3.2 Opis poszczególnych etapów montażu - Rys. 4 do 14

4 - Programowanie

- 4.1 Opis przycisków programowania
- 4.2 Regulacja końca skoku i automatyczne przyzuczenie - Rys. 15
- 4.3 Programowanie pilotów do działania w trybie «Całkowitego otwarcia» - Rys. 16

5 - próba działania

- 5.1 Korzystanie z pilotów zdalnego sterowania - Rys. 17
- 5.2 Działanie funkcji wykrywania przeszkód - Rys. 18 i 19
- 5.3 Działanie oświetlenia zintegrowanego z napędem
- 5.4 Przeszkolenie użytkowników

6 - Podłączanie dodatkowego osprzętu

- 6.1 Opis elementów dodatkowego osprzętu - Rys. 20
- 6.2 Podłączenie elektryczne dodatkowego osprzętu - Rys. 20 do 22

7 - ustawianie parametrów i opcji działania

- 7.1 Schemat ogólny ustawiania parametrów - Rys.23
- 7.2 Oznaczenia poszczególnych parametrów

8 - SZCZEGÓLNE TRYBY DZIAŁANIA

9 - KASOWANIE Z PAMIĘCI PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA I WSZYSTKICH USTAWIENI

- 9.1 Usunięcie pilotów zdalnego sterowania - Rys. 28
- 9.2 Ponowne wprowadzenie wszystkich ustawień - Rys. 29

10 - ZABLOKOWANIE PROGRAMOWANIA - Rys. 30

11 - PONOWNE ZAŁOŻENIE POKRYW - Rys. 31

12 - DANE TECHNICZNE

- 12.1 Wymiary

1 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

> Koniecznie przeczytać

Przed wykonaniem montażu i rozpoczęciem użytkowania produktu, należy koniecznie przeczytać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, a także instrukcję montażu i obsługi.



Ten symbol sygnalizuje niebezpieczeństwo, którego różne stopnie są opisane poniżej.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała

**OSTRZEŻENIE**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała

**UWAGA**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim

WAŻNE

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Napęd musi być montowany i ustawiany przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowany.

Nieprzebranie tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygnięcie bramą.

1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE**

Przebranie wszystkich podanych zaleceń jest ogromnie ważne ze względu na bezpieczeństwo ludzi, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała. Instrukcje te należy zachować.

Osoba wykonująca montaż musi koniecznie przeszkolić wszystkich użytkowników, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkownika napędu zgodnie z instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi oraz instrukcja montażu powinny zostać przekazane końcowemu użytkownikowi. Należy jasno wytłumaczyć użytkownikowi, że montaż, regulacja i konserwacja muszą być powierzone profesjonalnemu instalatorowi specjalizującemu się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

1.2 Wprowadzenie

> Ważne informacje

Ten produkt jest napędem do bram garażowych otwieranych pionowo lub poziomo i jest przeznaczony do użytku w obiektach mieszkalnych określonych w normach EN 60335-2-95 i EN 60335-2-103, z którymi jest zgodny.

Niniejsze zalecenia mają przede wszystkim na celu spełnienie wymogów wspomnianych norm, a tym samym zapewnienie bezpieczeństwa osób i mienia.

**OSTRZEŻENIE**

Użytkowanie tego produktu poza zakresem stosowania opisanym w tej instrukcji jest zabronione (patrz punkt "Zakres stosowania" w instrukcji montażu).

Stosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów innych niż zalecane przez firmę Somfy jest zabronione - mogłoby spowodować zagrożenie dla użytkowników.

Somfy nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprzestrzegania zaleceń podanych w tej instrukcji.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu zespołu napędowego lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy odwiedzić stronę internetową www.somfy.com.

Niniejsze zalecenia mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów zespołu napędowego.

1.3 Kontrole wstępne**> Otoczenie instalacji****WAŻNE**

Nie polewać zespołu napędowego wodą.

Nie montować zespołu napędowego w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.

Sprawdzić, czy zakres temperatury zaznaczony na zespole napędowym jest dostosowany do miejsca montażu napędu.

> Stan bramy, do której jest przeznaczony napęd

Przed zamontowaniem napędu sprawdzić, czy:

- brama jest w dobrym stanie technicznym
- brama została prawidłowo wyważona
- elementy konstrukcyjne garażu (ściany, nadproże, ściany działowe, sufit itp.) umożliwiają solidne zamocowanie zespołu napędowego. W razie potrzeby, należy je wzmocnić.
- brama zamyka się i otwiera ręcznie we właściwy sposób, przy użyciu siły mniejszej niż 150 N.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

INFORMACJA O ZAGROŻENIU: Wszelkie czynności wykonywane przy sprężynach bramy mogą stwarzać zagrożenie (wypadnięcie bramy).

> Parametry techniczne bramy, do której jest przeznaczony napęd

Sprawdzić, czy części bramy nie wystają na chodnik lub drogę publiczną.

**OSTRZEŻENIE**

Jeżeli brama garażowa jest wyposażona w drzwi przejściowe, należy w niej zamontować system uniemożliwiający ruch bramy, gdy drzwi nie są ustawione w położeniu zabezpieczonym.

1.4 Instalacja elektryczna**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Instalacja zasilania elektrycznego musi być zgodna z normami obowiązującymi w kraju, w którym zainstalowano zespół napędowy i powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.

Linia elektryczna musi być przeznaczona wyłącznie do zespołu napędowego i wyposażona w zabezpieczenie składające się z następujących elementów:

- bezpiecznik lub samoczynny wyłącznik 10 A,
- i urządzenie typu różnicowego (30 mA).

Należy zapewnić możliwość wielobiegunowego odłączania zasilania. Zalecane jest zamontowanie odgromnika (maksymalne napięcie szczytowe 2 kV).

> Ułożenie przewodów

Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej przewodu napędu oraz przewodów akcesoriów.

W przypadku przewodów, które nie są poprowadzone pod ziemią, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu**OSTRZEŻENIE**

Przed zamontowaniem zespołu napędowego należy usunąć wszystkie niepotrzebne przewody lub łańcuchy oraz wyłączyć wszelkie urządzenia blokujące (rygle), które nie są potrzebne do działania bramy o napędzie elektrycznym.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Nie wolno podłączać zespołu napędowego do źródła zasilania (sieć, akumulator lub zestaw solarny) przed zakończeniem montażu.

**OSTRZEŻENIE**

Upewnić się, czy strefy między częścią napędzaną a zlokalizowanymi w pobliżu elementami nieruchomymi, niebezpieczne ze względu na ryzyko związane z przesuwaniami części napędzanej podczas otwierania (przygnięcie, przycięcie, zakleszczenie), zostały wyeliminowane lub oznakowane w obrębie instalacji (*patrz "Zapobieganie ryzyku"*).

Umieścić na stałe naklejki ostrzegające przed ryzykiem przygnięcia w miejscu dobrze widocznym lub w pobliżu ewentualnie montowanych, stałych mechanizmów sterowania.

**OSTRZEŻENIE**

Wprowadzanie zmian do któregośkolwiek z elementów dostarczonych w tym zestawie lub używanie jakiegokolwiek dodatkowego elementu, który nie był zalecany w tej instrukcji, jest surowo wzbronione.

Obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu zakończenia montażu.

Nie stosować środków klejących do zamocowania zespołu napędowego. Zamontować wewnętrzny mechanizm ręcznego odblokowania na wysokości poniżej 1,8 m.

Umieścić na stałe naklejkę wskazującą mechanizm ręcznego odblokowania blisko elementu służącego do jego uruchamiania.

**OSTRZEŻENIE**

Przy używaniu mechanizmu ręcznego odblokowania należy zachować ostrożność, ponieważ otwarta brama może gwałtownie opaść w przypadku osłabionej lub pękniętej sprężyny, lub gdy brama jest nieprawidłowo wyważona.

WAŻNE

Montować stałe urządzenia sterujące na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu, z którego brama jest dobrze widoczna, lecz z dala od ruchomych części.

Po zakończeniu instalacji upewnić się, że:

- mechanizm jest prawidłowo wyregulowany
- mechanizm ręcznego odblokowania działa prawidłowo
- napęd zmienia kierunek ruchu bramy, gdy napotka ona przeszkodę na wysokości 50 mm od poziomu podłoża.

> **Urządzenia zabezpieczające**

**OSTRZEŻENIE**

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym lub w sytuacji, gdy urządzenie sterujące znajduje się poza polem widzenia, należy zainstalować fotokomórki.

Zespół napędowy w trybie automatycznym to taki, który działa przynajmniej w jednym kierunku bez konieczności aktywacji przez użytkownika.

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym albo gdy brama garażu wychodzi na drogę publiczną, może być konieczne zamontowanie pomarańczowego światła, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym zespół napędowy będzie użytkowany.

> **Zalecenia dotyczące ubioru**

Zdjąć wszelką biżuterię na czas montażu (bransoletka, łańcuszek lub inna).

Przy wykonywaniu wszelkich czynności oraz wierceniu i spawaniu, używać stosownych zabezpieczeń (specjalne okulary ochronne, rękawice, nauszniki ochronne itd.).

1.6 Zgodność z przepisami

Firma Somfy SAS oświadcza niniejszym, że produkt opisany w tej instrukcji, o ile jest używany zgodnie z podanymi zaleceniami, spełnia zasadnicze wymogi obowiązujących Dyrektyw Europejskich, a w szczególności Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz Dyrektywy dot. urządzeń radiowych 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Manager ds. zgodności z przepisami, Cluses

1.7 Pomoc techniczna

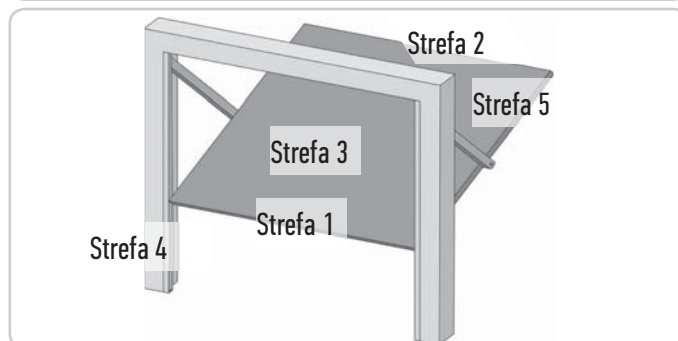
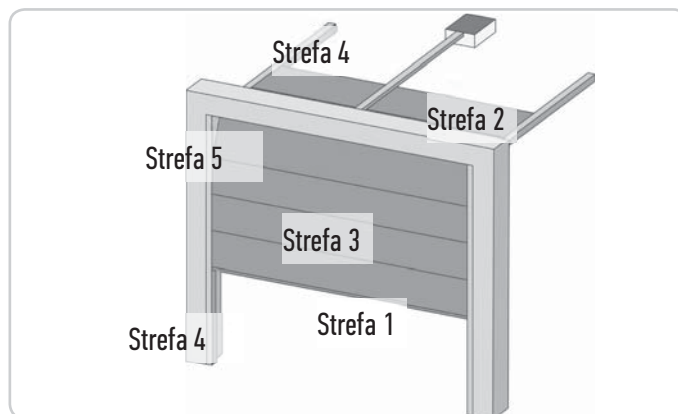
Może się zdarzyć, że podczas montażu zespołu napędowego pojawią się trudności lub dodatkowe wątpliwości.

W takim przypadku prosimy o kontakt, a nasi specjaliści udzielą Państwu odpowiedzi na wszelkie pytania.

Internet: www.somfy.com

1.8 Zapobieganie ryzyku**OSTRZEŻENIE**

Zapobieganie ryzyku - zespół napędowy do bramy garażowej segmentowej / uchylnej do obiektów mieszkalnych



Strefy niebezpieczne: jakie środki należy podjąć, aby je wyeliminować?

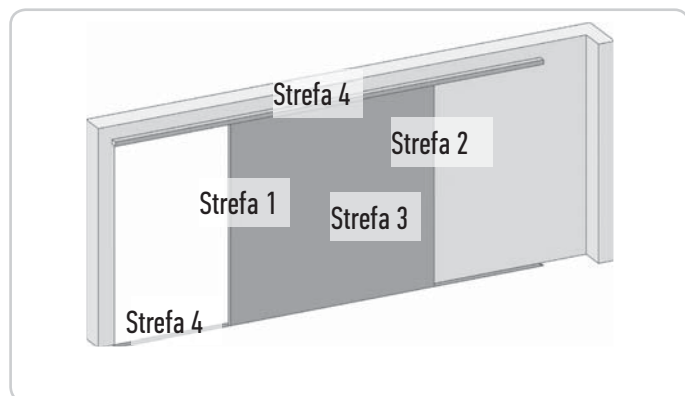
RYZYKO	ROZWIĄZANIE
STREFA 1 Ryzyko przygniecenia przy zamykaniu między podłożem a dolną krawędzią płaszcza bramy	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453). W przypadku działania bramy w trybie automatycznego zamykania, należy zainstalować fotokomórki.
STREFA 2 Ryzyko przygniecenia między nadprożem a górną krawędzią płaszcza bramy przy zamykaniu	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453).
STREFA 3 Ryzyko skaleczenia i zakleszczenia między panelami płaszcza bramy	Wyeliminować wszelkie wystające elementy oraz wszystkie ostre krawędzie powierzchni płaszcza bramy
STREFA 4 Ryzyko zakleszczenia między prowadnicami a rołkami	Wyeliminować wszystkie ostre krawędzie prowadnic Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm pomiędzy prowadnicami a rołkami
STREFA 5 Ryzyko przygniecenia między górną krawędzią płaszcza bramy a nadprożem	Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm lub ≤ 25 mm w otworach o wymiarach ≥ 8 mm lub ≤ 25 mm wahających się od 8 mm do 25 mm

STREFA 5
Ryzyko przygniecenia między krawędziami pobocznymi a znajdującymi się w pobliżu elementami stałymi

System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453).

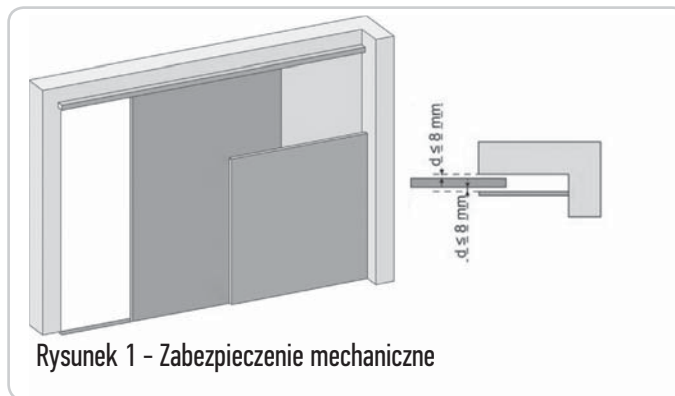
**OSTRZEŻENIE**

Zapobieganie ryzyku - napęd do bramy garażowej przesuwnej / skrzydłowej do obiektów mieszkalnych

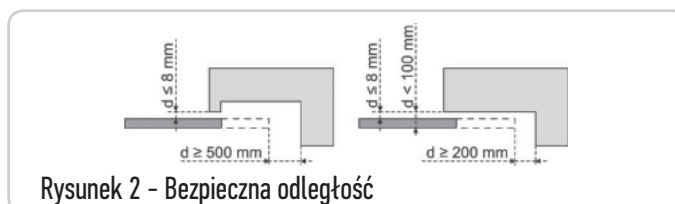


> **Strefy niebezpieczne: jakie środki należy podjąć, aby je wyeliminować?**

RYZYKO	ROZWIĄZANIE
STREFA 1 Ryzyko przygniecenia podczas zamykania	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453). W przypadku działania bramy w trybie automatycznego zamykania, należy zainstalować fotokomórki.
STREFA 2 Ryzyko przygniecenia przez znajdujący się w pobliżu element stały	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453). Ochrona poprzez zabezpieczenie mechaniczne (patrz rys. 1) lub poprzez zachowanie bezpiecznych odległości (patrz rys. 2)
STREFA 3 Ryzyko skaleczenia i zakleszczenia między panelami płaszcza bramy	Wyeliminować wszelkie wystające elementy oraz wszystkie ostre krawędzie powierzchni płaszcza bramy Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm lub ≤ 25 mm wahających się od 8 mm do 25 mm
STREFA 4 Ryzyko zakleszczenia między prowadnicami a rolkami	Wyeliminować wszystkie ostre krawędzie prowadnic Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm pomiędzy prowadnicami a rolkami



Rysunek 1 - Zabezpieczenie mechaniczne



Rysunek 2 - Bezpieczna odległość

2 - OPIS PRODUKTU**2.1 Części składowe - Rys. 1**

L.p.	Ilość	Opis
1	1	Głowica napędu
2	1	Ostona głowicy napędu
3	1	Ostona zintegrowanego oświetlenia
4	1	Wspornik nadproża
5	1	Wspornik bramy
6	2	Uchwyt mocujący sufitowy
7	2	Uchwyt mocujący głowicy napędu
8	1	Mechanizm ręcznego odblokowania
9	1	Ramię łącznika
10	1	Ogranicznik przesuwu
11	4	Podpora przytrzymująca łańcuch
12	1	Kabel zasilający
13	4	Śruba H M8x16
14	4	Śruba z podkładką H M8x12
15	6	Nakrętka HU8
16	2	Wałek
17	2	Pierścienie sprężyste
19	4	Śruba samoformująca \emptyset 4x8
20	2	Wkręt do tworzyw sztucznych \emptyset 3,5x12
21a	1	Prowadnica jednoczęściowa
21b	1	Prowadnica dwuczęściowa
21b1	1	Tuleja
21b2	8	Śruba samoformująca \emptyset 4x8
22	2	Nakrętka samohamowna HM8
23	2	Kątownik
24	1	Rozpórka
25	2	Pilot zdalnego sterowania*
26	1	Żarówka LED G45 24V / 4W typ BA15s

* Model i liczba pilotów zdalnego sterowania mogą być różne, zależnie od zestawu.

2.2 Zakres zastosowania - Rys. 2

Ten napęd może służyć wyłącznie jako wyposażenie bram garażowych w obiektach mieszkalnych.

Typy bram (Rys.2)

Napęd DEXXO jest przeznaczony do:

A: brama uchylna wystająca.

B: brama segmentowa:

- jeżeli **górnym profilem** skrzydła bramy jest nietypowy, należy zastosować "wspornik mocujący do bramy segmentowej" o nr kat. 9009390.

C: brama segmentowa boczna:

- w celu zamontowania do ściany bocznej, należy zastosować:
 - prowadnicę z napędem pasowym
 - "wygięte ramię z regulacją" nr kat. 9014481.
- w celu zamontowania do sufitu, zastosować:
 - "ramię przegubowe" nr kat. 9014482.

Wymiary bram (Rys. 2)

Skok napędu można zoptymalizować, stosownie do maksymalnej wysokości bramy:

- Montując głowicę napędu pod kątem 90° (Rys. 6- **i**).
- Mocując uchwyt nadproża do sufitu i cofając go o maks. 200 mm względem nadproża. (Rys. 4 - **i**)
- Skracając ramię łącznika przez odcięcie.

3 - MONTAŻ

Jeżeli brama garażowa stanowi jedyną drogę dostępu do garażu, należy zamontować urządzenie do odblokowywania z zewnątrz (nr kat. 9012961 lub nr kat. 9012962).

Ustalone położenie do zamocowania napędu musi zapewniać możliwość ręcznego odblokowania produktu w sposób łatwy i bezpieczny.

3.1 Wysokość montażu - Rys. 3

Zmierzyć odległość "D" między najwyższym punktem bramy a sufitem.

- Jeśli odległość "D" zawiera się w przedziale od 35 do 200 mm, przymocować zespół bezpośrednio do sufitu.
- Jeżeli odległość "D" wynosi więcej niż 200 mm, przymocować zespół w taki sposób, aby wysokość "H" mieściła się w przedziale między 10 i 200 mm.

3.2 Opis poszczególnych etapów montażu - Rys. 4 do 14

Mocowanie wspornika nadproża i wspornika bramy (Rys. 4)

W przypadku montażu bramy bezpośrednio do sufitu (w płaszczyźnie sufitu), wspornik nadproża można zamontować do sufitu, odsuwając go w razie potrzeby od nadproża na odległość maksymalnie 200 mm. (Rys. 4- **i**).

Montaż prowadnicy dwuczściowej (Rys. 5)

[1]. [2]. [3]. Rozłożyć 2 odcinki prowadnicy.



Sprawdzić, czy łańcuch lub napęd nie krzyżują się ze sobą.

[4]. Połączyć tuleję 2 odcinki prowadnicy.

[5]. Przymocować zespół za pomocą 8 śrub mocujących.

[6]. Dokręcić nakrętkę w celu napięcia łańcucha lub paska. Zgnieciony element gumowy powinien mieć wymiar 18 i 20 mm.

Śruby mocujące nie mogą wchodzić w prowadnicę (nie należy wiercić otworów).

W przypadku montażu w płaszczyźnie sufitu, nie należy stosować śrub mocujących tuleję.

Połączenie prowadnicy z głowicą napędu (Rys. 6)

Zamocowanie zespołu do sufitu garażu (Rys. 7 do 9)

Zamocowanie do wspornika nadproża (Rys. 7)

Zamocowanie do sufitu

W płaszczyźnie sufitu: mocowanie bezpośrednio do sufitu przy użyciu prowadnicy (Rys. 8).

Istnieje możliwość dodania punktów mocowania na poziomie głowicy napędu (Rys. 8 - **i**).

W położeniu odstającym od sufitu: dwie możliwości:

- mocowanie na poziomie głowicy napędu (Rys. 9 - **a**)
- mocowanie na poziomie prowadnicy (Rys. 9 - **b**)

W celu zamocowania pośredniego, z regulacją wzdłuż prowadnicy lub przy mocowaniu w odległości pomiędzy 250 a 550 mm, należy zastosować

zestaw elementów do montażu w suficie, nr kat. 9014462 (Rys. 9 - **i**).

Montaż ramienia do bramy i do wózka (Rys. 10)



W przypadku gdy dźwignia odblokowująca znajduje się na wysokości powyżej 1,80 m konieczne będzie przedłużenie linki, tak aby zapewnić do niej dostęp każdemu użytkownikowi.

- [1]. Zwolnić wózek za pomocą ręcznego mechanizmu odblokowania.
- [2]. Doprowadzić wózek na wysokość bramy.
- [3]. Przymocować ramię do wspornika bramy i połączyć z wózkiem.

Regulacja i zamocowanie ogranicznika przesuwu bramy przy otwarciu (Rys. 11)

- [1]. Zwolnić wózek za pomocą mechanizmu ręcznego odblokowania i ustawić bramę w położeniu otwartym.



Podczas wykonywania tego ruchu, sprawdzić, czy nie istnieje ryzyko zaczepienia się linki mechanizmu ręcznego odblokowania o wystającą część samochodu (na przykład bagażnik samochodowy).

Nie otwierać bramy do końca, lecz ustawić ją w taki sposób, by nie stykała się ze swoimi ogranicznikami.

- [2]. Wprowadzić ogranicznik (10) do prowadnicy, następnie obrócić o 90°.
- [3]. Ustawić ogranicznik tuż przy wózku.
- [4]. Dokręcić umiarkowanie śrubę mocującą.



Nie należy dokręcać śruby mocującej maksymalnym możliwym momentem. Zbyt mocne dokręcenie może doprowadzić do uszkodzenia śruby i spowodować, że ogranicznik nie pozostanie nieruchomy w swoim mocowaniu.

Montaż odbojników mocowania łańcucha (Rys. 12)

Dotyczy wyłącznie prowadnic łańcuchowych.

Odbojniki te pozwalają ograniczyć hałas powstający wskutek ocierania się łańcucha w prowadnicy. Każdy odbojnik należy umieścić w pierwszym otworze prowadnicy, za położeniami krańcowymi.

Zwrócić uwagę na wcisnięcie do końca odbojnika w taki sposób, by jego zaczep ustalający wystawał poza prowadnicę.

Sprawdzenie napięcia łańcucha lub pasa (Rys. 13)

Prowadnice dostarczane są po przeprowadzeniu wstępnego napięcia oraz po kontroli. Napięcie można w razie potrzeby skorygować.



Podczas działania urządzenia, element gumowy ani sprężyna napinająca nie powinny nigdy zostać całkowicie ściśnięte

Podłączenie zasilania (Rys. 14)

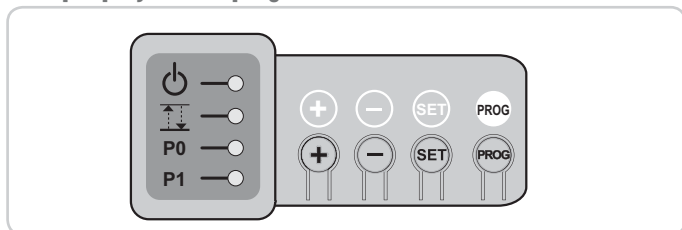
- [1]. Wymontować osłonę napędu.
- [2]. Zamontować żarówkę.
- [3]. Podłączyć do sieci zasilającej.



Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazda spełniającego wymagania norm elektrycznych.

4 - PROGRAMOWANIE

4.1 Opis przycisków programowania



Opis wskaźników:



Przyciski	Funkcja
	- Naciskanie przez 2 s: zapisanie pilotów zdalnego sterowania w pamięci - Naciskanie przez 7 s: usunięcie pilotów zdalnego sterowania
	- Naciskanie przez 0,5 s: wybór parametru - Naciskanie przez 2 s: uruchomienie cyklu przyzucenia - Naciskanie przez 7 s: wykasowanie z pamięci wartości przyzuczeń i parametrów. - Zatrzymanie cyklu przyzucenia
	- Zmiana wartości parametru - Użycie trybu wymuszonego działania
	- Lampka kontrolna działania (czerwona)
	- Lampka kontrolna regulacji położenia krańcowych i przyzucenia (zielona)
P0	- Lampki kontrolne parametrów P0 - P1 (zielone)
P1	

4.2 Regulacja końca skoku i automatyczne przyzucenie - Rys. 15

- Nacisnąć przycisk "SET", aż zapali się lampka (2 s).
- lampka kontrolna miga.
- Sterować napędem za pomocą przycisków "+" lub "-", tak by przesuwany element napędu zajął się z wózkiem i ustawić bramę w położeniu zamkniętym.
- naciśnięcie z przytrzymaniem na przycisk "-" powoduje przesuwanie się bramy w kierunku zamknięcia.
Zwolnić przycisk "-", zanim napęd zacznie wywierać siłę na bramę.
- naciśnięcie z przytrzymaniem na przycisk "+" powoduje przesuwanie się bramy w kierunku otwarcia.
- Wyregulować położenie zamkniętej bramy za pomocą przycisków "+" lub "-".
Zwolnić przycisk "-", zanim napęd zacznie wywierać siłę na bramę.
- Nacisnąć przycisk "SET", aby zatwierdzić położenie krańcowe i rozpocząć cykl przyzucenia.
Brama wykonuje pełny cykl otwarcia-zamknięcia i lampka kontrolna gaśnie.
- Jeśli cykl przyzucenia został prawidłowo wykonany, to lampka kontrolna świeci się w sposób ciągły.
- Jeśli cykl przyzucenia nie zakończył się prawidłowo, to lampka kontrolna nadal miga.

W trakcie cyklu przyzucenia :

- Gdy brama znajduje się w ruchu, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje zatrzymanie się bramy i przerwanie trybu przyzucenia.
- Gdy brama **zatrzyma** się, naciśnięcie przycisku "SET" aż do zaświecenia lampki i zgaśnięcia lampki wskaźnika pozwala wyjść z trybu przyzucenia.

Istnieje możliwość wznowienia trybu przyzucenia w dowolnej chwili, nawet już po zakończeniu cyklu.



OSTRZEŻENIE

Po zakończeniu instalacji należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A normy EN 12 453.

4.3 Programowanie pilotów do działania w trybie «Całkowitego otwarcia» - Rys. 16

W pamięci sterownika można zachować do 32 kanałów sterujących.

Wykonanie procedury dla poprzednio zapamiętanego kanału powoduje jego wykasowanie.

Na tym etapie montażu, zespół napędowy Dexxo Optimo RTS jest już gotowy do pracy.

5 - PRÓBA DZIAŁANIA

5.1 Korzystanie z pilotów zdalnego sterowania - Rys. 17

5.2 Działanie funkcji wykrywania przeszkód - Rys. 18 i 19

Wykrycie przeszkody w trakcie zamykania bramy powoduje jej ponowne otwarcie (Rys. 18).

Wykrycie przeszkody w trakcie otwierania bramy powoduje zatrzymanie bramy (Rys. 19).

Należy sprawdzić, czy wykrywanie przeszkody działa, kiedy brama napotka na przeszkodę znajdującą się w odległości 50 mm od podłoża.

5.3 Działanie oświetlenia zintegrowanego z napędem

Oświetlenie zapala się za każdym razem, gdy uruchamiany jest napęd. Gaśnie ono automatycznie po upływie jednej minuty od zakończenia ruchu bramy. Wielokrotne uruchamianie bramy powodujące ciągłe palenie się światła, może spowodować automatyczne wyłączenie wskutek zadziałania zabezpieczenia termicznego.

5.4 Przeszkolenie użytkowników

Należy koniecznie zapoznać wszystkich użytkowników z zasadami w pełni bezpiecznego używania tej bramy (standardowe korzystanie i sposób odblokowywania) oraz przeprowadzania obowiązkowych cyklicznych przeglądów.

6 - PODŁĄCZANIE DODATKOWEGO OSPRZĘTU

6.1 Opis elementów dodatkowego osprzętu - Rys. 20

L.p.	Opis
1	Pomarańczowe światło
3	Przewodowa klawiatura kodowa
4	Przełącznik kluczowy
5	Antena
6	Akumulator
7	Zestaw elementów zabezpieczających drzwi przejściowe
8	Komórki fotoelektryczne

6.2 Podłączenie elektryczne dodatkowego osprzętu - Rys. 20 do 22

Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac związanych z dodatkowym osprzętem, należy wyłączyć zasilanie napędu. Jeśli wskaźnik kontrolny pozostaje zgaszony po przeprowadzeniu czynności, należy sprawdzić przewody (możliwość wystąpienia zwarcia lub odwrócenia polaryzacji).

Ogólny schemat elektryczny (Rys. 20)

Zestaw elementów zabezpieczających drzwi przejściowe

Podczas montażu przełącznika drzwi przejściowych, należy go podłączyć na miejsce mostka wykonanego między końcówkami 3 i 4.



W przypadku usunięcia przełącznika drzwi przejściowych, konieczne jest ponowne zmostkowanie końcówek 3 i 4.

Komórki fotoelektryczne (Rys. 21)

Przy montażu fotokomórek, podłączyć odbiornik (RX) do wejścia, w miejsce mostka wykonanego między końcówkami 5 a 6.



W przypadku usunięcia fotokomórek, konieczne jest ponowne zmostkowanie końcówek 5 i 6.

Przewodowy panel z przyciskami kodu (Rys. 22)

7 - USTAWIANIE PARAMETRÓW I OPCJI DZIAŁANIA

7.1 Schemat ogólny ustawiania parametrów - Rys.23

7.2 Oznaczenia poszczególnych parametrów

Przykład programowania: ustawianie długiej strefy ruchu zwolnionego "P1=3" (Rys. 24)

P0	Czułość wykrywania przeszkody
Wartości	1 - : bardzo niska czułość
	2 - : niska czułość
	3 - : standardowa
	4 - : wysoka czułość



OSTRZEŻENIE

W przypadku zmiany parametru P0 instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A normy EN 12 453.

Nieprzestrzeżenie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygnięcie bramą.

P1	Szybkość osiągnięcia położenia zamknięcia
Wartości	1 - : bez zwalniania
	2 - : krótkie zwalnianie
	3 - : długie zwalnianie
Objaśnienia	P1=1: bez zwalniania pod koniec zamykania.
	P1=2: prędkość zostaje ograniczona na odcinku ostatnich 20 centymetrów.
	P1=3: prędkość zostaje ograniczona na odcinku ostatnich 50 centymetrów.



OSTRZEŻENIE

W przypadku zmiany parametru P1 instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A normy EN 12 453.

Nieprzestrzeżenie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygnięcie bramą.

Programowanie pilota do działania w trybie «Częściowego otwarcia» (Rys. 25)

Programowanie pilota do sterowania oświetleniem (Rys. 26)

Programowanie pilota Telis lub podobnego typu (Rys. 27)

8 - SZCZEGÓLNE TRYBY DZIAŁANIA

Patrz instrukcja obsługi.

9 - KASOWANIE Z PAMIĘCI PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA I WSZYSTKICH USTAWIEŃ

9.1 Usunięcie pilotów zdalnego sterowania - Rys. 28

Nacisnąć przycisk "PROG" i przytrzymać, aż lampka zacznie migać (7 s).

Spowoduje to usunięcie z pamięci wszystkich zapisanych nadajników zdalnego sterowania.

9.2 Ponowne wprowadzenie wszystkich ustawień - Rys. 29

Naciskać przycisk "SET", aż zgaśnie lampka (7 s).

Spowoduje to wykasowanie przyuczonych wartości i powrót do wartości domyślnych wszystkich parametrów.

10 - ZABLOKOWANIE PROGRAMOWANIA - RYS. 30



OSTRZEŻENIE

Klawiatura musi być koniecznie zablokowana, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników.

Nieprzestrzeżenie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygnięcie bramą.

Wcisnąć przyciski "SET", "+", "-":

- wcisnąć zaczając od "SET".

- równoczesne wciśnięcie przycisku "+" i "-" powinno nastąpić w ciągu kolejnych 2 s.

Naciskanie przycisku "SET" już nie przynosi żadnego efektu.

Aktywne pozostają w dalszym ciągu funkcje zapisywania w pamięci pilotów zdalnego sterowania (przycisk "PROG") oraz działanie w trybie wymuszonym (przyciski "+", "-").

W celu rozpoczęcia programowania od nowa, należy powtórzyć tę samą procedurę.

11 - PONOWNE ZAŁOŻENIE POKRYW - RYS. 31

Ustawić antenę i zamontować pokrywy.



Dla zapewnienia odpowiedniego zasięgu zdalnego sterowania falami radiowymi, antena musi bezwzględnie być zamocowana w jednym z dwóch położen pokazanych na Rys. 31.

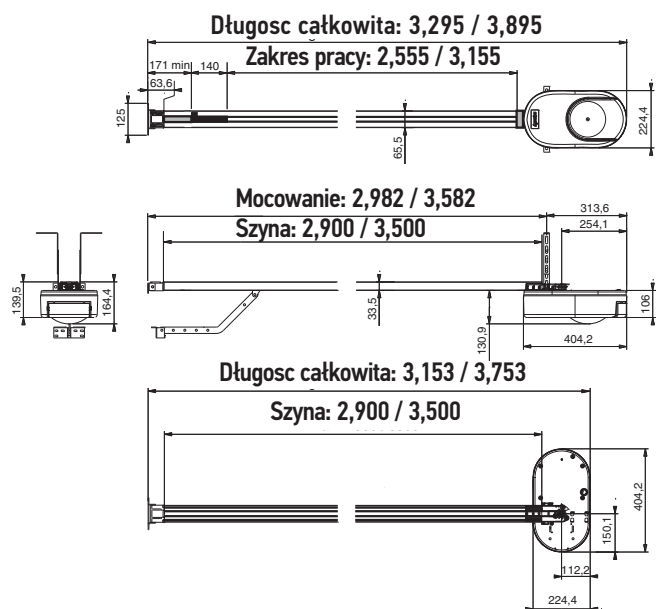
12 - DANE TECHNICZNE

PODSTAWOWA CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA		
Zasilanie z sieci elektrycznej	230 V - 50 Hz	
Maks. zużycie energii	W czasie czuwania	4 W
	pracy	120 W
Siła pociągowa	Maksymalna siła	800 N
	Siła wyrwijająca ⁽¹⁾	650 N
Użytkowanie	Intensywne użytkowanie	
Maksymalna prędkość	14 cm/s	
Interfejs programujący	4 przyciski - 4 wskaźniki kontrolne	
Warunki klimatyczne eksploatacji	- 20 ° C / + 60 ° C - w suchym pomieszczeniu - IP 20	
Położenia krańcowe	Mechaniczny ogranicznik ruchu przy otwieraniu Elektroniczny ogranicznik ruchu przy zamykaniu: z zapamiętaniem położenia przy zamknięciu	
Izolacja elektryczna	Klasa 2: podwójna izolacja	
Oświetlenie zintegrowane z napędem	LED G45 24V / 4W; z gwintem BA15s	
Częstotliwość radiowa	433,42 MHz < 10 mW	
Liczba kanałów zapisywanych w pamięci	32	
POŁĄCZENIA		
Wejście bezpieczeństwa Safety input	Typ	Suchy styk: NF
	Kompatybilność	Komórki fotoelektryczne TX/RX
Wejście elementów zabezpieczających drzwi przejściowe		Suchy styk: NF
Wejście sterowania przewodowego		Suchy styk: NO
Wyjście pomarańczowego światła		24 V - 15 W z wbudowanym sterownikiem migania
Wyjście zasilania akcesoriów		24 V - 500 mA max
Wejście niezależnej anteny		Tak: kompatybilne z anteną RTS (Nr kat. 2400472)
		Tak: kompatybilne z zestawem akumulatora (Nr kat. 9001001)
Wejście zapasowego akumulatora	Czas pracy	24 godziny; 5 do 10 cykli zależnie od rodzaju bramy
	Czas ładowania	48 h

DZIAŁANIE	
Tryb wymuszonego działania	Przez wciśnięcie przycisku sterowania napędem
Niezależne sterowanie oświetleniem	Tak dla oświetlenia zintegrowanego z napędem
Opóźnienie wyłączenia oświetlenia (po ruchu bramy)	Stałe, 60 s
Wcześniejsze ostrzeżenie przez pomarańczowe światło	2 s, automatyczne w przypadku podłączenia światła
Zintegrowana funkcja wykrywania przeszkód	Z regulacją czułości: 4 poziomy
Działanie po wykryciu przeszkody	Całkowite ponowne otwarcie
Stopniowy rozruch	Tak
Prędkość otwierania	Stała: 14 cm/s (maks.)
Prędkość zamykania	Stała: 12 cm/s (maks.)
Prędkość osiągnięcia położenia zamknięcia	Z możliwością programowania: bez zwalniania ruchu, ze zwalnianiem na krótkim odcinku (30 cm), ze zwalnianiem na długim odcinku (50 cm)

⁽¹⁾ Wartość maksymalnej siły pozwalająca na wprawienie w ruch i przesuwanie bramy na odcinku przynajmniej 5 cm (zgodnie z definicją RAL GZ).

12.1 Wymiary



Vertaling van de installatiehandleiding

INHOUDSOPGAVE

1 - Veiligheidsvoorschriften

- 1.1 Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinstructies
- 1.2 Inleiding
- 1.3 Voorafgaande controles
- 1.4 Elektrische installatie
- 1.5 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie
- 1.6 Reglementering
- 1.7 Assistentie
- 1.8 Risicopreventie

2 - PRODUCTBESCHRIJVING

- 2.1 Samenstelling - Fig. 1
- 2.2 Toepassing - Fig. 2

3 - INSTALLATIE

- 3.1 Installatiehoogte - Fig. 3
- 3.2 Gedetailleerde beschrijving van de installatiestappen - Fig. 4 t/m 14

4 - PROGRAMMERING

- 4.1 Beschrijving van de programmeertoetsen
- 4.2 Stoppers instellen en auto-learning - Fig. 15
- 4.3 Opslaan van afstandsbedieningen voor het volledig openen van de deur - Fig. 16

5 - WERKINGSTEST

- 5.1 Afstandbedieningen gebruiken - Fig. 17
- 5.2 Werking van de obstakeldetectie - Fig. 18 en 19
- 5.3 Werking van de geïntegreerde verlichting

5.4 Informatie van de gebruikers**6 - AANSLUITEN VAN DE RANDAPPARATUUR**

- 6.1 Beschrijving van de Randapparatuur - Fig. 20
- 6.2 Randapparatuur op de voeding aansluiten - Fig. 20 t/m 22

7 - INSTELLINGEN EN OPTIES

- 7.1 Algemeen programmeeroverzicht - Fig. 23
- 7.2 Betekenis van de verschillende parameters

8 - SPECIFIEKE WERKINGSFUNCTIES**9 - WISSEN VAN DE AFSTANDBEDIENINGEN EN ALLE INSTELLINGEN**

- 9.1 Afstandbedieningen wissen - Fig. 28
- 9.2 Alle instellingen resetten - Fig. 29

10 - PROGRAMMERING VERGRENDELEN - Fig. 30**11 - behuizing HERMONTEREN - Fig. 31****12 - TECHNISCHE SPECIFICATIES**

- 12.1 Afmetingen

1 - VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**> Verplicht te lezen**

Lees de veiligheidsvoorschriften beslist door, evenals de gids voor de installatie en het gebruik van het product, voordat u het product installeert en gebruikt.



Dit symbool signaleert een gevaar waarvan de ernst hieronder beschreven worden.

**GEVAAR**

Signaleert een gevaar van direct dodelijk of ernstig letsel

**WAARSCHUWING**

Signaleert een gevaar dat dodelijk of ernstig letsel kan veroorzaken

**VOORZICHTIG**

Signaleert een gevaar dat licht of middelmatig letsel kan veroorzaken

LET OP

Signaleert een gevaar dat het product kan beschadigen of vernietigen

**GEVAAR**

De motorisatie moet geïnstalleerd en ingesteld worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen, in overeenstemming met de reglementering van het land waarin de motorisatie gebruikt wordt.

Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

1.1 Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinstructies**WAARSCHUWING**

Voor de veiligheid van personen is het belangrijk dat alle instructies strikt worden opgevolgd, want een onjuiste installatie kan ernstig letsel veroorzaken. Bewaar deze instructies.

De installateur moet alle gebruikers informeren over het veilig en volgens de gebruiksaanwijzing gebruiken van de motorisatie.

De gebruiksaanwijzing de installatiehandleiding moeten aan de eindgebruiker overhandigd worden. De installateur moet duidelijk aan de eindgebruiker uitleggen dat de installatie, de instelling en het onderhoud van de motorisatie uitgevoerd moeten worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

1.2 Inleiding**> Belangrijke informatie**

Dit product is een motorisatie voor verticaal of horizontaal openende garagedeuren, voor gebruik in de woonomgeving zoals vastgelegd in de normen EN 60335-2-95 en EN 60335-2-103 en is conform deze normen. Deze instructies zijn geschreven binnen het kader van deze normen en om de veiligheid van personen en goederen te garanderen.

**WAARSCHUWING**

Ieder gebruik van dit product buiten het toepassingsgebied dat in deze handleiding is beschreven, is verboden (zie paragraaf "Toepassingsgebied" van de installatie-aanwijzingen).

Het gebruik van een niet door Somfy voorgeschreven accessoire of onderdeel is verboden – de veiligheid van personen is niet langer verzekerd.

Somfy is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de aanwijzingen in deze handleiding.

Raadpleeg, bij twijfel tijdens de installatie van de motorisatie of voor aanvullende informatie, de website www.somfy.com.

Deze instructies kunnen veranderen naar aanleiding van aanpassingen van de normen of van de motorisatie.

1.3 Voorafgaande controles**> Installatie-omgeving****LET OP**

Houd de motorisatie droog.

Installeer de motorisatie niet in een explosieve omgeving.

Controleer of het temperatuurbereik vermeld op de motor geschikt is voor de plaats waar het systeem geïnstalleerd wordt.

> Staat van de te motoriseren deur

Controleer, voor het installeren van de motorisatie, of:

- de deur mechanisch in goede staat verkeert
- de deur correct gebalanceerd is
- de constructie van de garage (muren, latei, wanden, plafond, enz.) het stevig vastzetten van de motorisatie mogelijk maken. Versterk ze indien nodig.
- de deur gaat gemakkelijk dicht en open met de hand met een kracht van minder dan 150 N.

**GEVAAR**

WAARSCHUWING: Elke ingreep op de veren van de deur kan een gevaar vormen (val van de deur).

> Specificaties van de te motoriseren deur

Controleer of delen van de la niet uitsteken op het trottoir of op de openbare weg.

**WAARSCHUWING**

Als de garagedeur een voetgangersdeur heeft, moet de deur een blokkeersysteem hebben dat het bewegen van de garagedeur verbiedt als de voetgangersdeur niet in de veiligheidsstand is.

1.4 Elektrische installatie**GEVAAR**

De installatie van de elektrische voeding moet plaatsvinden in overeenstemming met de geldende normen in het land van installatie van de motorisatie en worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

De elektrische leiding mag uitsluitend gebruikt worden voor de motorisatie en moet voorzien zijn van een beveiliging door:

- een smeltveiligheid of een automatische zekering van 10 A,
- en door een aardlekschakelaar (30 mA).

Er moet een omnipolaire uitschakeling van de voeding aanwezig zijn.

De installatie van een overspanningsbeveiliging wordt geadviseerd (maximum restspanning 2 kV).

> Ligging van de kabels

De ingegraven kabels moeten in een beschermhuls liggen met voldoende diameter om de kabel van de motor en de kabels van de toebehoren erdoor te leiden.

Gebruik voor niet-ingegraven kabels een kabelgoot die bestand is tegen erover rijdende voertuigen (ref. 2400484).

1.5 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie**WAARSCHUWING**

Verwijder, voor het installeren van de motorisatie, alle overbodige touwen of kettingen en schakel elk vergrendelingssysteem (grendel) dat niet nodig is voor een gemotoriseerde werking, uit.

**GEVAAR**

Sluit de motorisatie niet aan op de voeding (lichtnet, batterij, zonnecel) voordat de installatie helemaal klaar is.

**WAARSCHUWING**

Controleer of er door de beweging van het aangedreven deel geen gevaarlijke zones (waar lichaamsdelen geplet, afgesneden of bekneld kunnen worden) zijn tussen het aangedreven deel en de vaste omringende delen of dat deze duidelijk zijn aangegeven op de installatie (zie "Risicopreventie").

Bevestig de stickers die waarschuwen tegen beknelling op een duidelijk zichtbare plaats of dichtbij de eventuele vaste bedieningsorganen .

**WAARSCHUWING**

Het is streng verboden enig onderdeel van deze set te wijzigen of een onderdeel toe te voegen dat niet in deze handleiding wordt voorgeschreven.

Verlies de bewegende deur niet uit het oog en houd iedereen op afstand tot de installatie klaar is.

Gebruik geen kleefmiddelen om de motorisatie te bevestigen.

Installeer de handmatige ontkoppeling aan de binnenkant op een hoogte van minder dan 1,8 m.

Bevestig de sticker van het handbediende ontkoppeling bij het bedieningsorgaan.

**WAARSCHUWING**

Pas op als u de handbediende ontkoppeling gebruikt, want een geopende deur kan snel naar beneden vallen door zwakke of gebroken veren of als de deur niet goed in balans is.

LET OP

Installeer vaste bedieningsorganen op een hoogte van ten minste 1,5 m en in het zicht van de deur maar buiten het bereik van de bewegende delen.

Controleer na de installatie dat:

- het mechanisme correct is ingesteld
- de handmatige ontkoppeling correct werkt
- de richting van de motorisatie omkeert als de deur een voorwerp ontmoet van 50 mm hoog dat op de vloer ligt.

> **Veiligheidssystemen**

**WAARSCHUWING**

Bij een automatisch werkend systeem of wanneer het bedieningspunt buiten het zicht is aangebracht, is het installeren van foto-elektrische cellen verplicht.

De motorisatie in automatische modus werkt minimaal in één richting zonder tussenkomst van de gebruiker.

Bij een automatisch werkend systeem of wanneer de garagedeur uitkomt op de openbare weg, kan het installeren van een oranje licht vereist zijn, in overeenstemming met de reglementering van het land waarin de motorisatie in gebruik is.

> **Kledingvoorzorgen**

Draag geen sieraden (armband, ketting of andere) tijdens de installatie. Draag bij het werken, boren en lassen speciale brillen en geschikte beschermingen (handschoenen, gehoorbeschermers, enz.).

1.6 Reglementering

Somfy SAS verklaart dat het product dat behandeld wordt en bestemd is om te worden gebruikt volgens de aanwijzingen in dit document, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie en in het bijzonder met de Machinerichtlijn 2006/42/EG en de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU. De complete tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Verantwoordelijke reglementering, Cluses

1.7 Assistentie

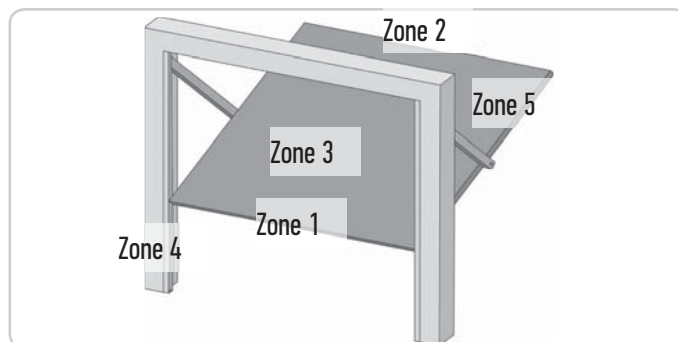
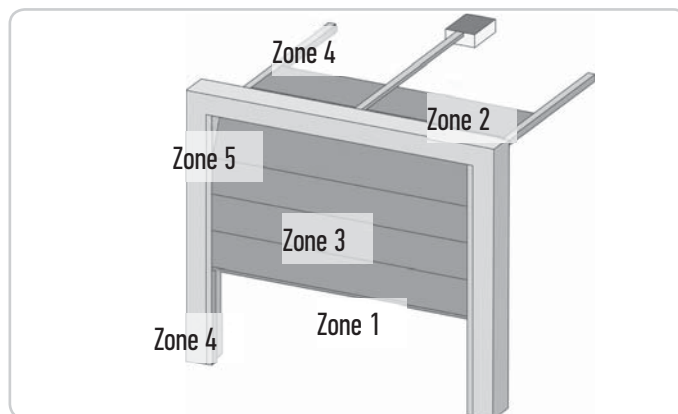
Het is mogelijk dat u op problemen stuit bij de installatie van uw motorisatie of dat u hierbij bepaalde vragen hebt.

Aarzel niet contact op te nemen met ons. Onze specialisten staan voor u klaar om u antwoord te geven.

Internet: www.somfy.com

1.8 Risicopreventie**WAARSCHUWING**

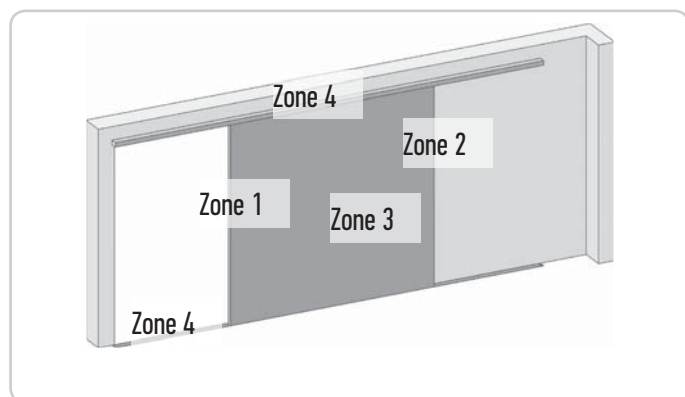
Risicopreventie - motorisatie van deelbare garagedeur / kanteldeur voor gebruik in de woonomgeving

**Risicozones: Wat te doen deze te vermijden?**

RISICO'S	OPLOSSINGEN
<p>ZONE 1 Risico op beknelling bij het sluiten tussen de vloer en de onderrand van het deurpaneel</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453). Installeer bij een automatisch sluitend systeem foto-elektrische cellen.</p>
<p>ZONE 2 Risico op beknelling bij het sluiten tussen de latei en de bovenrand van het deurpaneel</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453).</p>
<p>ZONE 3 Risico op afsnijding en beknelling in de kieren tussen de panelen van de deur die in grootte variëren tussen 8 mm en 25 mm</p>	<p>Verwijder alle aangrijpingspunten en alle scherpe randen van het oppervlak van het deurpaneel Verwijder alle kieren ≥ 8 mm of ≤ 25 mm</p>
<p>ZONE 4 Risico op beknelling tussen de geleiderails en de rollen</p>	<p>Verwijder alle scherpe randen van de geleiderails Verwijder alle kieren ≥ 8 mm tussen de rails en de rollen</p>
<p>ZONE 5 Risico op beknelling tussen de secundaire randen en de aangrenzende vaste delen</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453).</p>

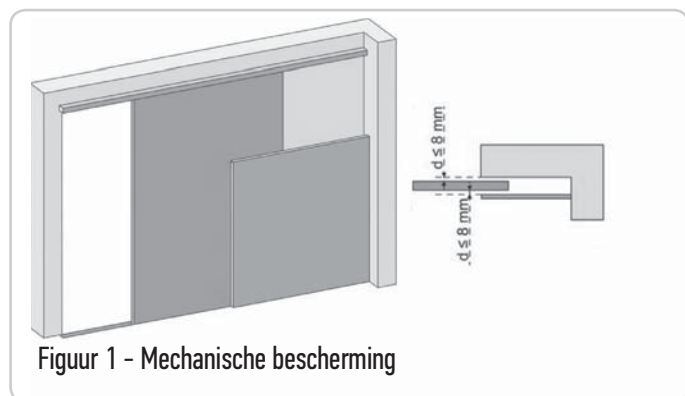
**WAARSCHUWING**

Risicopreventie - motorisatie van schuivende of openslaande garagedeur voor gebruik in de woonomgeving

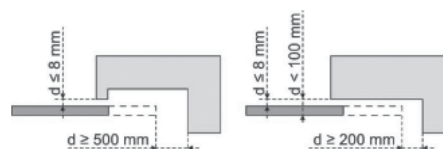


> Risicozones: Wat te doen deze te vermijden?

RISICO'S	OPLOSSINGEN
<p>ZONE 1 Risico op beknelling bij het sluiten</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453). Installeer bij een automatisch sluitend systeem foto-elektrische cellen.</p>
<p>ZONE 2 Risico op beknelling tussen een aangrenzend vast deel</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453). Bescherming door een mechanische bescherming (zie fig. 1) of door veiligheidsafstanden (zie fig. 2)</p>
<p>ZONE 3 Risico op afsnijding en beknelling in de kieren tussen de panelen van de deur die in grootte variëren tussen 8 mm en 25 mm</p>	<p>Verwijder alle aangrijpingspunten en alle scherpe randen van het oppervlak van het deurpaneel Verwijder alle kieren ≥ 8 mm of ≤ 25 mm</p>
<p>ZONE 4 Risico op beknelling tussen de geleiderails en de rollen</p>	<p>Verwijder alle scherpe randen van de geleiderails Verwijder alle kieren ≥ 8 mm tussen de rails en de rollen</p>



Figuur 1 - Mechanische bescherming



Figuur 2 - Veiligheidsafstand

2 - PRODUCTBESCHRIJVING

2.1 Samenstelling - Fig. 1

Nr. in Abb.	Anzahl	Bezeichnung
1	1	Motorkop
2	1	Behuizing van motorkop
3	1	Afschermkap van geïntegreerde verlichting
4	1	Beugel
5	1	Deurprofiel
6	2	Montagesteun plafond
7	2	Montagesteun motorkop
8	1	Handmatige noodontkoppeling
9	1	Verbindingsarm
10	1	Stopper
11	4	Borgblokje van de ketting
12	1	Netsnoer
13	4	Bouten H M8x16
14	4	Moeren + bouten H M8x12
15	6	Moeren HU8
16	2	As
17	2	Clips
19	4	Zelftappende schroeven \varnothing 4x8
20	2	Schroeven voor afdekkap motor \varnothing 3,5x12
21a	1	Monobloc rail
21b	1	2-delige rail
21b1	1	Verbindingsstuk
21b2	8	Zelftappende schroeven \varnothing 4x8
22	2	Zelfborgende moer HM8
23	2	Hoekstuk
24	1	Vulstuk
25	2	Afstandsbediening*
26	1	Lamp LED G45 24V / 4W type BA15s

* Het model en het aantal van de afstandsbedieningen kunnen per pakket verschillen.

2.2 Toepassing - Fig. 2

Deze motorisatie is uitsluitend bestemd voor het aandrijven van garagedeuren voor gebruik in de woonomgeving.

Type garagedeuren (Fig.2)

De DEXXO motorisatie is bestemd voor het motoriseren van:

A: buiten de gevel kantelende deur.

B: sectionaaldeur:

- als het **bovenprofiel** van het paneel specifiek is, moet u het "bevestigingsprofiel voor sectionaaldeur" gebruiken (pr. code: 9009390).

C: zijdelings openende deur:

- voor montage op de geleidingswand gebruikt u de volgende onderdelen:
 - een overbrengingsrail met riem;
 - de "verstelbare gebogen verbindingsarm" (pr. code: 9014481).
- voor montage op het plafond gebruikt u de volgende onderdelen:
 - de "schamierende arm" (pr. code: 9014482).

Deurafmetingen (Fig. 2)

Voor maximale deurhoogten kan de slag van de motor verlengd worden:

- door de motorkop onder een hoek van 90° te monteren (Fig. 6- **i**).
- door de beugel aan het plafond te monteren op een afstand van max. 200 mm van het linteel (Fig. 4 - **i**)
- door de verbindingsarm op de gewenste lengte af te zagen.

3 - INSTALLATIE

Als de garagedeur de enige toegang tot de garage vormt, monteer dan een ontkoppingsmechanisme aan de buitenkant (ref. 9012961 of ref. 9012962).

De plaats voor de bevestiging van de motorisatie moet het veilig en gemakkelijk met de hand ontkoppelen van het product mogelijk maken.

3.1 Installatiehoogte - Fig. 3

Meet de afstand "D" tussen het hoogste punt van de deur en het plafond.

- Als "D" tussen 35 en 200 mm bedraagt kunt u het systeem direct aan het plafond bevestigen.
- Als "D" groter is dan 200 mm moet u het systeem zo bevestigen dat de hoogte "H" tussen 10 en 200 mm bedraagt.

3.2 Gedetailleerde beschrijving van de installatiestappen - Fig. 4 t/m 14

Bevestigen van beugel en deurprofiel (Fig. 4)

Als de motor rechtstreeks tegen het plafond wordt gemonteerd, kan de beugel aan het plafond bevestigd worden (zodanig op een afstand van max. 200 mm van de bovendrempel) (Fig. 4 - **i**).

In elkaar zetten van de 2-delige rail (Fig. 5)

- [1]. [2]. [3]. Klap de 2 delen van de rail uit elkaar.



Controleer of de ketting of het band niet gekruist is.

- [4]. Zet de 2 delen van de rail aan elkaar via het verbindingsstuk.
- [5]. Zet het geheel vast met de 8 bevestigingsschroeven.
- [6]. Zet de moer vaster om de ketting of het band te spannen. Het geplette rubber moet 18 en 20 mm meten.

De bevestigingsschroeven mogen niet tot in de rail uitsteken (niet boren).

Gebruik geen bevestigingsschroeven voor het verbindingsstuk als het systeem rechtstreeks tegen het plafond gemonteerd wordt.

Motorkop en rail aan elkaar bevestigen (Fig. 6)

Hele systeem aan het plafond van de garage bevestigen (Fig. 7 t/m 9)

Bevestigen op de beugel (Fig. 7)

Bevestigen aan het plafond

Rechtstreeks tegen het plafond: de motor wordt rechtstreeks met de rail tegen het plafond gemonteerd (Fig. 8).

Eventueel kunnen er extra bevestigingspunten worden voorzien bij de motorkop (Fig. 8 - **i**).

Hangend onder het plafond: twee mogelijkheden:

- bevestiging bij de motorkop (Fig. 9 - **a**)
- bevestiging bij de rail (Fig. 9 - **b**)

Voor een instelbare tussenbevestiging langs de rail of bevestiging op een afstand h tussen 250 mm en 550 mm moet u de plafondmontageset gebruiken (pr. code: 9014462) (Fig. 9 - **i**).

Verbindingsarm aan deur en slede bevestigen (Abb. 10)



Als de handgreep voor de ontkoppeling zich op een hoogte van meer dan 1,80 m bevindt, moet het touw worden verlengd om hem voor elke gebruiker bereikbaar te maken.

- [1]. Ontkoppel de slede met de handmatige ontkoppeling.
- [2]. Schuif de slede naar de deur.
- [3]. Bevestig de verbindingsarm op het deurprofiel en aan de slede.

Instellen en bevestigen van de stopper in open stand (Fig. 11)

- [1]. Ontkoppel de slede van het bewegende deel met de handmatige ontkoppelingen opende deur.



Controleer hierbij of het touw van het ontkoppelsysteem daarna niet kan vasthaken aan een uitstekend deel van de auto (bijvoorbeeld een imperiaal).

Plaats de deur niet in haar maximale stand, zodat ze de stoppers niet raakt.

- [2]. Breng de stopper (10) in de rail aan en draai hem onder een hoek van 90°.
- [3]. Plaats de stopper tegen de slede.
- [4]. Draai de bevestigingsschroef matig vast.



Draai de bevestigingsschroef niet maximaal vast. Als de schroef te vast wordt gedraaid kan hij beschadigd raken waardoor de stopper niet goed meer houdt.

Monteren van de borgblokjes van de ketting (Fig. 12)

Alleen bij rails met ketting.

Deze borgblokjes dempen de hinderlijke geluiden veroorzaakt door het wrijven van de ketting tegen de rail. Plaats elk borgblokje in het eerste gat van de rail aan de buitenkant van de stoppers.

Druk het borgblokje zo ver mogelijk in zodat de positioneerpen buiten de rail uitsteekt.

Controleer de ketting- of riemspanning (Fig. 13)

De rails worden geleverd met vooringestelde en gecontroleerde ketting- of riemspanning. Stel de spanning zodanig bij.



Het rubber of de spanveer mogen tijdens de werking nooit helemaal samengedrukt worden.

Voeding aansluiten (Fig. 14)

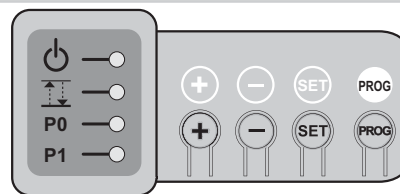
- [1]. Demonteer de behuizing van de motor.
- [2]. Schroef de lamp erin.
- [3]. Sluit op het lichtnet aan.



Sluit het netsnoer aan op een geschikte wandcontactdoos die voldoet aan de geldende eisen.

4 - PROGRAMMERING

4.1 Beschrijving van de programmeertoetsen



Verklaring controlelampjes:



uit



knippert



continu

Touches	Fonction
	- 2 sec. indrukken: afstandsbedieningen inlezen - 7 sec. indrukken: afstandsbedieningen wissen
	- 0,5 sec. indrukken: naar instelmenu gaan of instelmenu verlaten - 2 sec. indrukken: autolearning opstarten - 7 sec. indrukken: autolearning en parameters wissen - Autolearning onderbreken
	- Waarde van een parameter wijzigen - Gebruik van geforceerde bedieningsmodus
	- Controlelampje van de werking (rood)
	- Controlelampje instelling eindpunten en auto-learning (groen)
	- Controlelampje parameters P0 - P1 (groen)

4.2 Stoppers instellen en auto-learning - Fig. 15

- [1]. Druk op de "SET" toets tot de lamp aangaat (2 s).
- Het controlelampje knippert.
- [2]. Stuur de motor aan met de "+" en "-" toetsen totdat het bewegende deel van de overbrenging op de slede inkoppelt en de deur naar sluitstand beweegt.
- door ingedrukt houden van de "-" toets gaat de deur richting sluitstand.
Laat de "-" toets los voordat de motor blijft doorduwen tegen de gesloten deur.
- door ingedrukt houden van de "+" toets gaat de deur richting open stand.
- [3]. Stel de sluitstand naar wens in met behulp van de "+" en "-" toetsen.
Laat de "-" toets los voordat de motor blijft doorduwen tegen de gesloten deur.

[4]. Druk op "SET" om de stopper in sluitstand te bevestigen en de autolearning cyclus op te starten.


De deur voert een complete openen/sluiten-cyclus uit en het controlelampje  gaat uit.

- Als de autolearning met succes is voltooid gaat het controlelampje  continu branden.

- Als de autolearning is mislukt blijft het controlelampje  knipperen.

Tijdens de auto-learning:

- kunt u (als de deur in beweging is) de beweging stopzetten en de autolearning onderbreken door op ongeacht welke toets te drukken.

- kunt u (als de deur stilstaat) tot de lamp aangaat en het controlelampje  uitgaat (2 s) de autolearning modus verlaten door op "SET" te drukken.

U kunt op elk gewenst moment naar de autolearning modus gaan, ook als er al een autolearning cyclus is uitgevoerd.



WAARSCHUWING

Controleer aan het einde van de installatie beslist of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.



Controleer aan het einde van de installatie beslist of de krachtbegrenzer voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

4.3 Opslaan van afstandsbedieningen voor het volledig openen van de deur - Fig. 16

Er kunnen tot 32 bedieningskanalen ingelezen worden.

Als u een reeds ingelezen kanaal nog een keer inleest wordt het kanaal weer gewist.

In dit stadium van de installatieprocedure is de Dexxo Optimo RTS motor klaar voor gebruik.

5 - WERKINGSTEST

5.1 Afstandbedieningen gebruiken - Fig. 17

5.2 Werking van de obstakeldetectie - Fig. 18 en 19

Bij het detecteren van een obstakel tijdens het sluiten gaat de deur onmiddellijk weer open (Fig. 18).

Bij het detecteren van een obstakel tijdens het opengaan stopt de deur onmiddellijk (Fig. 19). Controleer of de obstakeldetectie goed werkt als de deur op een 50 mm hoog obstakel stuit dat op de vloer geplaatst is.

5.3 Werking van de geïntegreerde verlichting

De verlichting brandt telkens de motor geactiveerd wordt. De verlichting gaat automatisch 1 minuut na het einde van de beweging uit. Bij snel achter elkaar gebruiken blijft de lamp continu branden. In dat geval kan het gebeuren dat de lamp automatisch uitgeschakeld wordt door de oververhittingbeveiliging.

5.4 Informatie van de gebruikers


Informeer altijd alle gebruikers over het veilig gebruiken van deze deur (standaard gebruik en ontgrendelingsprincipe) en over de verplichte periodieke controles.

6 - AANSLUITEN VAN DE RANDAPPARatuur

6.1 Beschrijving van de Randapparatuur - Fig. 20

Nr.	Omschrijving
1	Oranje lamp
3	Codeklavier
4	Sleutelschakelaar
5	Antenne
6	Noodbatterij
7	Loopdeurbeveiliging
8	Fotocellen

6.2 Randapparatuur op de voeding aansluiten - Fig. 20 t/m 22

Schakel de voeding van de motor uit voordat u welke handeling dan ook uitvoert op de randapparatuur. Controleer de aansluitingen (kortsluiting of inverse polarisatie mogelijk) indien het controlelampje  uitblijft na het aansluiten.

Elektrisch schema van de installatie (Fig. 20)

Loopdeurbeveiliging

Bij het aanbrengen van het loopdeurcontact moet u dit contact aansluiten op de plaats waar nu een brug zit tussen de klemmen 3 en 4.



Het is noodzakelijk om de brug tussen de klemmen 3 en 4 terug te plaatsen indien het contact van de loopdeur verwijderd wordt.

Fotocellen (Fig. 21)

Bij het aanbrengen van de fotocellen moet u de fotocelontvanger (RX) aansluiten op de ingang waar nu een brug zit tussen de klemmen 5 en 6.



Het is noodzakelijk om de brug tussen de klemmen 5 en 6 terug te plaatsen indien de fotocellen verwijderd worden.

Codeklavier (Fig. 22)

7 - INSTELLINGEN EN OPTIES

7.1 Algemeen programmeeroverzicht - Fig.23

7.2 Betekenis van de verschillende parameters

Voorbeeld van programmering: instellen van de lange vertragingzone "P1=3" (Fig. 24)




P0	Gevoeligheid van de obstakeldetectie
Waarden	1  : zeer weinig gevoelig
	2  : weinig gevoelig
	3  : standard
	4  : zeer gevoelig



WAARSCHUWING

In geval de parameter P0 is gewijzigd, moet de installateur verplicht controleren of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

P1	Softstop snelheid bij sluiten
Waarden	1  : geen vertraging
	2  : kort vertragen
	3  : lang vertragen
Commentaar	P1=1 : geen vertraging aan einde van sluitbeweging.
	P1=2 : langzame snelheid tijdens de laatste 20 centimeter.
	P1=3 : langzame snelheid tijdens de laatste 50 centimeter.



WAARSCHUWING

In geval de parameter P1 is gewijzigd, moet de installateur verplicht controleren of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

Opslaan van afstandsbedieningen voor het gedeeltelijk openen van de deur (Fig. 25)

Afstandsbediening inlezen voor het bedienen van de verlichting (Fig. 26)

Inlezen van een afstandsbediening type TELIS of gelijkaardig (Fig. 27)

8 - SPECIFIEKE WERKINGSFUNCTIES

Zie Handleiding.

9 - WISSEN VAN DE AFSTANDSBEDIENINGEN EN ALLE INSTELLINGEN

9.1 Afstandsbedieningen wissen - Fig. 28

Druk op de "PROG" toets tot de lamp gaat knipperen (7 sec.).
Alle ingelezen afstandsbedieningen worden dan gewist.

9.2 Alle instellingen resetten - Fig. 29

Druk op de "SET" toets tot de lamp uitgaat (7 sec.).
De autolearning wordt gewist en alle parameters gaan terug naar de defaultwaarden.

10 - PROGRAMMERING VERGRENDELEN - FIG. 30



WAARSCHUWING

Het toetsenbord moet beslist vergrendeld zijn om de veiligheid van de gebruikers te garanderen.

Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

Het toetsenbord moet beslist vergrendeld zijn om de veiligheid van de gebruikers te garanderen.
Druk op de toetsen "SET", "+", "-":
- begin met op "SET" te drukken.
- het tegelijk drukken op "+" en "-" moet plaatsvinden binnen 2 seconden erna
Een druk op de "SET" toets heeft dan geen effect meer.

De functies voor het inlezen van afstandsbedieningen ("PROG" toets) en de werking in geforceerde modus ("+" en "-" toetsen) blijven wel mogelijk.

Herhaal dezelfde procedure om weer toegang te krijgen tot de programmering.

11 - BEHUIZING HERMONTEREN - FIG. 31

Plaats de antenne terug en breng de behuizing aan.



Voor een goed bereik van de draadloze besturing moet de antenne verplicht in één van de twee standen van figuur 31 worden geplaatst Fig. 31.

12 - TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMENE SPECIFICATIES

Voeding	230 V - 50 Hz
Maximaal verbruikt vermogen	pauze 4 W
	in bedrijf 120 W
Trekkracht	Piekkracht 800 N
	Lostrekkracht (1) 650 N
Gebruik	Intensief gebruik
Maximale snelheid	14 cm/s
Programmering interface	4 toetsen - 4 controlelampjes
Werkings temperatuur	Werkings temperatuur - 20° C / + 60° C - droge ruimte - IP 20
Stoppers	Mechanische stopper in open stand Elektronische stopper in sluitstand: ingelezen sluitstand
Elektrische isolatie	Klasse 2: dubbele isolatie <input type="checkbox"/>
Geïntegreerde verlichting	led G45 24V / 4W ; fitting BA15s
Radiofrequentie))) 433,42 MHz < 10 mW
Aantal in te lezen kanalen	32

AANSLUITINGEN

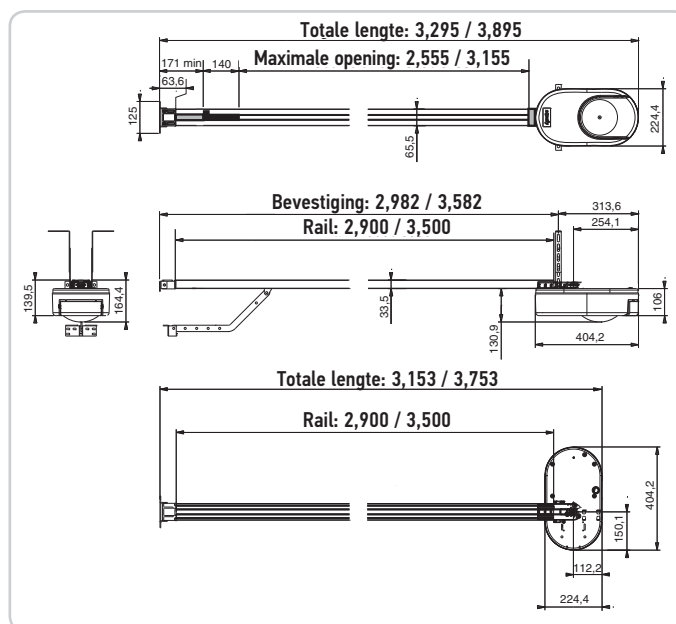
Beveiligingsingang	Type	Droog contact: NC
	Compatibel met	Fotocellen TX/RX
Ingang loopdeurbeveiliging		Droog contact: NC
Ingang bedrade bediening		Droog contact: NO
Uitgang oranje lamp		24 V - 15 W met geïntegreerde knipperfunctie
Uitgang voor voeding accessoires		24 V - 500 mA max
Ingang vaste antenne		Ja: compatibel met RTS antenne (pr. code 2400472)
		Ja: compatibel met batterij pack (pr. 9001001)
Ingang noodbatterij	Autonomie	24 uur; 5 à 10 cycli afhankelijk van deur
	Oplaadtijd	48 u

WERKING

Geforceerde bedieningsmodus	Door de bedieningsknop van de motor in te drukken
Onafhankelijke bediening van de verlichting	Ja, voor geïntegreerde verlichting
Wachttijd verlichting (na beweging)	Vast 60 s
Voorsignalering oranje lamp	2 s, automatisch als lamp aangesloten
Geïntegreerde obstakel detectie	Gevoeligheid instelbaar: 4 niveaus
Werking bij obstakel detectie	Volledig weer opengaan
Geleidelijke start	Ja
Openingsnelheid	Vast: max. 14 cm/s
Sluitsnelheid	Vast: max. 14 cm/s
Softstop snelheid bij sluiten	Programmeerbaar: geen vertraging, korte vertragingzone (30 cm), lange vertragingzone (50 cm)

(1) Maximale kracht die nodig is om de deur los te trekken en over een afstand van minstens 5 cm te verplaatsen (volgens RAL-GZ).

12.1 Afmetingen



Versión traducida del manual

ÍNDICE

1 - Normas de seguridad

- 1.1 Advertencia. Instrucciones importantes de seguridad
- 1.2 Introducción
- 1.3 Comprobaciones preliminares
- 1.4 Instalación eléctrica
- 1.5 Normas de seguridad relativas a la instalación
- 1.6 Reglamentación
- 1.7 Asistencia
- 1.8 Prevención de riesgos

2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 2.1 Componentes - Fig. 1
- 2.2 Aplicaciones - Fig. 2

3 - INSTALACIÓN

- 3.1 Altura de instalación - Fig.3
- 3.2 Descripción detallada de las distintas etapas de la instalación - Fig. 4 a 14

4 - PROGRAMACIÓN

- 4.1 Descripción de las teclas de programación
- 4.2 Ajuste de fin de carrera y autoaprendizaje - Fig. 15
- 4.3 Memorización de los mandos a distancia para control de la apertura total - Fig. 16

5 - PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

- 5.1 Utilización de los mandos a distancia - Fig. 17
- 5.2 Funcionamiento de la detección de obstáculos - Fig. 18 y 19
- 5.3 Funcionamiento del alumbrado integrado
- 5.4 Formación de los usuarios

6 - CONEXIÓN DE PERIFÉRICOS

- 6.1 Descripción de los distintos periféricos - Fig. 20
- 6.2 Conexión eléctrica de los distintos periféricos - Fig. 20 a 22

7 - CONFIGURACIÓN Y OPCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- 7.1 Esquema general de configuración - Fig. 23
- 7.2 Significado de los distintos parámetros

8 - MODALIDADES PARTICULARES DE FUNCIONAMIENTO**9 - BORRADO DE MANDOS A DISTANCIA Y DE TODOS LOS AJUSTES**

- 9.1 Eliminar los mandos a distancia - Fig. 28
- 9.2 Reiniciar todos los ajustes - Fig. 29

10 - BLOQUEO DE LA PROGRAMACIÓN - Fig. 30**11 - MONTAJE DE LAS TAPAS - Fig. 31****12 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- 12.1 Dimensiones

1 - NORMAS DE SEGURIDAD**> Lectura obligatoria**

Antes de instalar y de utilizar este producto, lea obligatoriamente las normas de seguridad y el manual de instalación y de uso del producto.



Este símbolo señala un peligro cuyos diferentes grados aparecen descritos a continuación.

**PELIGRO**

Señala un peligro que provoca inmediatamente la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN**

Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Señala un peligro susceptible de dañar o destruir el producto.

**PELIGRO**

La motorización debe ser instalada y ajustada por un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, conforme a la reglamentación del país en el que vaya a realizarse la puesta en marcha.

El incumplimiento de estas instrucciones podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

1.1 Advertencia. Instrucciones importantes de seguridad**ADVERTENCIA**

Para la seguridad de las personas, es importante seguir todas las instrucciones, ya que una instalación incorrecta podría provocar lesiones graves. Conserve estas instrucciones.

El instalador está obligado a formar a todos los usuarios para garantizar un uso totalmente seguro de la motorización con arreglo a lo indicado en el manual de uso.

El manual de uso y el manual de instalación deben entregarse al usuario final. El instalador debe explicar explícitamente al usuario final que la instalación, el ajuste y el mantenimiento de la motorización deben ser llevados a cabo por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

1.2 Introducción**> Información importante**

Este producto es un motor para puertas de garaje de apertura vertical u horizontal, de uso residencial tal y como se define en las normas EN 60335-2-95 y EN 60335-2-103, que cumple el producto.

La finalidad de estas instrucciones es el cumplimiento de los requisitos de dichas normas y garantizar así la seguridad de las personas y de los bienes materiales.



ADVERTENCIA

Se prohíbe cualquier uso de este producto fuera del ámbito de aplicación descrito en este manual (consulte el apartado «Ámbito de aplicación» del manual de instalación).

Queda prohibido el uso de cualquier accesorio o de cualquier componente no recomendado por Somfy. De lo contrario, no estaría garantizada la seguridad de las personas.

Cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual excluye cualquier responsabilidad por parte de SOMFY y la anulación de la garantía.

Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación de la motorización o para obtener información adicional, consulte la página web www.somfy.com.

Estas instrucciones pueden sufrir modificaciones en caso de evolución de las normas o de la motorización.

1.3 Comprobaciones preliminares

> Entorno de instalación

ATENCIÓN

No moje la motorización.

No instale la motorización en una atmósfera explosiva.

Compruebe si el intervalo de temperatura indicado en la motorización se adapta al emplazamiento de la instalación.

> Estado de la puerta que va a automatizarse

Antes de instalar la motorización, compruebe que:

- la puerta se encuentre en buen estado mecánico;
- la puerta esté correctamente equilibrada;
- las estructuras de su garaje (muros, dintel, paredes, techo, etc.) permitan fijar sólidamente el motor. Añada los refuerzos necesarios.
- la puerta se cierre y se abra adecuadamente con una fuerza inferior a 150 N.



PELIGRO

ADVERTENCIA: Cualquier intervención en los muelles de la puerta puede suponer un peligro (caída de la puerta).

> Especificaciones de la puerta que va a automatizarse

Tras la instalación, asegúrese de que las partes de la puerta no invadan la acera ni la vía pública.



ADVERTENCIA

Si la puerta de garaje está equipada con un portillo, aquella debe estar provista de un sistema que impida su movimiento cuando el portillo no esté en la posición de seguridad.

1.4 Instalación eléctrica



PELIGRO

La instalación de la alimentación eléctrica debe efectuarse conforme a las normas vigentes en el país donde está instalada la motorización y debe llevarse a cabo por personal cualificado.

La línea eléctrica debe reservarse en exclusiva para la motorización y dotarse de una protección formada por:

- un fusible o disyuntor de calibre 10 A,
- y un dispositivo de tipo diferencial (30 mA).

Se debe prever un medio de desconexión omnipolar de la alimentación. Es aconsejable la instalación de un pararrayos (con una tensión residual de 2 kV como máximo).

> Paso de los cables

Los cables enterrados deben contar con una funda de protección de diámetro suficiente para que pasen el cable del motor y los cables de los accesorios.

En el caso de los cables no enterrados, utilice un pasacables que resista el paso de vehículos (ref. 2400484).

1.5 Normas de seguridad relativas a la instalación



ADVERTENCIA

Antes de instalar el motor, retire todas las cuerdas o cadenas inútiles y desconecte cualquier dispositivo de bloqueo (unión rígida) que no sea necesario para un funcionamiento automatizado.



PELIGRO

No conecte la motorización a ninguna fuente de alimentación (red eléctrica, batería o solar) antes de haber terminado la instalación.



ADVERTENCIA

Asegúrese de evitar o señalar en la instalación las zonas peligrosas (aplastamiento, cizallamiento, aprisionamiento) entre la parte accionada y las partes fijas próximas como consecuencia del movimiento de apertura de la parte accionada (consulte «Prevención de riesgos»).

Pegue bien la etiqueta de advertencia contra aplastamientos en un lugar de gran visibilidad o cerca de los dispositivos de mando fijos, si existen.



ADVERTENCIA

Queda estrictamente prohibido modificar cualquiera de los elementos suministrados en este kit o utilizar un elemento adicional no recomendado en este manual.

Vigile la puerta en movimiento y mantenga a las personas alejadas de ella hasta que la instalación esté terminada.

No utilice adhesivos para fijar la motorización.

Instale el dispositivo de desembrague manual interior a menos de 1,8 m de altura.

Pegue bien la etiqueta relativa al dispositivo de desembrague manual cerca de su elemento de maniobra.



ADVERTENCIA

Preste atención al utilizar el dispositivo de desembrague manual; una puerta abierta puede caer rápidamente si los muelles están flojos o rotos o puede estar desequilibrada.

ATENCIÓN

Instale todo dispositivo de mando fijo a una altura de 1,5 m como mínimo y a la vista de la puerta, pero alejado de las partes móviles.

Después de la instalación, asegúrese de que:

- el mecanismo esté correctamente ajustado;
- el dispositivo de desembague manual funcione correctamente;
- el motor cambie de sentido cuando la puerta encuentra un objeto de 50 mm de altura que se encuentra en el suelo.

> **Dispositivos de seguridad**

**ADVERTENCIA**

En caso de funcionamiento en modo automático o de accionamiento sin visibilidad, es obligatorio instalar células fotoeléctricas.

Una motorización en modo automático es aquella que funciona al menos en una dirección sin la activación intencionada por parte del usuario.

En caso de un funcionamiento en modo automático o si la puerta de garaje da a la vía pública, puede exigirse la instalación de una luz naranja, de conformidad con la reglamentación del país en el que vaya a realizarse la puesta en marcha de la motorización.

> **Precauciones relativas a la indumentaria**

No lleve puestas joyas (pulseras, cadenas u otros objetos) mientras realiza la instalación.

Para las operaciones de manipulación, taladrado y soldadura, utilice las protecciones adecuadas (gafas especiales, guantes, orejeras antirruído, etc.).

1.6 Reglamentación

Somfy SAS declara que el producto descrito en las presentes instrucciones, siempre que se utilice de conformidad con las mismas, cumple los requisitos esenciales de las directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva 2006/42/CE sobre máquinas y la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración CE de conformidad se encuentra disponible en la siguiente página web: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, responsable de normativa, Cluses

1.7 Asistencia

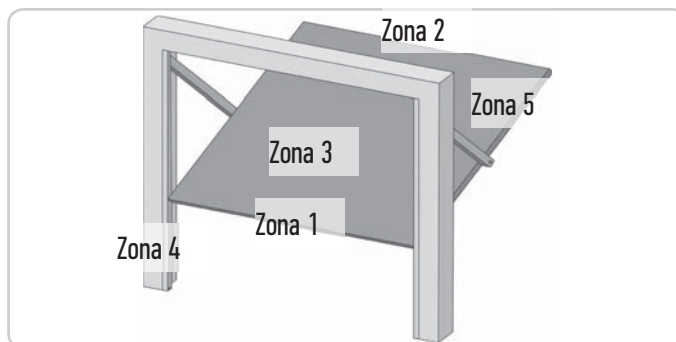
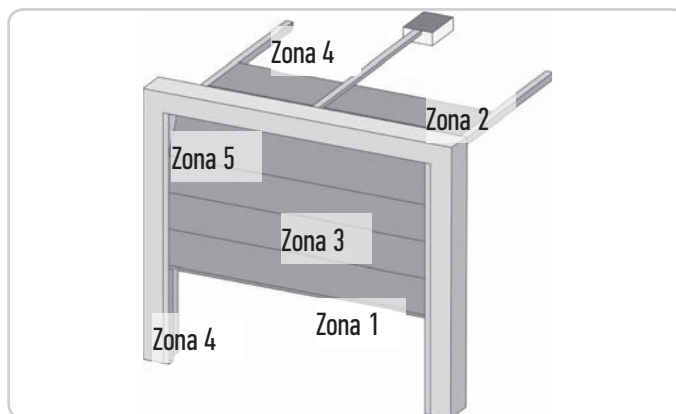
Es posible que se tope con dificultades a la hora de instalar la motorización o que tenga preguntas para las que no encuentre respuesta.

No dude en ponerse en contacto con nosotros, nuestros especialistas están a su disposición para responderle.

Internet: www.somfy.com

1.8 Prevención de riesgos**ADVERTENCIA**

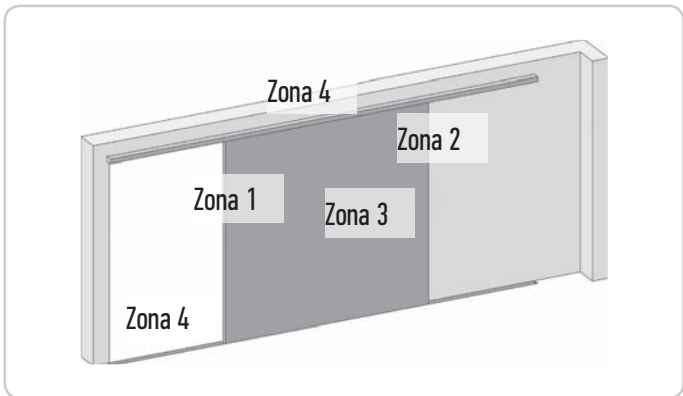
Prevención de riesgos. Motorización de puerta de garaje seccional/basculante de uso residencial



> **Zonas de riesgo: ¿qué medidas pueden adoptarse para eliminarlas?**

RIESGOS	SOLUCIONES
ZONA 1 Riesgo de aplastamiento durante el cierre entre el suelo y el borde inferior del tablero	Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453. En caso de funcionamiento con cierre automático, instale células fotoeléctricas.
ZONA 2 Riesgo de aplastamiento durante el cierre entre el dintel y el borde superior del tablero	Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.
ZONA 3 Riesgo de corte y de aprisionamiento entre los paneles del tablero en los vanos cuya dimensión varía entre 8 mm y 25 mm.	Suprima todos los puntos de enganche y todos los bordes cortantes de la superficie del tablero. Suprima todo hueco ≥ 8 mm o ≤ 25 mm.
ZONA 4 Riesgo de aprisionamiento entre los rieles de rodadura y las ruedas	Suprima todos los bordes cortantes de los rieles de guiado. Suprima todo hueco ≥ 8 mm entre los rieles y las ruedas.
ZONA 5 Riesgo de aplastamiento entre los bordes secundarios y las partes fijas contiguas	Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

ADVERTENCIA
Prevención de riesgos: motorización de puerta de garaje corredera de uso residencial



> **Zonas de riesgo: ¿qué medidas pueden adoptarse para eliminarlas?**

RIESGOS	SOLUCIONES
ZONA 1 Riesgo de aplastamiento en el cierre	Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453. En caso de funcionamiento con cierre automático, instale células fotoeléctricas.
ZONA 2 Riesgo de aplastamiento con una parte fija contigua	Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453. Protección mediante una protección mecánica (consulte la fig. 1) o mediante distancias de seguridad (consulte la fig. 2).
ZONA 3 Riesgo de corte y de aprisionamiento entre los paneles del tablero en los vanos cuya dimensión varía entre 8 mm y 25 mm.	Suprima todos los puntos de enganche y todos los bordes cortantes de la superficie del tablero. Suprima todo hueco ≥ 8 mm o ≤ 25 mm.
ZONA 4 Riesgo de aprisionamiento entre los rieles de rodadura y las ruedas	Suprima todos los bordes cortantes de los rieles de guiado. Suprima todo hueco ≥ 8 mm entre los rieles y las ruedas.

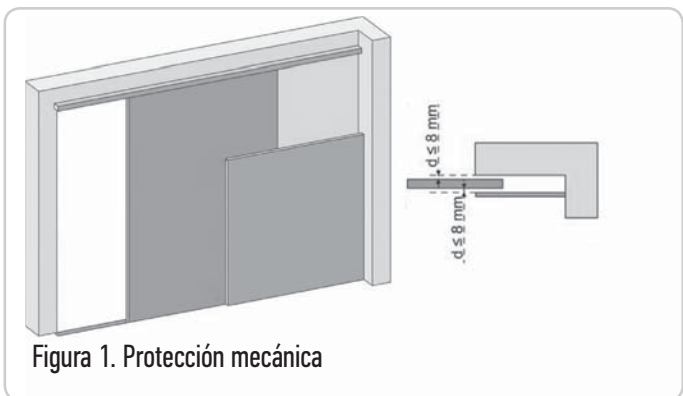


Figura 1. Protección mecánica

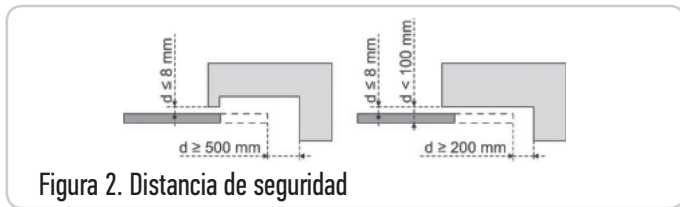


Figura 2. Distancia de seguridad

2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 Componentes - Fig. 1

Nº.	Cantidad	Denominación
1	1	Cabeza motor
2	1	Tapa cabeza motor
3	1	Tapa alumbrado integrado
4	1	Soporte dintel
5	1	Soporte puerta
6	2	Tirante de sujeción techo
7	2	Tirante de sujeción cabeza motor
8	1	Dispositivo de desembragado manual
9	1	Brazo de tracción
10	1	Tope fin de carrera
11	4	Cojinete guía de cadena
12	1	Cable de alimentación
13	4	Tomillo H M8x16
14	4	Tomillo arandela H M8x12
15	6	Tuerca HU8
16	2	Eje
17	2	Circlips
19	4	Tomillo autorroscante Ø 4x8
20	2	Tomillo para plástico Ø 3,5x12
21a	1	Raíl monobloque
21b	1	Raíl en 2 partes
21b1	1	Manguito
21b2	8	Tomillo autorroscante Ø 4x8
22	2	Tuerca HM8 con autofreno
23	2	Escuadra
24	1	Tirante
25	2	Mando a distancia*
26	1	Bombilla led G45 24 V / 4 W - Casquillo BA15s

* El modelo y el número de mandos a distancia pueden variar según los packs.

2.2 Aplicaciones - Fig. 2

Esta motorización está exclusivamente destinada al equipamiento de una puerta de garaje para un uso residencial.

Tipos de puertas (Fig.2)

El motor DEXXO está pensado para automatizar:

- A: puerta basculante desbordante.
- B: puerta seccional:
 - si el perfil superior del panel no es estándar, utilizar el "soporte de sujeción para puerta seccional" ref.: 9009390.
- C: puerta lateral:
 - para efectuar el montaje en el muro contiguo, utilizar:
 - un raíl de transmisión por correa,
 - el "brazo acodado ajustable" ref.: 9014481.
 - para efectuar el montaje en el techo, utilizar:
 - el "brazo articulado" ref.: 9014482.

Dimensiones de las puertas (Fig. 2)

Para las alturas máximas de las puertas, se puede optimizar la carrera del motor:

- Montando la cabeza del motor a 90° (Fig. 6 - **i**).
- Fijando el soporte del dintel al techo, a 200 mm por detrás del dintel, como máximo (Fig. 4 - **i**).
- Acortando el brazo de tracción.

3 - INSTALACIÓN

Si la puerta del garaje es el único acceso al garaje, prevea un dispositivo de desembrague exterior (ref. 9012961 o ref. 9012962).

La posición establecida para la fijación de la motorización debe permitir que el desbloqueo manual del producto se efectúe de un modo fácil y seguro.

3.1 Altura de instalación - Fig.3

Medir la distancia "D" entre el punto más alto de la puerta y el techo.

- Si "D" está comprendida entre 35 y 200 mm, fijar directamente el conjunto al techo.
- Si "D" es superior a 200 mm, fijar el conjunto de manera que la altura "H" esté comprendida entre 10 y 200 mm.

3.2 Descripción detallada de las distintas etapas de la instalación - Fig. 4 a 14

Fijación del soporte del dintel y del soporte de la puerta (Fig. 4)

En el caso de una instalación directamente en el techo (pegada al techo), el soporte del dintel puede ir fijado al techo y, si fuera necesario, a una distancia máxima del dintel de 200 mm (Fig. 4 - **i**).

Ensamblaje del raíl en 2 partes (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Desplegar los 2 tramos del raíl.



Comprobar que la cadena o la correa no estén cruzadas.

- [4]. Ensamblar los 2 tramos del raíl con el empalme.
- [5]. Fijarlos con los 8 tornillos de sujeción.
- [6]. Apretar la tuerca para tensar la cadena o la correa. El caucho prensado debe medir 18 y 20 mm.

Los tornillos de sujeción no deben penetrar en el raíl (no perforar).

Si se trata de una instalación pegada al techo, no utilizar los tornillos de sujeción del emplame.

Ensamblaje del raíl con la cabeza del motor (Fig. 7)

Fijación del dispositivo al techo del garaje (Fig. 7 a 9)

Fijación al soporte del dintel (Fig. 7)

Fijación al techo

Pegado al techo: fijación directamente al techo mediante el raíl (Fig. 8).

Se pueden añadir puntos de fijación a la altura de la cabeza del motor (Fig. 8 - **i**).

Separado del techo: dos posibilidades:

- fijación al nivel del cabezal del motor (Fig. 9 - **a**)
- fijación al nivel del raíl (Fig. 9 - **b**)

Si se desea una sujeción intermedia ajustable a lo largo del raíl o una sujeción con una dimensión h comprendida entre 250 mm y 550 mm, utilizar el kit de sujeción al techo ref.: 9014462 (Fig. 9 - **i**).

Fijación del brazo a la puerta y al carro (Fig. 10)



En caso de que el mango de desembrague se encuentre a una altura superior a 1,80 m, es necesario alargar el cable para que sea accesible a todos los usuarios.

- [1]. Desembragar el carro mediante el dispositivo de desembrague manual.
- [2]. Llevar el carro hacia la puerta.
- [3]. Fijar el brazo al soporte de la puerta y al carro.

Ajuste y montaje del tope de apertura (Fig. 11)

[1]. Desembragar el carro del deslizador, mediante el dispositivo de desembrague manual y llevar la puerta a su posición de apertura.



Durante esta operación, compruebe que el cable del dispositivo de desembrague no corra el peligro de engancharse a una parte saliente de un vehículo (por ejemplo, una baca).

No abrir la puerta completamente, sino posicionarla de modo que no toque sus topes.

- [2]. Introducir el tope (10) en el raíl y girarlo 90°.
- [3]. Posicionar el tope contra el carro.
- [4]. Apretar el tornillo de sujeción moderadamente.



No apretar el tornillo de sujeción al máximo. Si el apriete es excesivo, el tornillo puede resultar dañado y dar lugar a una sujeción deficiente del tope.

Montaje de los cojinetes guía de la cadena (Fig. 12)

Sólo para los raíles con cadena:

Estos cojinetes sirven para limitar los ruidos parásitos producidos por el rozamiento de la cadena contra el raíl. Colocar cada cojinete en el primer orificio del raíl, al exterior de los fines de carrera.

Asegurarse de introducir al máximo el cojinete, de manera que la pestaña de posicionamiento sobresalga por la parte exterior del raíl.

Comprobación de la tensión de la cadena o de la correa (Fig. 13)

Los raíles se entregan con una tensión preajustada y comprobada. En caso necesario, ajustar dicha tensión.



La goma o el muelle de tensión no debe estar nunca totalmente comprimido durante el funcionamiento.

Conexión de la alimentación eléctrica (Fig. 14)

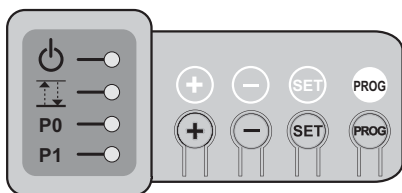
- [1]. Retirar la tapa del motor.
- [2]. Montar la bombilla.
- [3]. Conectar a la red.



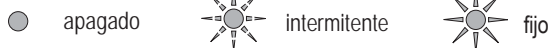
Conectar el cable de alimentación a un enchufe previsto al efecto y adecuado a los requisitos eléctricos.

4 - PROGRAMACIÓN

4.1 Descripción de las teclas de programación



Legenda testigos



Touches	Fonction
	- Pulsando 2 s: memorización de los mandos a distancia - Pulsando 7 s: eliminación de los mandos a distancia
	- Pulsando 0,5 s: entrada y salida del menú de configuración - Pulsando 2 s: activación del autoaprendizaje - Pulsando 7 s: borrado del autoaprendizaje y de los parámetros - Interrupción del autoaprendizaje
	- Modificación del valor de un parámetro - Utilización del modo marcha forzada
	- Testigo de funcionamiento (rojo)
	- Testigo de reglaje de fin de carrera y de autoaprendizaje (verde)
	- Testigo de parámetros P0 - P1 (verde)
	- Testigo de parámetros P0 - P1 (verde)

4.2 Ajuste de fin de carrera y autoaprendizaje - Fig. 15

- Pulsar la tecla "SET" hasta que se encienda la lámpara (2 s).
- el testigo parpadea.
- Accionar el motor con las teclas "+" o "-" para que el deslizador del sistema de transmisión se desplace hasta embragarse en el carro y lleve la puerta a posición de cierre.
- con una pulsación larga de la tecla "-" se inicia el desplazamiento en sentido de **cierre**.
Soltar el botón "-" antes de que el motor empiece a forzar la puerta.
- con una pulsación larga de la tecla "+" se inicia el desplazamiento en sentido de **apertura**.
- Ajustar la posición de cierre con las teclas "+" o "-".
Soltar el botón "-" antes de que el motor empiece a forzar la puerta.
- Pulsar "SET" para confirmar el fin de carrera de cierre e iniciar el ciclo de autoaprendizaje.
La puerta efectúa un ciclo completo de apertura y cierre y el testigo se apaga.
- Si el autoaprendizaje es correcto, el testigo se queda encendido. devient fixe.
- Si el ciclo de autoaprendizaje no se ha efectuado correctamente, el testigo se queda parpadeando.

Durante el autoaprendizaje:

- Si la puerta está en movimiento, al pulsar cualquier tecla se detiene el movimiento y se interrumpe el modo de autoaprendizaje.
- Si la puerta está parada, al pulsar "SET" hasta que se encienda la lámpara y se apague el testigo (2 s) se sale del modo autoaprendizaje.

Es posible acceder al modo autoaprendizaje en todo momento, incluso cuando el ciclo de autoaprendizaje ya ha sido efectuado.



ADVERTENCIA

Una vez finalizada la instalación, es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

4.3 Memorización de los mandos a distancia para control de la apertura total - Fig. 16

Es posible memorizar hasta 32 canales de mando.

Al ejecutar este procedimiento por un canal ya memorizado, se produce el borrado de éste.

En este punto de la instalación, la motorización Dexo Optimo RTS está lista para funcionar.

5 - PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

5.1 Utilización de los mandos a distancia - Fig. 17

5.2 Funcionamiento de la detección de obstáculos - Fig. 18 y 19

La detección de un obstáculo durante el cierre provoca la reapertura de la puerta (Fig. 18).

La detección de un obstáculo durante la apertura provoca la detención de la puerta (Fig. 19).

Comprobar que la detección de obstáculos funcione al toparse la puerta con un obstáculo de 50 mm de altura colocado en el suelo.

5.3 Funcionamiento del alumbrado integrado

El alumbrado se enciende cada vez que la motorización se pone en marcha. Se apaga automáticamente al cabo de un minuto desde el final de movimiento de la puerta. El accionamiento repetido de la motorización hace que la lámpara esté encendida constantemente. En tal caso, la protección térmica puede actuar y apagar automáticamente la lámpara.

5.4 Formación de los usuarios

Es obligatorio formar a todos los usuarios acerca del uso en condiciones de total seguridad de esta puerta (uso estándar y principio de desbloqueo) y sobre las comprobaciones periódicas obligatorias.

6 - CONEXIÓN DE PERIFÉRICOS

6.1 Descripción de los distintos periféricos - Fig. 20

Nº.	Descripción
1	Luz naranja
3	Teclado digital
4	Contacto con llave
5	Antena
6	Batería
7	Kit seguridad portilla
8	Células fotoeléctricas

6.2 Conexión eléctrica de los distintos periféricos - Fig. 20 a 22

Interrumpir la alimentación eléctrica del motor antes de efectuar cualquier operación en los periféricos. Si el testigo permanece apagada tras finalizar la operación, comprobar el cableado (posible cortocircuito o inversión de polaridad).

Esquema eléctrico general (Fig. 20)

Kit seguridad portilla

Al colocar el contacto de la portilla, hay que conectarlo en lugar y sustitución del puente realizado entre los bornes 3 y 4.



Si se elimina el contacto de la portilla, es imprescindible restablecer el puente entre los bornes 3 y 4.

Células fotoeléctricas (Fig. 21)

Al montar las células, conectar la célula receptora (RX) a la entrada en lugar del puente existente entre los bornes 5 y 6.



Si se eliminan las células fotoeléctricas, es imprescindible restablecer el puente entre los bornes 5 et 6.

Teclado digital (Fig. 22)

7 - CONFIGURACIÓN Y OPCIONES DE FUNCIONAMIENTO

7.1 Esquema general de configuración - Fig. 23

7.2 Significado de los distintos parámetros

Ejemplo de programación: ajuste de la zona de aminoración larga "P1=3" (Fig. 24)

P0	Sensibilidad de la detección de obstáculos
Valores	1 - : muy poco sensible
	2 - : muy poco sensible
	3 - : estándar
	4 - : muy sensible



ADVERTENCIA

En caso de modificación del parámetro P0, el instalador debe comprobar obligatoriamente que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

P1	Velocidad fin de carrera al cierre
Valores	1 - : sin aminoración
	2 - : aminoración corta
	3 - : aminoración larga
Comentarios	P1=1: sin aminoración al acercarse al final del cierre.
	P1=2: la velocidad se reduce durante los últimos 20 centímetros.
	P1=3: la velocidad se reduce durante los últimos 50 centímetros.



ADVERTENCIA

En caso de modificación del parámetro P1, el instalador debe comprobar obligatoriamente que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

Memorización del mando a distancia para control de la apertura parcial (Fig. 25)

Memorización del mando a distancia para control del alumbrado (Fig. 26)

Memorización de un mando a distancia tipo Telis o similar (Fig. 27)

8 - MODALIDADES PARTICULARES DE FUNCIONAMIENTO

Ver manual de utilización.

9 - BORRADO DE MANDOS A DISTANCIA Y DE TODOS LOS AJUSTES

9.1 Eliminar los mandos a distancia - Fig. 28

Pulsar la tecla "PROG" hasta que parpadee la lámpara (7 s).

Se borran todos los mandos a distancia memorizados.

9.2 Reiniciar todos los ajustes - Fig. 29

Pulsar la tecla "SET" hasta que se apague la lámpara (7 s).

Se produce el borrado del autoaprendizaje y el retorno a los valores por defecto de todos los parámetros.

10 - BLOQUEO DE LA PROGRAMACIÓN - FIG. 30



ADVERTENCIA

Es obligatorio bloquear el teclado con el fin de garantizar la seguridad de los usuarios. El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

Pulse las teclas "SET", "+", "-":

- pulsar en primer lugar "SET".

- las teclas "+" y "-" deben pulsarse de forma simultánea en los 2 s siguientes.

De este modo, cualquier pulsación sobre el botón "SET" queda sin efecto.

Sigue siendo posible activar las funciones de memorización de mandos a distancia (tecla "PROG") y el funcionamiento en modo marcha forzada (teclas "+" y "-").

Para acceder de nuevo a la programación, repetir el mismo procedimiento.

11 - MONTAJE DE LAS TAPAS - FIG. 31

Colocar la antena y montar las tapas.



Para que la señal de radio tenga buen alcance, es imprescindible que la antena esté colocada según una de las dos posiciones indicadas en la Fig. 31.

12 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Alimentación de red	230 V - 50 Hz
Potencia máxima consumida	Espera 4 W Funcionamiento 120 W
Fuerza de tracción	Fuerza máxima 800 N Fuerza de arranque ⁽¹⁾ 650 N
Utilización	Uso intensivo
Velocidad máxima	14 cm/s
Interfaz de programación	4 botones - 4 testigos
Condiciones climáticas de utilización	- 20°C / + 60°C - interior seco - IP 20
Fines de carrera	Tope mecánico para apertura. Electrónico para el cierre: posición de cierre memorizada
Aislamiento eléctrico	Clase 2: aislamiento doble <input type="checkbox"/>
Alumbrado integrado	Bombilla led G45 24 V / 4 W - Casquillo BA15s
Frecuencia radio))) 433,42 MHz < 10 mW
Número de canales memorizables	32

CONEXIONES

Entrada de seguridad	Tipo	Contacto seco: NC
	Compatibilidad	Células fotoeléctricas TX/RX
Entrada de seguridad portilla		Contacto seco: NC
Entrada de mando alámbrico		Contacto seco: NO
Salida luz naranja		24 V - 15 W con control de destello incluido
Salida alimentación accesorios		24 V - 500 mA máx.
Entrada antena remota		Sí: compatible antena RTS (Ref. 2400472)
		Sí: compatible pack batería (Ref. 9001001)
Entrada batería de emergencia	Autonomía	24 horas; 5 a 10 ciclos según puerta
	Tiempo de carga	48 h

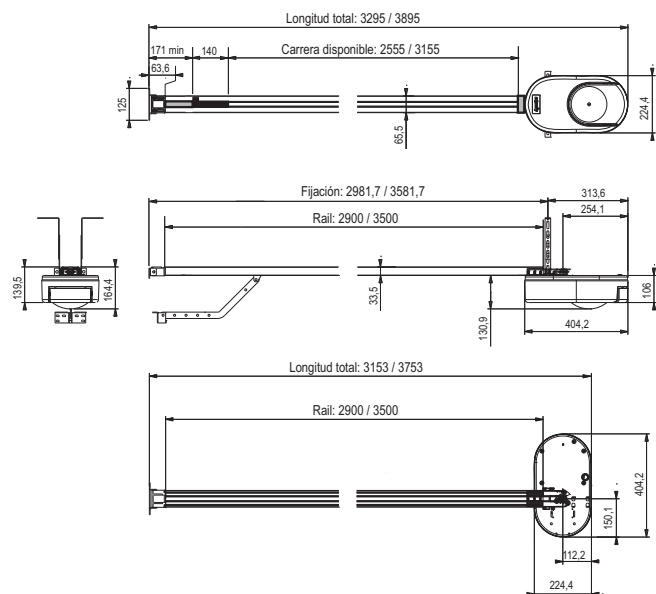
FUNCIONAMIENTO

Modo marcha forzada	Mediante pulsación del botón de mando de motor
Activación independiente del alumbrado	Sí para el alumbrado integrado
Temporización del alumbrado (tras movimiento)	Fija 60 s
Preaviso luz naranja	2 s automático si luz conectada

Detección integrada de obstáculos	Sensibilidad ajustable: 4 niveles
Funcionamiento en caso de detección de obstáculo	Reapertura total
Arranque progresivo	Sí
Velocidad de apertura	Fija: 14 cm/s (máx.)
Velocidad de cierre	Fija: 12 cm/s (máx.)
Velocidad de fin de carrera al cierre	Programable: sin aminoración, zona corta de aminoración (30 cm), zona larga de aminoración (50 cm)

⁽¹⁾ Fuerza máxima que posibilita el arranque y el movimiento de la puerta a lo largo de 5 cm, como mínimo (según definición RAL-GZ).

12.1 Dimensiones



Versão traduzida do guia de instalação

ÍNDICE

1 - Instruções de segurança

- 1.1 Aviso - Instruções importantes de segurança
- 1.2 Introdução
- 1.3 Verificações prévias
- 1.4 Instalação eléctrica
- 1.5 Instruções de segurança relativas à instalação
- 1.6 Regulamentação
- 1.7 Assistência
- 1.8 Prevenção de riscos

2 - DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- 2.1 Composição - Fig. 1
- 2.2 Campo de aplicação - Fig. 2

3 - INSTALAÇÃO

- 3.1 Altura de instalação - Fig. 3
- 3.2 Detalhe das diferentes etapas da instalação - Fig. 4 a 14

4 - PROGRAMAÇÃO

- 4.1 Descrição das teclas de programação
- 4.2 Regulação fim de curso e auto-aprendizagem - Fig. 15
- 4.3 Memorização dos telecomandos para o comando da abertura total - Fig. 16

5 - ENSAIO DE FUNCIONAMENTO

- 5.1 Utilização dos telecomandos - Fig. 17
- 5.2 Funcionamento da detecção de obstáculo - Fig. 18 e 19
- 5.3 Funcionamento da iluminação integrada
- 5.4 Formação dos utilizadores

6 - LIGAÇÃO DOS PERIFÉRICOS

- 6.1 Descrição dos diferentes periféricos - Fig. 20
- 6.2 Ligação eléctrica dos diferentes periféricos - Fig. 20 a 22

7 - PARAMETRIZAÇÃO E OPÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- 7.1 Esquema geral de parametrização - Fig. 23
- 7.2 Significado dos diferentes parâmetros

8 - FUNCIONAMENTOS PARTICULARES**9 - EXTINÇÃO DOS TELECOMANDOS E DE TODAS AS REGULAÇÕES**

- 9.1 Supressão dos telecomandos - Fig. 28
- 9.2 Reinicialização de todas as regulações - Fig. 29

10 - BLOQUEIO DA PROGRAMAÇÃO - Fig. 30**11 - REMONTAGEM DAS COBERTURAS - Fig. 31****12 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- 12.1 Dimensões

1 - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**> Ler obrigatoriamente**

Ler obrigatoriamente as instruções de segurança, bem como os guias de instalação e de utilização do produto, antes de instalar e utilizar este produto.



Este símbolo assinala um perigo cujos diferentes graus estão descritos a seguir.

PERIGO

Assinala um perigo que implica morte imediata ou ferimentos graves

AVISO

Assinala um perigo susceptível de provocar a morte ou ferimentos graves

PRECAUÇÃO

Assinala um perigo susceptível de provocar ferimentos ligeiros ou de média gravidade

ATENÇÃO

Assinala um perigo susceptível de danificar ou destruir o produto

PERIGO

A motorização deve ser instalada e ajustada por um técnico de instalação, profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com a regulamentação do país no qual é instalada.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves como, por exemplo, o esmagamento pelo portão.

1.1 Aviso - Instruções importantes de segurança

AVISO

No âmbito da segurança das pessoas, é importante seguir todas as instruções porque uma instalação incorrecta pode implicar ferimentos graves. Conserve estas instruções.

É imperativo que o técnico de instalação instrua todos os utilizadores, de modo a garantir uma utilização totalmente segura da motorização, em conformidade com o guia de utilização.

O guia de utilização e o guia de instalação devem ser entregues ao utilizador final. O técnico de instalação deve indicar explicitamente ao utilizador final que a instalação, as regulações e a manutenção da motorização devem ser realizadas por um profissional da motorização e da automatização do lar.

1.2 Introdução

> Informações importantes

Este produto é uma motorização para portões de garagem com abertura vertical ou horizontal, para utilização residencial de acordo com o definido nas normas EN 60335-2-95 e EN 60335-2-103, às quais está conforme. O objectivo destas instruções consiste, nomeadamente, em satisfazer as exigências das referidas normas e assegurar assim a segurança dos bens e das pessoas.



AVISO

É interdita qualquer utilização deste produto fora do âmbito de aplicação descrito neste guia (ver parágrafo "Área de aplicação" do guia de instalação).

É interdita a utilização de qualquer acessório ou componente não recomendado pela Somfy - a segurança das pessoas não será assegurada.

O incumprimento das instruções constantes deste guia exclui qualquer responsabilidade e garantia da SOMFY.

Em caso de dúvida aquando da instalação da motorização ou para obter informações complementares, consultar o site Internet www.somfy.com. Estas instruções estão sujeitas a alterações, em caso de evolução das normas ou da motorização.

1.3 Verificações prévias

> Ambiente de instalação

ATENÇÃO

Não projecte água sobre a motorização.

Não instale a motorização num ambiente explosivo.

Verifique se o intervalo de temperatura indicado na motorização é adequado ao local de instalação.

> Estado do portão a motorizar

Antes de instalar a motorização, assegure-se de que:

- o portão se encontra em bom estado mecânico
- o portão está correctamente equilibrado
- as estruturas da garagem (paredes, lintel, tecto, etc.) permitem fixar a motorização de forma sólida. Reforce-as, se necessário.
- o portão se fecha e se abre convenientemente com uma força inferior a 150 N.



PERIGO

AVISO: Qualquer intervenção nas molas do portão pode representar um perigo (queda do portão).

> Especificações do portão a motorizar

Após a instalação, assegure-se de que as partes do portão não interferem com os passeios ou a via pública.



AVISO

Se o portão de garagem estiver equipado com uma porta de serviço, o portão deve incluir um sistema que impeça qualquer movimento quando a porta de serviço não estiver em posição de segurança.

1.4 Instalação eléctrica



PERIGO

A instalação da alimentação eléctrica deve estar conforme às normas em vigor no país onde é instalada a motorização e deve ser efectuada por um técnico qualificado.

A linha eléctrica deve estar exclusivamente reservada à motorização e equipada com uma protecção constituída por:

- um fusível ou disjuntor de 10 A,
- e um dispositivo de tipo diferencial (30 mA).

Deve ser previsto um meio de desactivação onipolar da alimentação.

Recomenda-se a instalação de um pára-raios (de tensão residual máxima de 2 kV).

> Trajectória dos cabos

Os cabos enterrados devem estar equipados com uma bainha de protecção com um diâmetro suficiente para passar o cabo do motor e os cabos dos acessórios.

Para os cabos não enterrados, utilize um passa-cabos que suporte a passagem dos veículos (ref. 2400484).

1.5 Instruções de segurança relativas à instalação



AVISO

Antes de instalar a motorização, retire todas as cordas ou correntes desnecessárias e desligue todos os equipamentos de bloqueio (fecho) que não sejam indispensáveis ao funcionamento motorizado.



PERIGO

Não ligue a motorização a nenhuma fonte de alimentação (corrente eléctrica geral, bateria ou energia solar) antes de concluir a instalação.



AVISO

Certifique-se de que as zonas perigosas (por esmagamento, corte, entalamento) entre a parte accionada e as partes fixas periféricas, devido ao movimento de abertura da parte accionada, são evitadas ou estão assinaladas na instalação (ver "Prevenção de riscos").

Fixe de forma permanente as etiquetas de aviso contra o esmagamento num local bem visível ou próximo dos eventuais dispositivos de comando fixos.



AVISO

É rigorosamente interdito modificar algum dos elementos fornecidos neste kit ou utilizar um elemento adicional não recomendado por este guia.

Vigie o portão em movimento e mantenha as pessoas afastadas até à conclusão da instalação.

Não utilize adesivos para fixar a motorização.

Instale o dispositivo de desengate manual interior a menos de 1,8 m de altura.

Fixe de forma permanente a etiqueta relativa ao dispositivo de desengate manual, próximo do respectivo órgão de manobra.



AVISO

Ter cuidado ao utilizar o dispositivo de desengate manual porque um portão aberto pode cair rapidamente devido às molas gastas ou partidas, ou estar mal equilibrado.

ATENÇÃO

Instale qualquer dispositivo de comando fixo a uma altura de pelo menos 1,5 m e próximo do portão mas afastado das partes móveis.

Após a instalação, certifique-se de que:

- O mecanismo está correctamente regulado.
- O dispositivo de desengate manual funciona correctamente.
- A motorização muda de sentido quando o portão encontra, no pavimento, um objecto de 50 mm de altura.

> **Dispositivos de segurança**

**AVISO**

Em caso de funcionamento em modo automático ou de comando fora de vista, é imperativo instalar células fotoeléctricas.

A motorização em modo automático é aquela que funciona, pelo menos, numa direcção sem activação intencional do utilizador.

Em caso de um funcionamento em modo automático ou se o portão da garagem der directamente para a via pública, pode ser exigida a instalação de uma luz laranja, em conformidade com a regulamentação do país no qual a motorização é instalada.

> **Precauções com a indumentária**

Retire todas as jóias (pulseira, fio ou outros acessórios) durante a instalação.

Para as operações de manuseamento, furação e soldadura, use as protecções adequadas (óculos de protecção especiais, luvas, protecção auricular, etc.).

1.6 Regulamentação

A Somfy SAS declara que o produto descrito nestas instruções, quando utilizado em conformidade com estas instruções, está conforme as exigências essenciais das Directivas Europeias aplicáveis e, em particular, a Directiva Máquinas 2006/42/CE e a Directiva Rádio 2014/53/UE.

O texto completo da declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsável pela regulamentação, Cluses

1.7 Assistência

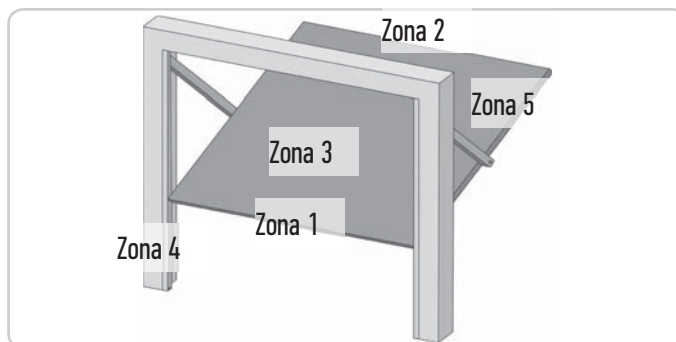
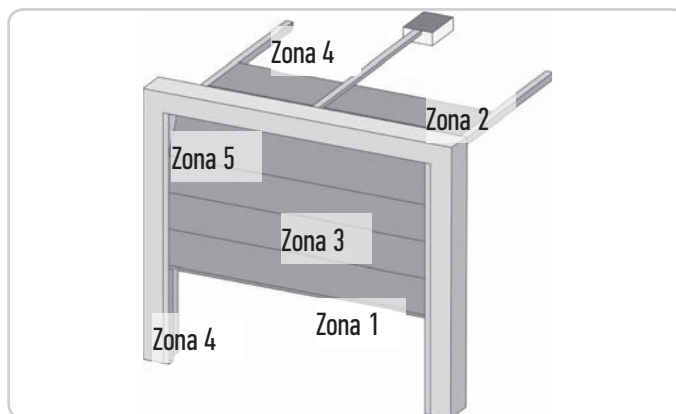
É possível que encontre algumas dificuldades para proceder à instalação da motorização ou que surjam algumas perguntas para as quais não dispõe de respostas.

Não hesite em contactar-nos; os nossos especialistas estão ao seu dispor para lhe responder.

Internet: www.somfy.com

1.8 Prevenção de riscos**AVISO**

Prevenção dos riscos - motorização de portão de garagem seccionado/basculante para utilização residencial

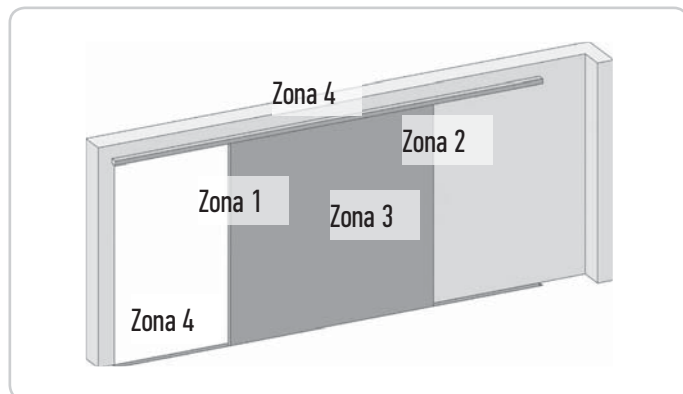


> **Zonas de risco: que medidas tomar para as eliminar?**

RISCOS	SOLUÇÕES
ZONA 1 Risco de esmagamento, aquando do fecho, entre o pavimento e o rebordo inferior do portão	Detecção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453. No caso de um funcionamento com fecho automático, instale células fotoeléctricas.
ZONA 2 Risco de esmagamento, aquando do fecho, entre o lintel e o rebordo superior do portão	Detecção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.
ZONA 3 Risco de corte e de entalamento entre os painéis do portão, nos espaços cuja dimensão varia entre 8 mm e 25 mm	Eliminar todos os pontos de fixação e todos os rebordos cortantes da superfície do portão Eliminar qualquer espaço com dimensão ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm
ZONA 4 Risco de entalamento entre as calhas de rolamento e os roletes	Elimine todos os rebordos cortantes das calhas de orientação Elimine qualquer espaço ≥ 8 mm entre as calhas e os roletes
ZONA 5 Risco de esmagamento entre os rebordos secundários e as partes fixas adjacentes	Detecção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.

**AVISO**

Prevenção dos riscos - motorização de portão de garagem de correr para utilização residencial



> **Zonas de risco: que medidas tomar para as eliminar?**

RISCOS	SOLUÇÕES
ZONA 1 Risco de esmagamento, quando do fecho	Detecção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453. No caso de um funcionamento com fecho automático, instale células fotoeléctricas.
ZONA 2 Risco de esmagamento com uma parte fixa adjacente	Detecção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453. Protecção através de uma protecção mecânica (ver Fig. 1) ou de distâncias de segurança (ver Fig. 2)
ZONA 3 Risco de corte e de entalamento entre os painéis do portão, nos espaços cuja dimensão varia entre 8 mm e 25 mm	Eliminar todos os pontos de fixação e todos os rebordos cortantes da superfície do portão Eliminar qualquer espaço com dimensão ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm
ZONA 4 Risco de entalamento entre as calhas de rolamento e os roletes	Elimine todos os rebordos cortantes das calhas de orientação Elimine qualquer espaço ≥ 8 mm entre as calhas e os roletes

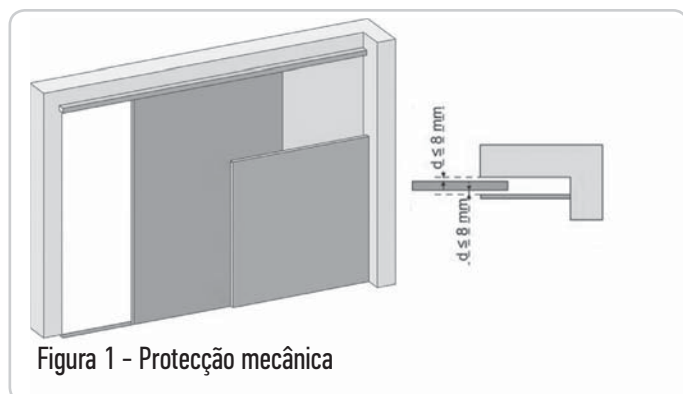


Figura 1 - Protecção mecânica

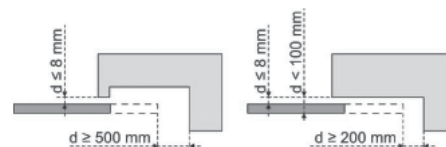


Figura 2 - Distância de segurança

2 - DESCRIÇÃO DO PRODUTO

2.1 Composição - Fig. 1

Loc.	Quant.	Designação
1	1	Cabeça motor
2	1	Cobertura cabeça motor
3	1	Cobertura iluminação integrada
4	1	Chapa lintel
5	1	Chapa porta
6	2	Suporte de fixação tecto
7	2	Suporte de fixação cabeça motor
8	1	Dispositivo de desengate manual
9	1	Braço de junção
10	1	Batente de fim de curso
11	4	Chumaceira de suporte de corrente
12	1	Fio de alimentação
13	4	Parafuso H M8x16
14	4	Parafuso arandela H M8x12+
15	6	Porca HU8
16	2	Eixo
17	2	Anel elástico
19	4	Parafuso auto-formador Ø 4x8
20	2	Parafuso para plástico Ø 3,5x12
21a	1	Carril monobloco
21b	1	Carril em 2 partes
21b1	1	Manguito
21b2	8	Parafuso auto-formador Ø 4x8
22	2	Porca HM8 autoblocante
23	2	Esquadro
24	1	Espaçador
25	2	Telecomando*
26	1	Lâmpada led G45 24 V / 4 W - Casquilho BA15s

* O modelo e o número de comandos à distância podem ser diferentes consoante os conjuntos.

2.2 Campo de aplicação - Fig. 2

Esta motorização destina-se exclusivamente ao equipamento de um portão de garagem para utilização residencial.

Tipos de porta (Fig.2)

A motorização DEXXO está prevista para motorizar:

A: porta basculante sobressalente.

B: porta seccionada:

- se o perfil superior do painel for particular, utilizar "a chapa de fixação para portão seccionado" ref.: 9009390.

C: porta lateral:

- para montagem na parede de retorno, utilizar:
 - uma calha de transmissão por correia
 - o "braço curvo regulável" ref.: 9014481.
- para montagem no tecto, utilizar:
 - o "braço articulado" ref.: 9014482.

Dimensões das portas (Fig. 2)

Para as alturas máximas de portas, o percurso do motor pode ser otimizado:

- Subindo a cabeça motor a 90° (Fig. 6 - **i**).
- Fixando a chapa do lintel no tecto com um afastamento em relação ao lintel de 200 mm máx. (Fig. 4 - **i**)
- Recortando o braço de junção.

3 - INSTALAÇÃO

Se o portão de garagem for o único acesso à garagem, prever um dispositivo de desembraiagem exterior (ref. 9012961 ou ref. 9012962).

A posição definida para a fixação da motorização deve permitir efectuar o desbloqueio manual do produto de modo fácil e seguro.

3.1 Altura de instalação - Fig. 3

Medir a distância "D" entre o ponto mais elevado do portão e o tecto.

- Se "D" estiver compreendida entre 35 e 200 mm, fixar o conjunto directamente no tecto.
- Se "D" for superior a 200 mm, fixar o conjunto de forma a que a altura "H" fique compreendida entre 10 e 200 mm.

3.2 Detalhe das diferentes etapas da instalação - Fig. 4 a 14

Fixação da chapa lintel e da chapa porta (Fig. 4)

Se a instalação se fizer directamente no tecto (fixado no tecto), a chapa lintel poderá ser fixada no tecto e se for necessário com um afastamento em relação ao lintel de 200 mm máx. (Fig. 4 - **i**).

Junção do carril em 2 partes (Fig. 5)

- [1]. [2]. [3]. Desdobrar os 2 troços do carril.



Verificar se a corrente ou a correia não está cruzada.

- [4]. Juntar os 2 troços do carril com um manguito.
- [5]. Fixar o conjunto com os 8 parafusos de fixação.
- [6]. Apertar a porca para esticar a corrente ou a correia. A borracha esmagada deve medir entre 18 e 20 mm.

Os parafusos de fixação não devem entrar no carril (não furar).

Para uma instalação fixada no tecto, não utilizar os parafusos de fixação do manguito.

Junção do carril à cabeça motor (Fig. 6)

Fixação do conjunto no tecto da garagem (Fig. 7 a 9)

Fixação na chapa lintel (Fig. 7)

Fixação no tecto

Fixado no tecto: fixação no tecto directamente por meio do carril (Fig. 8).

Podem ser acrescentados pontos de fixação ao nível da cabeça motor (Fig. 8 - **i**).

Suspensão no tecto: duas possibilidades:

- fixação ao nível da cabeça do motor (Fig. 9 - **a**)
- fixação ao nível da calha (Fig. 9 - **b**)

Para uma fixação intermédia ajustável junto ao carril, ou uma fixação com uma dimensão h entre 250 mm e 550 mm, utilizar o kit de fixação no tecto ref. 9014462 (Fig. 9 - **i**).

Fixação do braço na porta e no carro (Fig. 10)



Caso a pega de desembraiagem esteja a uma altura superior a 1,80 m, será necessário de alongar o cabo para ser acessível a qualquer utilizador.

- [1]. Desengatar o carro com o dispositivo de desengate manual.
- [2]. Levar o carro ao nível da porta.
- [3]. Fixar o braço na chapa da porta e no carro.

Regulação e fixação do batente de abertura (Fig. 11)

- [1]. Desengatar o carro do vai-vem com o dispositivo de desengate manual e aproximar a porta em posição aberta.



Aquando desta operação, assegure-se de que o cabo do dispositivo de desembraiagem não está em risco de se prender a uma parte saliente do veículo (por exemplo, uma bagageira de tejadilho).

Não abrir a porta ao máximo, senão posicioná-la de maneira que não chegue aos batentes.

- [2]. Engatar o batente (10) no carril e fazê-lo girar 90°.

- [3]. Posicionar o batente contra o carro.
- [4]. Apertar o parafuso de fixação moderadamente.



Não apertar o parafuso de fixação ao máximo. Um aperto excessivo pode danificar o parafuso e provocar uma falha na resistência do batente.

Montagem das chumaceiras de suporte de corrente (Fig. 12)

Só para os carris de corrente.

Estas chumaceiras permitem limitar os ruídos parasitas ligados ao atrito da corrente no carril. Posicionar cada chumaceira no primeiro furo do carril na parte exterior dos fins de curso.

É preciso cravar ao máximo a chumaceira de maneira que o espicho de posicionamento sobressaia pelo exterior do carril.

Verificação da tensão da corrente ou da correia (Fig. 13)

Os carris são entregues com uma tensão pré-regulada e controlada. Caso necessário, ajustar a tensão.



A borracha ou a mola de tensão nunca deve estar completamente comprimida durante o funcionamento.

Ligação eléctrica da alimentação (Fig. 14)

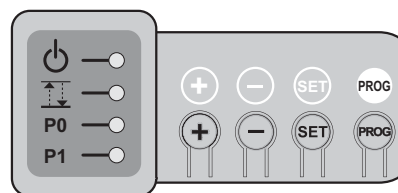
- [1]. Retirar a cobertura do motor.
- [2]. Montar a lâmpada.
- [3]. Ligar ao sector.



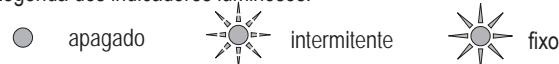
Ligar o fio de alimentação a uma tomada prevista ao efeito e conforme às exigências eléctricas.

4 - PROGRAMAÇÃO

4.1 Descrição das teclas de programação






Legenda dos indicadores luminosos:




Botões	Função
	- Pressionar 2 s: memorização dos telecomandos - Pressionar 7 s: supressão dos telecomandos
	- Pressionar 0,5 s: entrada e saída do menu de parametrização - Pressionar 2 s: lançamento da auto-aprendizagem - Pressionar 7 s: extinção da auto-aprendizagem e dos parâmetros - Interrupção da auto-aprendizagem
	- Modificação do valor de um parâmetro - Utilização do modo marcha forçada
	- Luz de funcionamento (vermelho)
	- Luz de regulação de fins de curso e auto aprendizagem (verde)
P0	- Luz dos parâmetros P0 - P1 (verde)
P1	

4.2 Regulação fim de curso e auto-aprendizagem - Fig. 15

- [1]. Pressionar a tecla "SET" até se acender a luz (2 s).
- o indicador luminoso pisca.
- [2]. Controlar o motor com as teclas "+" ou "-" para engatar o vai-vem de transmissão no carro e levar a porta para a posição fechada.
- mantendo premida a tecla "-" provoca o deslocamento no sentido do fecho.
Soltar o botão "-" antes que o motor seja forçado na porta.
- mantendo premida a tecla "+" provoca o deslocamento no sentido da abertura.

- [3]. Ajustar a posição fechada com as teclas “+” ou “-”.
Soltar o botão “-” antes que o motor seja forçado na porta.
- [4]. Pressionar a tecla “SET” para validar o fim de curso de fecho e lançar o ciclo de auto-aprendizagem.
- A porta efectua um ciclo de Abertura Fecho completo e o indicador luminoso  apaga-se.
- Se a auto-aprendizagem for efectuada correctamente, o indicador luminoso  torna-se fixo.
 - Se o ciclo de auto-aprendizagem não for efectuada correctamente, o indicador luminoso  continua a piscar.

Durante a auto-aprendizagem:

- Se a porta estiver em movimento, pressionando qualquer tecla pára-se o movimento e interrompe-se o modo auto-aprendizagem.
- Se a porta estiver parada, pressionando “SET” até se acender a luz e se apagar o indicador luminoso  (2 s) permite sair do modo auto-aprendizagem.

Pode-se aceder ao modo auto-aprendizagem em qualquer momento, mesmo quando o ciclo de auto-aprendizagem já foi efectuado.



AVISO

No final da instalação, é imperativo verificar se a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.

4.3 Memorização dos telecomandos para o comando da abertura total - Fig. 16

Podem-se memorizar até 32 canais de comandos.

A execução deste procedimento por um canal já memorizado provoca a extinção deste último.

A este nível da instalação, a motorização Dexxo Optimo RTS está preparada para funcionar.

5 - ENSAIO DE FUNCIONAMENTO

5.1 Utilização dos telecomandos - Fig. 17

5.2 Funcionamento da detecção de obstáculo - Fig. 18 e 19

Uma detecção de obstáculo durante o encerramento provoca a reabertura da porta (Fig. 18).

Uma detecção de obstáculo durante a abertura provoca a paragem da porta (Fig. 19).

Verificar que a detecção de obstáculo funciona quando a porta encontra um obstáculo de pelo menos 50 mm de altura colocado no chão.

5.3 Funcionamento da iluminação integrada

A luz acende-se cada vez que arranca a motorização. Apaga-se automaticamente após um minuto no fim do movimento da porta. Uma utilização repetitiva provoca que a luz fique acesa em contínuo, o que dá lugar à extinção automática devida a uma protecção térmica.

5.4 Formação dos utilizadores

É imperativo formar todos os utilizadores sobre a utilização segura deste portão (utilização standard e conceito de desbloqueio) e as verificações periódicas obrigatórias.

6 - LIGAÇÃO DOS PERIFÉRICOS

6.1 Descrição dos diferentes periféricos - Fig. 20

Loc.	Descrição
1	Indicador luminoso cor de laranja
3	Código digital
4	Contacto com chave
5	Antena
6	Bateria
7	Kit segurança portelo
8	Células fotoeléctricas

6.2 Ligação eléctrica dos diferentes periféricos - Fig. 20 a 22

Cortar a alimentação eléctrica do motor antes de realizar qualquer trabalho sobre os periféricos. Se o indicador luminoso  ficar apagado depois da intervenção, verificar a cablagem (possíveis curto-circuitos ou inversões de polaridade).

Esquema eléctrico geral (Fig. 20)

Kit segurança portelo

Quando se instalar o contacto do portelo, este deve ser ligado em vez da ponte efectuada nos bornes 3 e 4.



Se se suprimir o contacto portelo, deve-se imperativamente voltar a fazer a ponte entre os bornes 3 e 4.

Células fotoeléctricas (Fig. 21)

Quando as células forem instaladas, ligar a célula receptora (RX) à entrada no lugar da ponte realizada entre os bornes 5 e 6.



Se se suprimir as células, deve-se imperativamente voltar a fazer a ponte entre os bornes 5 e 6.





Código digital (Fig. 22)

7 - PARAMETRIZAÇÃO E OPÇÕES DE FUNCIONAMENTO

7.1 Esquema geral de parametrização - Fig.23

7.2 Significado dos diferentes parâmetros

Exemplo de programação: regulação de uma zona de redução da velocidade longa “P1=3” (Fig. 24)




P0	Sensibilidade da detecção de obstáculo
Valores	1 -  : bastante pouco sensível
	2 -  : pouco sensível
	3 -  : standard
	4 -  : muito sensível



AVISO

Em caso de modificação do parâmetro P0, é imperativo que o técnico de instalação se assegure de que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.

O não cumprimento desta indicação pode resultar em ferimentos graves como, por exemplo, o esmagamento no portão.

P1	Velocidade de aproximação durante o fecho
Valores	1 -  : sem redução da velocidade
	2 -  : redução da velocidade curta
	3 -  : redução da velocidade longa
Comentários	P1=1: sem redução da velocidade no fim do fecho
	P1=2: a velocidade é reduzida durante os últimos 20 centímetros
	P1=3: a velocidade é reduzida durante os últimos 50 centímetros



AVISO

Em caso de modificação do parâmetro P1, é imperativo que o técnico de instalação se assegure de que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.

O não cumprimento desta indicação pode resultar em ferimentos graves como, por exemplo, o esmagamento no portão.

Memorização do telecomando para o comando da abertura parcial (Fig. 25)

Memorização do telecomando para o comando da iluminação (Fig. 26)

Memorização de um telecomando tipo Telis ou similar (Fig. 27)

8 - FUNCIONAMENTOS PARTICULARES

Ver o manual de utilizador.

9 - EXTINÇÃO DOS TELECOMANDOS E DE TODAS AS REGULAÇÕES

9.1 Supressão dos telecomandos - Fig. 28

Pressionar a tecla "PROG" até a luz piscar (7 s).

Provoca a extinção de todos os telecomandos memorizados.

9.2 Reinicialização de todas as regulações - Fig. 29

Pressionar a tecla "SET" até se apagar a luz (7 s).

Provoca a extinção da auto-aprendizagem e a volta para os valores por defeito de todos os parâmetros.

10 - BLOQUEIO DA PROGRAMAÇÃO - FIG. 30



AVISO

É imperativo que o teclado esteja bloqueado de modo a garantir a segurança dos utilizadores.

O não cumprimento desta indicação pode resultar em ferimentos graves como, por exemplo, o esmagamento no portão.

Pressionar os botões "SET", "+", "-":

- deve-se começar por pressionar "SET".

- a pressão simultânea nos botões "+" e "-" deve ocorrer nos 2 segundos seguintes

A pressão no botão "SET" fica sem efeito.

Continua a ser possível utilizar as funções de memorização de telecomandos (tecla "PROG") e o funcionamento em marcha forçada (teclas "+", "-").

Para aceder novamente à programação, repetir o mesmo procedimento.

11 - REMONTAGEM DAS COBERTURAS - FIG. 31

Posicionar a antena e montar as coberturas.



Para uma correcta retransmissão do comando rádio, a antena deve imperativamente ser instalada segundo uma das duas posições indicadas na Fig. 31.

12 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS GERAIS

Alimentação sector	230 V - 50 Hz
Potência consumida máxima	Standby 4 W Funcionamento 120 W
Força de tracção	Esforço de ponta 800 N Esforço de arranque ⁽¹⁾ 650 N
Utilização	Utilização intensiva
Velocidade máxima	14 cm/s
Interface de programação	4 botões - 4 indicadores luminosos
Condições climáticas de utilização	- 20 ° C / + 60 ° C - interior seco IP 20
Fins de curso	Batente mecânico na abertura Electrónico no fecho: posição de fecho memorizada
Isolamento eléctrico	Classe 2: isolamento duplo
Iluminação integrada	Lâmpada led G45 24 V / 4 W - Casquilho BA15s
Frequência rádio))) 433,42 MHz < 10 mW
Número de canais memorizáveis	32

CONEXÕES

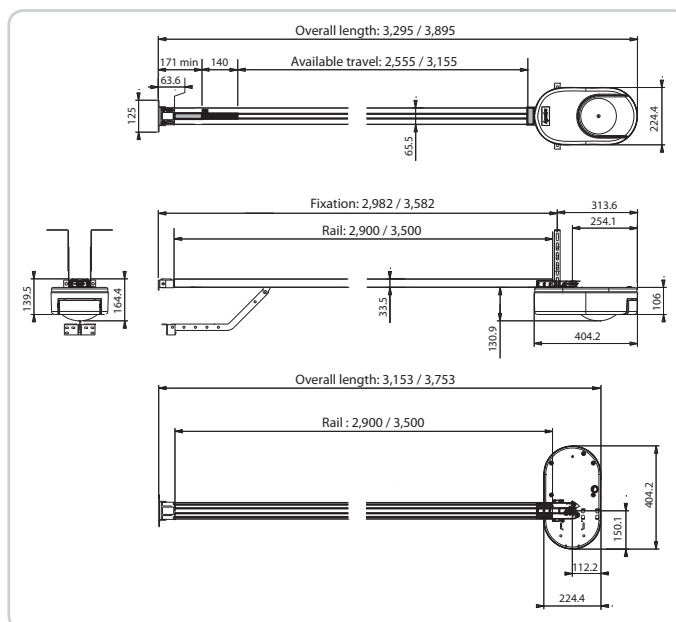
Entrada segurança	Tipo	Contacto seco: NC
	Compatibilidade	Células fotoeléctricas TX/RX
Entrada de segurança portelo		Contacto seco: NC
Entrada de comando por fio		Contacto seco : NO
Saída indicador luminoso cor de laranja		24 V - 15 W com gestão de luz intermitente integrada
Saída alimentação acessórios		24 V - 500 mA máx
Entrada antena exterior		Sim: compatível antena RTS (Ref. 2400472)
		Sim: compatível pack bateria (Ref. 9001001)
Entrada bateria de emergência	Autonomia	24 horas; 5 a 10 ciclos conforme a porta
	Tempo de carga	48 h

FUNCIONAMENTO

Modo marcha forçada	Por pressão no botão de comando do motor
Comando independente da iluminação	Sim para iluminação integrada
Temporização da iluminação (após o movimento)	Fixa 60 s
Aviso prévio indicador luminoso cor de laranja	2 s automático se a luz estiver ligada
Deteccção de obstáculos integrada	Sensibilidade regulável: 4 níveis
Funcionamento em caso de deteccção de obstáculos	Programável: reabertura parcial ou reabertura total
Comando abertura parcial pré-determinada	Reabertura total
Arranque progressivo	Sim
Velocidade de abertura	Fixa : 14 cm/s (máx.)
Velocidade de fecho	Fixa : 12 cm/s (máx.)
Velocidade de aproximação no fecho	Programável: sem redução da velocidade, zona de redução da velocidade curta (30 cm), zona de redução da velocidade longa (50 cm)

⁽¹⁾ Esforço máximo que permite o arranque, em seguida o movimento da porta de pelo menos 5 cm (segundo a definição RAL-GZ).

12.1 Dimensões



Μεταφρασμένη έκδοση του εγχειριδίου εγκατάστασης

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	1
1.1 Προειδοποίηση - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	1
1.2 Εισαγωγή	2
1.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι	2
1.4 Ηλεκτρική εγκατάσταση	2
1.5 Οδηγίες ασφαλείας σε σχέση με την εγκατάσταση	2
1.6 Συμμόρφωση	3
1.7 Υποστήριξη	3
1.8 Πρόληψη κινδύνων	3
2 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	4
2.1 Σύνθεση και περιγραφή εξαρτημάτων - Εικ. 1	4
2.2 Τύποι & διαστάσεις πορτών - Εικ. 2	4
3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	5
3.1 Ύψος εγκατάστασης - Εικ. 3	5
3.2 Περιγραφή των διαφόρων σταδίων εγκατάστασης - Εικ. 4 έως 14	5
4 - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ	6
4.1 Περιγραφή των πλήκτρων προγραμματισμού	6
4.2 Ρύθμιση τέρματος διαδρομής και στιγμιαία εκμάθηση - Εικ. 15	6
4.3 Καταχώρηση τηλεχειρισμού για λειτουργία ολικού ανοίγματος - Εικ. 16	6
5 - ΔΟΚΙΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	6
5.1 Χρήση των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 17	6
5.2 Λειτουργία της ανίνευσης εμποδίου - Εικ. 18 και 19	6
5.3 Λειτουργία του ενσωματωμένου φωτισμού	6
5.4 Εκπαίδευση των χρηστών	6
6 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ	6
6.1 Περιγραφή των διαφόρων περιφερικών εξαρτημάτων - Εικ. 20	6
6.2 Ηλεκτρική σύνδεση των διαφόρων περιφερικών εξαρτημάτων - Εικ. 20 έως 22	6
7 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	7
7.1 Γενικό σχέδιο ρύθμισης παραμέτρων - Εικ. 23	7
7.2 Έννοια των διαφόρων παραμέτρων	7
8 - ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	7
9 - ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ	7
9.1 Διαγραφή των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 28	7
9.2 Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων στην αρχική κατάσταση - Εικ. 29	7
10 - ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ - Εικ. 30	7
11 - ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ - Εικ. 31	7
12 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	7
12.1 Διαστάσεις	8

1 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

> Πρέπει να τις διαβάσετε οπωσδήποτε

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και το εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης αυτού του προϊόντος.



Το παρόν σύμβολο υποδεικνύει διάφορα επίπεδα κινδύνου τα οποία περιγράφονται πιο κάτω.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που προκαλεί άμεσα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά ή να καταστρέψει το προϊόν

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να ρυθμίζεται από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών και αυτοματισμών κατοικιών, σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία.

Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

1.1 Προειδοποίηση - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για λόγους ασφαλείας, είναι σημαντικό να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες, διότι τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να εκπαιδευθεί οπωσδήποτε όλους τους χρήστες, ώστε να διασφαλιστεί ο χειρισμός του μηχανισμού με απόλυτη ασφάλεια, σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης.

Το εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να παραδίδονται στον τελικό χρήστη. Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να εξηγήσει με σαφήνεια στον τελικό χρήστη ότι η εγκατάσταση, η ρύθμιση και η συντήρηση του μηχανισμού πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών και αυτοματισμών κατοικιών.

1.2 Εισαγωγή

> Σημαντικές πληροφορίες

Το παρόν προϊόν είναι ένας μηχανισμός για γκαραζόπορτες κατακόρυφου ή οριζόντιου ανοίγματος για οικιακή χρήση, όπως καθορίζεται στα πρότυπα EN 60335-2-95 και EN 60335-2-103, με τα οποία συμμορφώνεται. Οι οδηγίες αυτές αποσκοπούν κυρίως στην ικανοποίηση των απαιτήσεων των εν λόγω προτύπων και, επομένως, στην εξασφάλιση της ασφάλειας αγαθών και προσώπων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση αυτού του προϊόντος πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο (ανατρέξτε στην παράγραφο «Πεδίο εφαρμογής» του εγχειριδίου εγκατάστασης). Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος που δεν συνιστάται από την Somfy, διαφορετικά δεν παρέχονται εγγυήσεις για την ανθρώπινη ασφάλεια.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της SOMFY.

Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση του μηχανισμού ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ιστότοπο www.somfy.com.

Οι οδηγίες αυτές ενδέχεται να αλλάξουν σε περίπτωση εξέλιξης των προτύπων ή του μηχανισμού.

1.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι

> Περιβάλλον εγκατάστασης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην ρίχνετε νερό στο μηχανισμό.

Μην εγκαθιστάτε το μηχανισμό σε εκρηκτικό περιβάλλον.

Βεβαιωθείτε ότι το εύρος τιμών θερμοκρασίας που επισημαίνεται στο μηχανισμό είναι κατάλληλο για το χώρο εγκατάστασης.

> Κατάσταση της πόρτας που πρόκειται να εφοδιαστεί με ηλεκτροκίνηση

Πριν από την εγκατάσταση του μηχανισμού, βεβαιωθείτε ότι:

- η πόρτα βρίσκεται σε καλή μηχανική κατάσταση
- η πόρτα είναι εξισορροπημένη σωστά
- οι δομές του γκαράζ (τοίχοι, πρέκι, τοιχώματα, οροφή...) επιτρέπουν τη σταθερή στερέωση του μηχανισμού. Ενισχύστε τις, αν είναι απαραίτητο.
- η πόρτα κλείνει και ανοίγει σωστά με δύναμη μικρότερη από 150 N.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιαδήποτε επέμβαση στα ελατήρια της πόρτας δημιουργούν πιθανούς κινδύνους (πτώση της πόρτας).

> Προδιαγραφές της πόρτας που πρόκειται να εφοδιαστεί με ηλεκτροκίνηση

Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι τα τμήματα της πόρτας δεν προεξέχουν στο πεζοδρόμιο ή στο δημόσιο δρόμο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν η γκαραζόπορτα διαθέτει πόρτα πεζών, η πόρτα πρέπει να εξοπλίζεται με σύστημα που απαγορεύει την κίνησή της όταν η πόρτα πεζών δεν βρίσκεται στη θέση ασφαλείας.

1.4 Ηλεκτρική εγκατάσταση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η εγκατάσταση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να συμμορφώνεται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα που εγκαθίσταται ο μηχανισμός και να υλοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Η ηλεκτρική γραμμή πρέπει να προορίζεται αποκλειστικά για το μηχανισμό και να εξοπλίζεται με προστασία αποτελούμενη από:

- μια ασφάλεια ή έναν ασφαλειοδιακόπτη 10 A,
- και μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (30 mA).

Πρέπει να προβλεφθεί διάταξη ολοπολικής αποσύνδεσης της τροφοδοσίας. Συνιστάται η τοποθέτηση αλεξικέραυτου (μέγιστης υπολειπόμενης τάσης 2 kV το ανώτατο).

> Διέλευση των καλωδίων

Τα ενταφιασμένα καλώδια πρέπει να εξοπλίζονται με προστατευτικό περίβλημα με επαρκή διάμετρο για να διέρχεται το καλώδιο του μοτέρ και τα καλώδια των πρόσθετων εξαρτημάτων.

Στην περίπτωση μη ενταφιασμένων καλωδίων, χρησιμοποιήστε ένα κανάλι καλωδίων που αντέχει κατά τη διέλευση οχημάτων (κωδ. 2400484).

1.5 Οδηγίες ασφαλείας σε σχέση με την εγκατάσταση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από την εγκατάσταση του μηχανισμού, αφαιρέστε όλα τα περιττά σχοινιά ή αλυσίδες και θέστε εκτός λειτουργίας κάθε διάταξη ασφάλισης (ασφάλεια) που δεν θεωρείται απαραίτητη για την ηλεκτροκίνητη λειτουργία.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην συνδέετε το μηχανισμό σε πηγή τροφοδοσίας (δίκτυο, μπαταρία ή ηλιακή τροφοδοσία) πριν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διασφαλίστε ότι οι επικίνδυνες περιοχές (σύνθλιψη, διάτμηση, σφήνωση) δεν είναι προσβάσιμες ανάμεσα στο τμήμα που παίρνει κίνηση και τα γύρω σταθερά μέρη λόγω της κίνησης ανοίγματος του τμήματος που παίρνει κίνηση ή φροντίστε για την σηματοδότηση αυτών στην εγκατάσταση (ανατρέξτε στην παράγραφο «Πρόληψη κινδύνων»).

Κολλήστε μόνιμα τις προειδοποιητικές ετικέτες σύνθλιψης σε εμφανές σημείο ή κοντά στα σταθερά χειριστήρια, αν υπάρχουν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαγορεύεται ρητά η τροποποίηση κάποιου από τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται σε αυτήν τη συσκευασία ή η χρήση πρόσθετου εξαρτήματος που δεν συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επιτηρείτε την πόρτα όταν κινείται και διατηρείτε μακριά κάθε άτομο, έως ότου ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Μη χρησιμοποιείτε κολλητικές ουσίες για να στερεώσετε το μηχανισμό. Εγκαταστήστε τον εσωτερικό μηχανισμό χειροκίνητης αποσύμπλεξης σε ύψος μικρότερο από 1,8 m.

Κολλήστε μόνιμα την ετικέτα για το μηχανισμό χειροκίνητης αποσύμπλεξης δίπλα στο χειριστήριο του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε το μηχανισμό χειροκίνητης αποσύμπλεξης, διότι μια ανοικτή πόρτα μπορεί να πέσει απότομα σε περίπτωση που τα ελατήρια έχουν εξασθενήσει ή σπάσει ή αν η πόρτα δεν είναι εξισορροπημένη σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τοποθετήστε οποιοδήποτε σταθερό χειριστήριο σε ύψος 1,5 m τουλάχιστον και σε οπτική επαφή με την πόρτα, αλλά μακριά από κινούμενα μέρη.

Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι:

- ο μηχανισμός έχει ρυθμιστεί σωστά
- ο μηχανισμός χειροκίνητης αποσύμπλεξης λειτουργεί σωστά
- ο μηχανισμός αλλάζει φορά όταν η πόρτα συναντήσει αντικείμενο ύψους 50 mm που βρίσκεται πάνω στο έδαφος.

> Διατάξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν η πόρτα λειτουργεί αυτόματα ή αν δίνονται εντολές χωρίς οπτική επαφή, πρέπει να εγκαταστήσετε οπωσδήποτε φωτοηλεκτρικά κύτταρα.

Ο μηχανισμός στην αυτόματη λειτουργία είναι αυτός που λειτουργεί προς μία κατεύθυνση τουλάχιστον χωρίς σκόπιμη ενεργοποίηση από το χρήστη.

Όταν η πόρτα λειτουργεί αυτόματα ή αν η γκαραζόπορτα βρίσκεται πάνω σε δημόσιο δρόμο, ίσως απαιτηθεί η τοποθέτηση πορτοκαλί φωτός, σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία ο μηχανισμός.

> Προφυλάξεις ως προς την επιλογή ενδυμάτων

Βγάλτε όλα τα κοσμήματα που φοράτε (βραχιόλι, αλυσίδα ή άλλα) κατά την εγκατάσταση.

Για οποιονδήποτε χειρισμό και τις εργασίες διάνοιξης οπών και συγκόλλησης χρησιμοποιείτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό (ειδικά γυαλιά, γάντια, ωτασπίδες κτλ.).

1.6 Συμμόρφωση

Η Somfy SAS δηλώνει ότι το προϊόν που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες, εφόσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών και, ειδικότερα, της οδηγίας 2006/42/EK για τα μηχανήματα και της οδηγίας 2014/53/EE για το ραδιοεξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης CE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Υπεύθυνος συμμόρφωσης με τη νομοθεσία, Cluses

1.7 Υποστήριξη

Ίσως συναντήσετε δυσκολίες στην εγκατάσταση του μηχανισμού ή μπορεί να σας δημιουργηθούν απορίες.

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας, οι ειδικοί μας είναι πρόθυμοι να απαντήσουν στις ερωτήσεις σας.

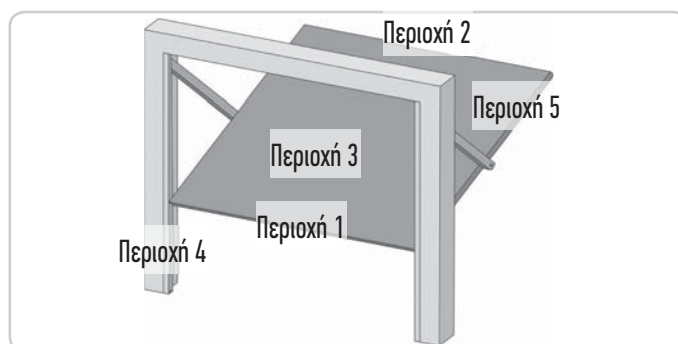
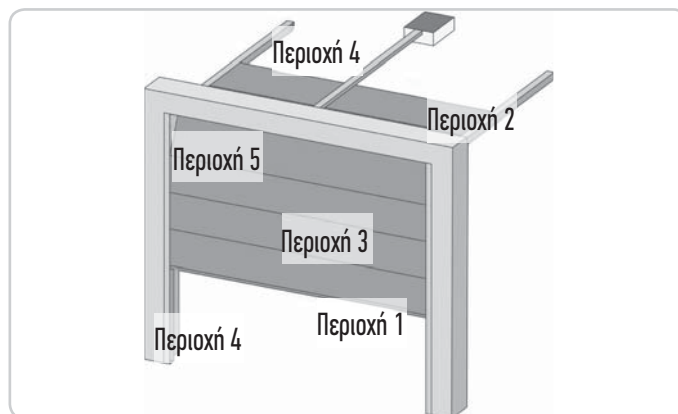
Internet: www.somfy.com

1.8 Πρόληψη κινδύνων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρόληψη κινδύνων - μηχανισμός σπαστής γκαραζόπορτας / γκαραζόπορτας οροφής για οικιακή χρήση

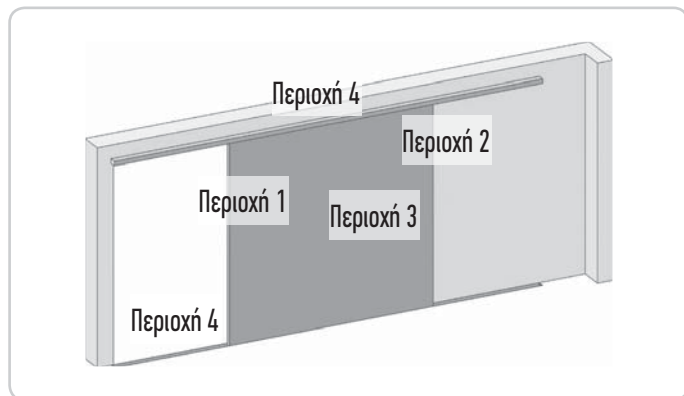


> **Επικίνδυνες περιοχές: ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν για να εξαιρεθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι;**

ΚΙΝΔΥΝΟΙ	ΛΥΣΕΙΣ
<p>ΠΕΡΙΟΧΗ 1 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στο έδαφος και το κάτω άκρο του θυρόφυλλου κατά το κλείσιμο</p>	<p>Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453. Σε περίπτωση που η πόρτα ξανακλείνει αυτόματα, εγκαταστήστε φωτοηλεκτρικά κύτταρα.</p>
<p>ΠΕΡΙΟΧΗ 2 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στο πρέκι και το επάνω άκρο του θυρόφυλλου κατά το κλείσιμο</p>	<p>Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.</p>
<p>ΠΕΡΙΟΧΗ 3 Κίνδυνος κοπής και σφήνωσης ανάμεσα στα πάνελ του θυρόφυλλου, στα διάκενα με διάσταση μεταξύ 8 mm και 25 mm</p>	<p>Καταργήστε όλα τα σημεία αγκίστρωσης και όλες τις αιχμηρές άκρες στην επιφάνεια του θυρόφυλλου Καταργήστε όλα τα διάκενα με διάσταση ≥ 8 mm ή ≤ 25 mm</p>
<p>ΠΕΡΙΟΧΗ 4 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στις ράγες κύλισης και τους τροχούς</p>	<p>Καταργήστε όλες τις αιχμηρές άκρες στις ράγες οδήγησης Καταργήστε όλα τα διάκενα ≥ 8 mm ανάμεσα στους οδηγούς και τους τροχούς</p>
<p>ΠΕΡΙΟΧΗ 5 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στα δευτερεύοντα άκρα και τα γειτονικά σταθερά τμήματα</p>	<p>Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.</p>

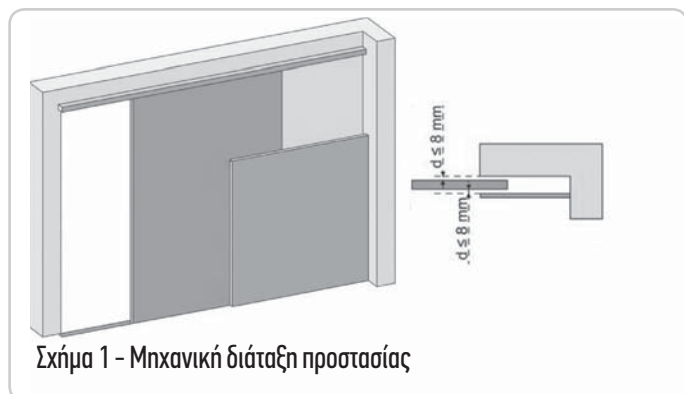
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πρόληψη κινδύνων - μηχανισμός συρόμενης γκαραζόπορτας για οικιακή χρήση

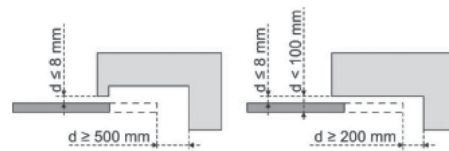


> **Επικίνδυνες περιοχές: ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν για να εξαλειφθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι;**

ΚΙΝΔΥΝΟΙ	ΛΥΣΕΙΣ
ΠΕΡΙΟΧΗ 1 Κίνδυνος σύνθλιψης κατά το κλείσιμο	Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453. Σε περίπτωση που η πόρτα ξανακλείνει αυτόματα, εγκαταστήστε φωτοηλεκτρικά κύτταρα.
ΠΕΡΙΟΧΗ 2 Κίνδυνος σύνθλιψης με γειτονικό σταθερό τμήμα	Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453. Προστασία με μηχανική διάταξη προστασίας (βλέπε Σχ. 1) ή με αποστάσεις ασφαλείας (βλέπε Σχ. 2)
ΠΕΡΙΟΧΗ 3 Κίνδυνος κοπής και σφήνωσης ανάμεσα στα πάνελ του θυρόφυλλου, στα διάκενα με διάσταση μεταξύ 8 mm και 25 mm	Καταργήστε όλα τα σημεία αγκίστρωσης και όλες τις αιχμηρές άκρες στην επιφάνεια του θυρόφυλλου Καταργήστε όλα τα διάκενα με διάσταση $\geq 8 \text{ mm}$ ή $\leq 25 \text{ mm}$
ΠΕΡΙΟΧΗ 4 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στις ράγες κύλισης και τους τροχούς	Καταργήστε όλες τις αιχμηρές άκρες στις ράγες οδήγησης Καταργήστε όλα τα διάκενα $\geq 8 \text{ mm}$ ανάμεσα στους οδηγούς και τους τροχούς



Σχήμα 1 - Μηχανική διάταξη προστασίας



Σχήμα 2 - Απόσταση ασφαλείας

2 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

2.1 Σύνθεση και περιγραφή εξαρτημάτων - Εικ. 1

Σημ.	Τεμάκια	Περιγραφή
1	1	Κεφαλή μοτέρ
2	1	Κάλυμμα κεφαλής μοτέρ
3	1	Κάλυμμα ενσωματωμένου φωτισμού
4	1	Στήριγμα πρεκτιού
5	1	Στήριγμα πόρτας
6	2	Γωνία στήριξης οροφής
7	2	Γωνία στήριξης κεφαλής μοτέρ
8	1	Χειροκίνητο σύστημα αποσύμπλεξης (ασασφάλισης)
9	1	Βραχίονας σύνδεσης
10	1	Στοιβήματα διαδρομής
11	4	Κουζινέτο συγκράτησης οδηγού αλυσίδας
12	1	Καλώδιο τροφοδότησης
13	4	Βίδα εξάγωνη τύπου M8x16
14	4	Βίδα εξάγωνη M8x12 & ροδέλα
15	6	Παξιμάδι HUB
16	2	Άξονας
17	2	Δακτυλιωτές ασφάλειες
19	4	Αυτοδιατρικτική βίδα Ø 4x8
20	2	Βίδα για πλαστικό Ø 3,5x12
21a	1	Μονοκόμμητη ράγα
21b	1	Ράγα σε 2 τμήματα
21b1	1	Συνδετική θήκη
21b2	8	Αυτοδιατρικτική βίδα Ø 4x8
22	2	Αυτασφαλιζόμενο παξιμάδι HM8
23	2	Γωνία
24	1	Αποστάτης
25	2	Τηλεχειριστήριο*
26	1	Λαμπτήρας led G45 24 V / 4 W - Ντουί BA15s

* Το μοντέλο και ο αριθμός των τηλεχειριστηρίων μπορεί να ποικίλλουν ανάλογα με τον εξοπλισμό.

2.2 Τύποι & διαστάσεις πορτών - Εικ. 2

Ο παρών μηχανισμός προορίζεται αποκλειστικά για τον εξοπλισμό μιας γκαραζόπορτας για οικιακή χρήση.

Τύπος πορτών (Εικ.2)

Ο μηχανισμός DEXXO προορίζεται να εφοδιαστεί με ηλεκτροκίνηση:

A: Μονοκόμμητη προβαλλόμενη πόρτα.

B: σπαστή πόρτα:

- αν το σχέδιο του πάνω φύλλου είναι ειδικό, χρησιμοποιήστε "το πέλμα στήριξης για σπαστή πόρτα" κωδ.: 9009390.

C: πλευρική πόρτα:

- για τοποθέτηση σε τοίχο οπισθοδρόμησης, χρησιμοποιήστε
 - ράγα μετάδοσης με ιμάντα
 - τον "ρυθμιζόμενο γωνιώδη βραχίονα" κωδ.: 9014481.
- για τοποθέτηση στην οροφή, χρησιμοποιήστε:
 - τον "αρθρωτό βραχίονα" κωδ.: 9014482.

Πίνακας επιλογής μοτέρ & ράγας (Εικ. 2)

Για το μέγιστο ύψος πορτών, μπορεί να βελτιστοποιηθεί η διαδρομή του μοτέρ:

- Στερεώνοντας την κεφαλή μοτέρ στις 90° (Εικ. 6 - **i**).
- Στερεώνοντας το στήριγμα πρεκιού στην οροφή σε απόσταση 200 mm το πολύ πίσω από το πρέκι. (Εικ. 4 - **i**)
- Κόβοντας το βραχίονα σύνδεσης.

3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αν η γκαραζόπορτα αποτελεί τη μοναδική δίοδο πρόσβασης στο γκαράζ, προβλέψτε την τοποθέτηση ενός εξωτερικού μηχανισμού αποσύμπλεξης (κωδ. 9012961 ή κωδ. 9012962).

Η θέση που έχει οριστεί για τη στερέωση του μηχανισμού πρέπει να παρέχει τη δυνατότητα χειροκίνητου ξεκλειδώματος του προϊόντος, εύκολα και σίγουρα.

3.1 Ύψος εγκατάστασης - Εικ. 3

Μετρήστε την απόσταση "D" μεταξύ του υψηλότερου σημείου της πόρτας και της οροφής.

- Αν το "D" κυμαίνεται μεταξύ 35 και 200 mm, στερεώστε το σύστημα απευθείας στην οροφή.
- Αν το "D" είναι πάνω από 200 mm, στερεώστε το σύστημα με τρόπο ώστε το ύψος "H" να κυμαίνεται μεταξύ 10 και 200 mm.

3.2 Περιγραφή των διαφόρων σταδίων εγκατάστασης - Εικ. 4 έως 14

Στερέωση του σπριγματος πρεκιού και του σπριγματος πόρτας (Εικ. 4)

Σε περίπτωση στερέωσης απευθείας στην οροφή (στερέωση στην οροφή), το στήριγμα πρεκιού μπορεί να στερεωθεί στην οροφή και αν χρειαστεί σε απόσταση 200 mm το πολύ από το πρέκι. (Εικ. 4 - **i**).

Συναρμολόγηση της ράγας σε 2 τμήματα (Εικ. 5)

[1]. [2]. [3]. Αναπτύξτε τα 2 τμήματα της ράγας.



Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα ή ο ιμάντας δεν διασταυρώνονται.

- [4]. Συναρμολογήστε τα 2 τμήματα της ράγας με τη συνδετική θήκη.
 [5]. Στερεώστε ολόκληρο το σύστημα με τις 8 βίδες.
 [6]. Σφίξτε το παξιμάδι, για να τετνώσετε την αλυσίδα ή τον ιμάντα. Ο ιμάντας που συνθλίβεται πρέπει να έχει μήκος 18 και 20 χιλ.

Η βίδα στερέωσης δεν πρέπει να εισέρχεται στη ράγα (μην τρυπάτε).

Σε περίπτωση εγκατάστασης απευθείας στην οροφή, μη χρησιμοποιήσετε τη βίδα στερέωσης της συνδετικής θήκης.

Συναρμολόγηση της ράγας στην κεφαλή του μοτέρ (εικ. 6)

Στερέωση ολόκληρου του συστήματος στην οροφή του γκαράζ (εικ. 7 έως 9)

Στερέωση στο στήριγμα πρεκιού (εικ. 7)

Στερέωση στην οροφή

Απευθείας στην οροφή: στερέωση απευθείας στην οροφή με τη βοήθεια της ράγας (Εικ. 8).

Είναι δυνατόν να προσθέσετε σημεία στερέωσης στο ύψος της κεφαλής του μοτέρ (Εικ. 8 - **i**).

Με σημεία στερέωσης από την οροφή: δύο πιθανότητες:

- στερέωση στο ύψος της κεφαλής μοτέρ (Εικ. 9 - **a**)
- στερέωση στο ύψος της ράγας (Εικ. 9 - **b**)

Για ενδιάμεση στερέωση που μπορεί να ρυθμιστεί κατά μήκος της ράγας ή στερέωση h μεταξύ 250 mm και 550 mm, χρησιμοποιήστε το σετ στερέωσης στην οροφή κωδ.: 9014462 (Εικ. 9 - **i**).

Στερέωση του βραχίονα στην πόρτα με το βαγόνι κίνησης (Εικ. 10)



Σε περίπτωση που η λαβή αποσύμπλεξης βρίσκεται σε ύψος μεγαλύτερο από 1,80 m, θα χρειαστεί να προεκτείνετε το καλώδιο για να καταστεί προσβάσιμο σε κάθε χρήση.

- [1]. Αποσυμπλέξτε το βαγόνι κίνησης με το χειροκίνητο σύστημα απεμπλοκής.
 [2]. Φέρτε το βαγόνι κίνησης στο ύψος της πόρτας.
 [3]. Στερεώστε το βραχίονα στο στήριγμα πόρτας με το βαγόνι κίνησης.

Ρύθμιση και στερέωση του στοπ ανοίγματος (Εικ. 11)

[1]. Απεμπλέξτε το βαγόνι κίνησης από τη σάιτα με το χειροκίνητο σύστημα απεμπλοκής και φέρτε την πόρτα σε ανοικτή θέση.



Κατά τη διάρκεια αυτού του χειρισμού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί αργότερα το καλώδιο του μηχανισμού αποσύμπλεξης σε κάποιο προεξέχον τμήμα του οχήματος (για παράδειγμα, σε σχάρα οροφής).

Μην ανοίξετε την πόρτα μέχρι τέρμα, αλλά φέρτε την σε θέση που να μην αγγίζει τα στοπ της.

- [2]. Περάστε το στοπ (10) στη ράγα και κατόπιν γυρίστε το κατά 90°.
 [3]. Τοποθετήστε το στοπ κόντρα στο κινητό τμήμα.
 [4]. Σφίξτε μέτρια την βίδα στερέωσης.



Μην σφίξτε την βίδα στερέωσης μέχρι τέρμα. Το υπερβολικό σφίξιμο μπορεί να χαλάσει την βίδα και να οδηγήσει σε ανεπαρκές κράτημα του στοπ.

Τοποθέτηση των τάκων συγκράτησης αλυσίδας (Εικ. 12)

Περίπτωση ραγών με αλυσίδα μόνο.

Αυτά τα κουζινέτα επιτρέπουν την μείωση των παρασιτικών θορύβων λόγω τριβής της αλυσίδας στη ράγα. Τοποθετήστε τα κουζινέτα στην πρώτη οπή της ράγας στο εξωτερικό των τερμάτων διαδρομής.

Φροντίστε να μπήξετε το κουζινέτο στο μέγιστο με τρόπο ώστε ο πείρος τοποθέτησης να ξεπερνά το εξωτερικό της ράγας.

Έλεγχος του τεντώματος της αλυσίδας ή του ιμάντα (Εικ. 13)

Οι ράγες παραδίδονται με ήδη ρυθμισμένο και ελεγμένο τέντωμα της αλυσίδας ή του ιμάντα. Αν χρειαστεί, διορθώστε το τέντωμα.



Ο ιμάντας ή το ελατήριο τεντώματος δεν πρέπει ποτέ να είναι τελείως τενωμένα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Ηλεκτρική σύνδεση με το ρεύμα (Εικ. 14)

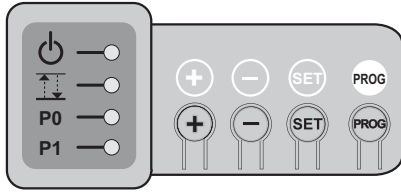
- [1]. Αφαιρέστε το κάλυμμα μοτέρ.
 [2]. Τοποθετήστε τη λάμπα.
 [3]. Συνδέστε με το ρεύμα.



Συνδέστε το καλώδιο τροφοδότησης με ξεχωριστή πρίζα η οποία να πληροί τις σχετικές ηλεκτρικές απαιτήσεις.

4 - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

4.1 Περιγραφή των πλήκτρων προγραμματισμού



Λεζάντα φωτεινών ενδείξεων:



Πλήκτρο	Λειτουργία
	- Πάτημα 2 δευτ.: εισαγωγή των τηλεχειριστηρίων στη μνήμη - Πάτημα 7 δευτ.: διαγραφή των τηλεχειριστηρίων
	- Πάτημα 0,5 δευτ.: είσοδος και έξοδος από το μενού ρύθμισης παραμέτρων - Πάτημα 2 δευτ.: έναρξη κύκλου προγραμματισμού ορίων - Πάτημα 7 δευτ.: σβήσιμο προγραμματισμού ορίων και παραμέτρων - Διακοπή κύκλου στιγμιαίας εκμάθησης
	- Αλλαγή της τιμής ρύθμισης - Χρήση της χειροκίνητης λειτουργίας
	- Ένδειξη παροχής ρεύματος (κόκκινο)
	- Ένδειξη εκμάθησης ορίων (πράσινο)
	- Ένδειξη παραμέτρων P0-P1 (πράσινο)

4.2 Ρύθμιση τέρματος διαδρομής και στιγμιαία εκμάθηση - Εικ. 15

- Πατήστε το πλήκτρο "SET" μέχρι να ανάψει η λάμπα (2 δευτ.).
- η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει.
- Ελέγχετε το μοτέρ με τα πλήκτρα "+" ή "-" ούτως ώστε η σαίτα μετάδοσης να έλθει να εμπλακεί στο κινητό τμήμα και να φέρει την πόρτα στην θέση κλειστή.
- το παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου "-" προκαλεί τη μετακίνηση με τη φορά του κλεισίματος.
Αφήστε ελεύθερο το κουμπί "-" πριν εξαναγκάσει το μοτέρ την πόρτα.
- το παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου "+" προκαλεί τη μετακίνηση με τη φορά του ανοίγματος.
- Ρυθμίστε την θέση κλειστή με τα πλήκτρα "+" ή "-".
Αφήστε ελεύθερο το κουμπί "-" πριν εξαναγκάσει το μοτέρ την πόρτα.
- Πατήστε το "SET" για να επικυρώσετε το τέρμα διαδρομής κλεισίματος και να ξεκινήσετε τον κύκλο στιγμιαίας εκμάθησης
Η πόρτα κάνει ένα πλήρη κύκλο Ανοίγματος Κλεισίματος και η φωτεινή ένδειξη σβήνει.
- Αν η στιγμιαία εκμάθηση είναι σωστή η ψηφιακή ένδειξη ανάβει σταθερά.
- Αν ο κύκλος στιγμιαίας εκμάθησης δεν εξελίχθηκε σωστά η ψηφιακή ένδειξη συνεχίζει να αναβοσβήνει.

Κατά τη διάρκεια του κύκλου στιγμιαίας εκμάθησης:

- Αν η πόρτα είναι σε κίνηση, το πάτημα οποιoδήποτε πλήκτρου σταματάει την κίνηση και διακόπτει τον κύκλο στιγμιαίας εκμάθησης.
- Αν η πόρτα είναι σταματημένη, το πάτημα του "SET" μέχρι το άναμμα της λάμπας και το σβήσιμο της φωτεινής ένδειξης (2 δευτ.) επιτρέπει την έξοδο από την λειτουργία στιγμιαίας εκμάθησης.

Είναι δυνατόν να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία στιγμιαίας εκμάθησης ανά πάσα στιγμή ακόμα και όταν ο κύκλος στιγμιαίας εκμάθησης έχει ήδη γίνει.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στο τέλος της εγκατάστασης, ελέγχετε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα A του προτύπου EN 12 453.



Στο τέλος της εγκατάστασης, ελέγχετε οπωσδήποτε ότι ο περιορισμός των δυνάμεων συμμορφώνεται με το παράρτημα του προτύπου EN 12 453.

4.3 Καταχώρηση τηλεχειρισμού για λειτουργία ολικού ανοίγματος - Εικ. 16

Είναι δυνατόν να εισάγετε μέχρι 32 κανάλια ελέγχου.

Η εκτέλεση αυτής της διαδικασίας με κανάλι που είναι ήδη στη μνήμη προκαλεί το σβήσιμο του καναλιού.

Σε αυτό το στάδιο εγκατάστασης, το μοτέρ Dexxo Optimo RTS είναι πλέον έτοιμο να λειτουργήσει.

5 - ΔΟΚΙΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

5.1 Χρήση των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 17

5.2 Λειτουργία της ανίχνευσης εμποδίου - Εικ. 18 και 19

Η ανίχνευση εμποδίου κατά το κλείσιμο προκαλεί καινούργιο άνοιγμα της πόρ (εικ. 18).

Η ανίχνευση εμποδίου κατά το άνοιγμα προκαλεί το σταμάτημα της πόρτας (εικ. 19).

Βεβαιωθείτε ότι η ανίχνευση εμποδίου λειτουργεί όταν η πόρτα συναντήσει εμπόδιο ύψους 50 mm τοποθετημένο στο δάπεδο.

5.3 Λειτουργία του ενσωματωμένου φωτισμού

Ο φωτισμός ανάβει κάθε φορά που μπαίνει μπροστά το μοτέρ. Σβήνει αυτόματα μετά από ένα λεπτό μετά το τέλος της κίνησης της πόρτας.

Η επαναληπτική χρήση η οποία επιτρέπει το συνεχές άναμμα της λάμπας μπορεί να προκαλέσει το αυτόματο σβήσιμο λόγω κυκλώματος θερμικής προστασίας.

5.4 Εκπαίδευση των χρηστών

Εκπαιδεύστε οπωσδήποτε όλους τους χρήστες στη χρήση αυτής της πόρτας με απόλυτη ασφάλεια (τυπική χρήση και αρχή απασφάλισης) καθώς και στους περιοδικούς υποχρεωτικούς ελέγχους.

6 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

6.1 Περιγραφή των διαφόρων περιφερικών εξαρτημάτων - Εικ. 20

Σημ.	Περιγραφή
1	Πορτοκαλί προειδοποιητικό φως
3	Σύστημα ψηφιακού κωδικού με ηλεκτρολόγιο
4	Διακόπτης με κλειδί
5	Κεραία
6	Μπαταρία
7	Σύστημα ασφαλείας για πόρτα πεζών
8	Σέτ φωτοκυττάρων

6.2 Ηλεκτρική σύνδεση των διαφόρων περιφερικών εξαρτημάτων - Εικ. 20 έως 22

Κόβετε το ηλεκτρικό ρεύμα πριν από οιαδήποτε επέμβαση στις περιφερικές συσκευές. Αν η ένδειξη παραμένει σβηστή (βραχυκύκλωμα ή αναστροφή πολικότητας).

Γενικό ηλεκτρικό σχέδιο (Εικ. 20)

Σύστημα ασφαλείας για πόρτα πεζών

Κατά την τοποθέτηση της επαφής στο πορτάκι, θα πρέπει να συνδεθεί, αντί της θέσης της γέφυρας, μεταξύ των ακροδεκτών 3 και 4.



Αν απομακρυνθεί η επαφή από το πορτάκι, πρέπει οπωσδήποτε να γίνει η γέφυρα μεταξύ των ακροδεκτών 3 και 4.

Φωτοκύτταρα (Εικ. 21)

Κατά την τοποθέτηση των κυτάρων, συνδέστε το κύτταρο λήψης (RX) της εισόδου αντί για την γέφυρα μεταξύ των ακροδεκτών 5 και 6.



Εάν αποσυνδέσετε ή αφαιρέσετε τα φωτοκύτταρα, θα πρέπει να γίνει γέφυρα μεταξύ των ακροδεκτών 5 & 6.

Σύστημα ψηφιακού κωδικού με ηλεκτρολόγιο (Εικ. 22)

7 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

7.1 Γενικό σχέδιο ρύθμισης παραμέτρων - Εικ.23

7.2 Έννοια των διαφόρων παραμέτρων

Παράδειγμα προγραμματισμού: ρύθμιση της μακράς ζώνης επιβράδυνσης "P1=3" (Εικ. 24)

P0	Ευαισθησία της ανίχνευσης εμποδίου
Τιμές	1 : πολύ λίγο ευαίσθητη
	2 : ελάχιστη ευαισθησία
	3 : κανονική
	4 : πολύ ευαίσθητη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση μεταβολής της παραμέτρου P0, ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να ελέγχει οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα A του προτύπου EN 12 453.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

P1	Ταχύτητα πλευρίσματος κατά το κλείσιμο
Τιμές	1 : καμία επιβράδυνση
	2 : σύντομη επιβράδυνση
	3 : μακρά επιβράδυνση
Σχόλια	P1=1: καμία επιβράδυνση στο τέλος του κλεισίματος
	P1=2: η ταχύτητα είναι μειωμένη κατά τα τελευταία 20 εκατοστά.
	P1=3: η ταχύτητα είναι μειωμένη κατά τα τελευταία 50 εκατοστά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση μεταβολής της παραμέτρου P1, ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να ελέγχει οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα A του προτύπου EN 12 453.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

Καταχώρηση τηλεχειρισμού για λειτουργία μερικού ανοίγματος (Εικ. 25)

Εισαγωγή του τηλεχειριστηρίου στη μνήμη για την εντολή του φωτισμού (Εικ. 26)

Εισαγωγή τηλεχειριστηρίου τύπου Telis ή παρόμοιου στη μνήμη (Εικ. 27)

8 - ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Βλέπε εγχειρίδιο χρήστη.

9 - ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

9.1 Διαγραφή των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 28

Πατήστε το πλήκτρο "PROG" (για περίπου 7 δευτ.) μέχρι να αναβοσβήσει η λάμπα.

Προκαλείται σβήσιμο όλων των τηλεχειριστηρίων της μνήμης.

9.2 Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων στην αρχική κατάσταση - Εικ. 29

Πατήστε το πλήκτρο "SET" (για περίπου 7 δευτ.) μέχρι να σβήσει η λάμπα.

Προκαλείται σβήσιμο των ορίων και επαναφορά στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές τιμές όλων των παραμέτρων.

10 - ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ - ΕΙΚ. 30



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ηλεκτρολόγιο πρέπει να είναι οπωσδήποτε κλειδωμένο, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια των χρηστών.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

Το ηλεκτρολόγιο πρέπει να είναι οπωσδήποτε κλειδωμένο, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια των χρηστών.

Πιέστε τα πλήκτρα "SET", "+", "-":

- το πάτημα πρέπει να αρχίσει με το "SET".

- το ταυτόχρονο πάτημα των "+" και "-" πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός των επόμενων 2 δευτ.

Το πάτημα του κουμπιού "SET" δεν έχει τότε κανένα αποτέλεσμα.

Οι λειτουργίες θέσης των τηλεχειριστηρίων στη μνήμη (πλήκτρο "PROG") και ο εξαναγκαστικός τρόπος λειτουργίας (πλήκτρα "+", "-") παραμένουν δυνατές.

Για να αποκτήσετε και πάλι στον προγραμματισμό, κάνετε την ίδια διαδικασία.

11 - ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ - ΕΙΚ. 31

Τοποθετήστε την κεραία και συναρμολογήστε τα καλύμματα.



Για σωστή εμβέλεια του ράδιο-τηλεχειριστηρίου, η κεραία πρέπει να τοποθετηθεί οπωσδήποτε σύμφωνα με τις 2 θέσεις που δείχνονται στην Εικ. 31.

12 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

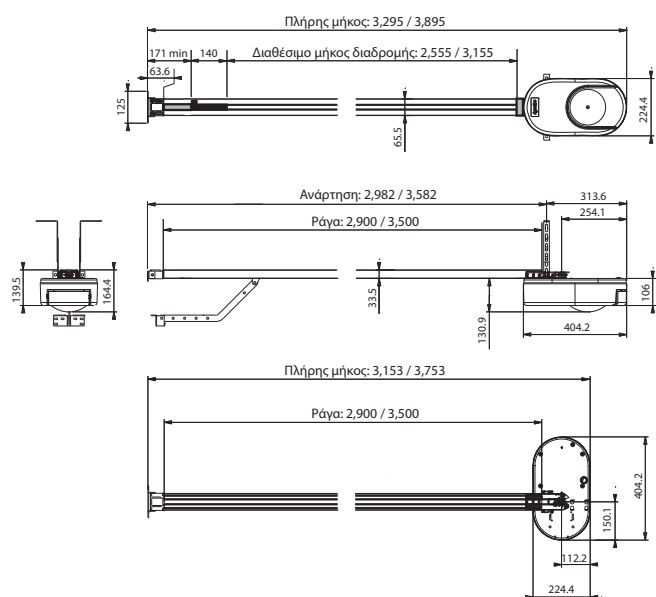
ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ηλεκτρική τροφοδοσία		230 V - 50 Hz
Ηλεκτρική τροφοδοσία	Αναμονή	4 W
	Λειτουργία	120 W
	Ενέργεια αιχμής	800 N
Δύναμη έλξης	Ενέργεια ανοίγματος ⁽¹⁾	650 N
Χρήση		Εντατική χρήση
Μέγιστη ταχύτητα		14 cm/δευτ.
Διασύνδεση προγραμματισμού		4 κουμπιά - 4 φωτεινές ενδείξεις
Κλιματικές συνθήκες χρήσης		- 20 °C / + 60 °C - ξηρό εσωτερικό - IP 20
Τέρματα διαδρομής		Μηχανικό stop στο άνοιγμα Ηλεκτρονικό στο κλείσιμο: θέση κλεισίματος στη μνήμη
Ηλεκτρική μόνωση		Κατηγορία 2: διπλή μόνωση

Ενσωματωμένος φωτισμός	Λαμπτήρας led G45 24 V / 4 W - Ντουί BA15s	
Ραδιο-συχνότητα εκπομπής))) 433,42 MHz < 10 mW	
Απομνημονεύσιμος αριθμός διαύλων	32	
ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ		
Είσοδος ασφαλείας	Τύπος	Ξηρή επαφή: Κανονικά κλειστή
	Συμβατότητα	Φωτοκύτταρα TX/RX
Είσοδος ασφαλείας πορτάκι		Ξηρή επαφή: Κανονικά κλειστή
Είσοδος ενσύρματου χειριστηρίου		Ξηρή επαφή: Κανονικά ανοικτή
Έξοδος πορτοκαλί φωτός		24 V - 15 W με ενσωματωμένη διαχείριση αναβοσβήσιματος
Έξοδος τροφοδοσίας αξεσουάρ		24 V - 500 mA μέγιστο
Μετατοπισμένη είσοδος κεραίας		Ναι: συμβατή με κεραία RTS (Κωδ. 2400472)
Είσοδος εφεδρικής μπαταρίας		Ναι: συμβατή με πακέτο μπαταριών (Κωδ. 9001001)
	Αυτονομία	24 ώρες, 5 έως 10 κύκλοι ανάλογα με την πόρτα
	Χρόνος φόρτισης:	48 ώρες
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ		
Εξαναγκαστικός τρόπος λειτουργίας		Με πάτημα του κουμπιού ελέγχου μοτέρ
Ανεξάρτητη καθοδήγηση του φωτισμού		Ναι για ενσωματωμένο φωτισμό
Περίοδος αναμονής φωτισμού (μετά από κίνηση)		Σταθερά 60 δευτ.
Προειδοποίηση πορτοκαλί φωτός		2 δευτ. αυτόματα αν το φως είναι συνδεδεμένο
Ενσωματωμένη ανίχνευση εμποδίου		Ρυθμιζόμενη ευαισθησία: 4 επίπεδα
Λειτουργία σε περίπτωση ανίχνευσης εμποδίου		Πλήρες ξανόνοιγμα
Σταδιακό ξεκίνημα		Ναι
Ταχύτητα ανοίγματος		Σταθερά: 14 cm/δευτ. (μέγιστο)
Ταχύτητα κλεισίματος		Σταθερά: 12 cm/δευτ. (μέγιστο)
Ταχύτητα πλευρίσματος κατά το κλείσιμο		Προγραμματιζόμενη: χωρίς επιβράδυνση, βραχεία ζώνη επιβράδυνσης (30 cm), μακρά ζώνη επιβράδυνσης (50 cm)

⁽¹⁾ Μέγιστη ενέργεια η οποία επιτρέπει το άνοιγμα και κατόπιν την κίνηση της πόρτας για τουλάχιστον 5 cm (σύμφωνα με τον ορισμό RAL-GZ).

12.1 Διαστάσεις



Somfy SAS

50 avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France

www.somfy.com

somfy®

